BON DIA Aruba

Diabierna, 8 di September, 2006 Website: Bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,25 Florin

Reunion maratonico pa turismo

A dura tres dia pa trata presupuesto di turismo 2006 den Parlamento

Lesa pagina 10.

Aunke cu un operacioneel comandant no a tene su mes na regla di cambio

E sistema di rotacion den Cuerpo Policial ta funcionando bon segun Minister Croes

Awor ta turno pa operationeel comandantenan cambia di warda

Lesa pagina 3.

Pa AHATA e cancelacionnan ta algo temporal y cu no mester precupa asina hopi pero

Si a mercadea Aruba mas fuerte, aeroliñanan Mericano lo no a cancela buelo pa Aruba

Lo tabatin un demanda grandi cu a evita esaki



ORANJESTAD – E hecho cu aeroliñanan Mericano a dicidi di corta den nan rutanan pa e luna aki di September pa Aruba, ta un señal cu cos ta slow. Pero mes momento no mester lesa mucho den esaki segun Jorge Pesquera di AHATA. Esaki pasobra segun Pesquera, ta algo cu ta normal pa aeroliñanan haci. Sinembargo Bon Dia Aruba a componde cu esaki ta prome biaha cu aeroliñanan Mericano ta tuma un paso asina. Pesquera ta mustra cu si e mercadeo pa Aruba tabata fuerte manera cu e mester tabata, nos lo no tabatin cancelacionan aworaki.

Lesa pagina 2.

Minister Rudy Croes ta manda mensaje pa Minister Hulandes Atzo Nicolai:

Aruba no ta bai coopera pa bira parti atrobe di un Ministerio Publico hunto cu Antia

A bringa esaki den pasado caba y lo bringue atrobe si mester!



ORANJESTAD – Minister Rudy Croes a expresa cu Aruba lo no acepta e ponencia manera impone recientemente pa Minister Hulandes pa Asuntonan di Reino Atzo Nicolai durante su bishita na Aruba. Durante e bishita aki, e mandatario Hulandes a bolbe reitera cu no ta importa con e cambio tuma lugar, pero cu finalmente Antia y Aruba mester haya un solo Ministerio Publico cu un PG y un solo cuerpo policial. Lesa pagina 2.

Cierto rutanan den Oranjestad lo ta sera diasabra awor debi cu

AHATA y SAC ta organizando mini-carnaval pa filmacion turistico pa promocion

E mini carnaval lo cuminsa for di BJ Arends & Sons termina na Warda di polis

Lesa pagina 9

Autopsia ta mustra

Persona haya morto ariba caminda na Solito a muri di overdose di droga

Lesa pagina 3.

Pa AHATA e cancelacionnan ta algo temporal y cu no mester precupa asina hopi pero

Si a mercadea Aruba mas fuerte, aeroliñanan Mericano lo no a cancela buelo pa Aruba

Lo tabatin un demanda grandi cu a evita esaki

ORANJESTAD – E hecho cu aeroliñanan mericano a dicidi di corta den nan rutanan pa e luna aki di september pa Aruba, ta un senjal cu cos ta slow. Pero mes momento no mester lesa mucho den esaki segun Jorge Pesquera di AHATA.

Esaki pasobra según Pesquera, ta algo cu ta normal pa aeroliñanan haci. Sin embargo Bon Dia Aruba a compronde cu esaki ta prome biaha cu aeroliñanan mericano ta tuma un paso asina. Pesquera ta mustra cu si e mercadeo pa Aruba tabata fuerte manera cu e mester tabata, nos lo no tabatin cancelacionnan aworaki.

Manera ta conoci, e aeroliñanan Delta, US Air y Continental a dicidi cu durante luna di september, a reduci nan cantidad di buelo unda cu cada diamars y of diaranson di henter e luna aki, nan lo cancela e buelonan aki pa Aruba. Esaki ta traduci un cantidad di 12 pa 16 buelo e luna aki cu ta un cantidad bastante significante. Algo cu AHATA ta di acuerdo cune, aunke nan ta bolbe mustra cu esaki no ta algo asina alarmante manera cu e ta zona.

Cualkier pronostico cu haci awor, lo mustra malo si compare cu e anja anterior cu ya tabata uno malo. Particularmente e ultimo parti di anja 2005. Si e pronostico mes ta un poco mas miho cu anja pasa, AHATA lo no ta bulando di alegria según Pesquera, pasobra e comparación aki de facto no ta uno corecto. Di tur forma, AHATA ta keda optimista y ta purbando di tuma accionan actual pa asina minimalisa e situación malo cu tin aworaki pa loke ta turismo di Aruba.

Pa loke ta e version cu Pesquera a conta Bon Dia Aruba riba e cancelacionan di buelo, den pasado (según Pesquera), Aruba a conoce e practica aki di loke ta wordo yama 'midweek reductions' unda cu aeroliñanan ta reduci nan cuponan di buelo temporalmente debi na caida den reservación di pasahero. E no ta algo cu ta sorpendente.

E realidad según Pesquera ta cu e aeroliñanan mericano ta bou di un stress enorme ultimo tempo, unda cu nan ta bringando aumento di prijs di fuel, y atakenan terrorista of e intento di esaki, ta pone un gasto extra pa e aeroliñanan pa loke ta extra seguridad na e companianan aereo. E ta un negoshi difícil pa ta aden aworaki y como tal nos no mester sinti cu nos ta un blanco di aeroliñanan mericano ora cu nan reduci buelonan.



Mester ta conciente cu nos tin e amistad di e aeroliñanan cu ta nos partner y nan ta nos amigonan. Nos mester apoya nan aworaki y Aruba via su esfuerso cu e la crea su relacionan cu e aeroliñanan den pasado, ta pone cu Aruba ta e envidia di hopi isla den Caribe.

Bisando esaki si, mes momento AHATA ta reconoce cu e cancelacion di 12 buelo den un luna ta algo serio. "Claro cu nos lo kier mantene e buelonan aki riba un forma semanal. Pero esaki ta algo cu a sosode caba den pasado" Pesquera a bisa, indicando cu e la wordo informa cu e buelonan lo ta bek na comienso di luna di oktober. Como tal e ta algo temporal. Si tabatin un mercado mas fuerte, danki na mercadeo agresivo claro cu lo no tin e situación cu nos ta aden actualmente.

Minister Rudy Croes ta manda mensaje pa Minister Hulandes Atzo Nicolai:

Aruba no ta bai coopera pa bira parti atrobe di un ministerio publico hunto cu Antia

A bringa esaki den pasado caba y lo bringue atrobe si mester!



ORANJESTAD – Aruba lo no acepta e ponencia manera impone recientemente pa Minister Hulandes pa Asuntonan di Reino Atzo Nicolai durante su bishita na Aruba. Durante e bishita aki, e mandatario Hulandes a bolbe reitera cu no ta importa con e cambio tuma lugar, pero cu finalmente Antia y Aruba mester haya un solo ministerio publico cu un PG y un solo cuerpo policial. Algo cu ainda minister Rudy Croes no kier acepta.

Minister Rudy Croes durante un conferencia di prensa e siman aki a mustra cu e declaracionan haci den publico no ta cuadra. "Mi no sa kico e kier men pasobra ami nunca no lo bai Hulanda bai cuestiona independencia di Ministerio Publico di Hulanda. Kico ta e motibo cu bo ta bin hacie akinan" Minister Rudy Croes a sigui bisa. E kier sa e motibo cu e mandatario a bin haci esaki na Aruba.

Según e mandatario, nos Ministerio Publico ta funciona exactamente. No tin un dia cu tabatin metemento di politica den Ministerio Publico. Algo cu no por carga aprobación pasobra sino bo ta bai mishi cu estado di derecho. Tambe e minister hulandes a bin riba e asunto di un cuerpo policial, un ministerio publico pa St Maarten, Corsow y Aruba. Algo cu minister Rudy Croes ta rechasa.

Aruba ta un pais di 21 anja unda unda cu a demonstra cu cos ta bai bon. Según minister Croes, Nicolai a bisa cu criminalidad ta subiendo na Aruba (red: e mandatario hulandes a referi na Antia y no Aruba!!) cu ta algo cu no ta cuadra. A mustra cu durante un presentacion na Hulanda di PG di Aruba a mustra kico a haci unda cu criminalidad generalmente a baha considerablemente den Reino. Na Corsow esaki a baha tambe, pero na Hulanda e no a baha.

Robo di auto y core sin bo rijbewijs si a subi, pero criminalidad a baha. Como tal minister Croes ta haya cu minister Nicolai no ta papia berdad. "No bin compara nos cu otronan!" Croes a sigui bisa.

No tin arte ni parte cu e Antia ta bai for di otro. Aruba no ta bai coopera pa bira parti atrobe di un ministerio publico cu Antia. Ta un lucha di sanger, y sodo a wordo hiba pa MEP, durante un conferencia di mesa rondo. A bringue e tempo ei caba y awor lo bringe atrobe. Laga e palabra aki ta cla y raspa.

Y a manda bisa minister Donner caba. No ta laga ningun hende mishi cu nos autonomia. Mester duna mas contenido na decolonisacion y no neo colonización.

Aunke cu un operacioneel comandant no a tene su mes na regla di cambio

E sistema di rotacion den cuerpo policial ta funcionando bon segun minister Croes

Awor ta turno pa operationeel comandantenan cambia di warda

ORANJESTAD – Rotacion di polis a cuminsa tuma lugar den cuerpo policial segun minister Rudy Croes. Algo cu ta un deseo di e mandatario di for di tempo di 1993 ora cu e tabata minister di husticia caba. Según e mandatario, e motibo primordial pa bin cu e rotacion ta pasobra nos ta biba den un comunidad chikito. Y cu esaki tin su consecuencianan cu por ta negativo.

Tin cu duna e polis un otro oportunidad cu solamente traha den un bario. Un polis di San Nicolas mester por traha na Santa Cruz y visa versa. E rotacion ta pa evita cu e polis ta keda mucho tempo den un puesto actual y ta bira amigo di hendenan den e bario, di kende e no mester ta. Hendenan cu kisas nan ta hunga wega di domino, y después si tin cu haci algo cu nan, pa motibo di e amistad, nan lo no kier mishi cu e persona aki.

Ta evita asina cu den un comunidad chikito, bin usa nan integridad. E ta bira tambe un motivación pa traha den un otro bario. Conoce otro bario. E mester bai abase di funcion pa funcion. Dos anja pasa a hacie pa e comisarionan prome unda cu cada anja e comisarionan ta rota di e 4 districtonan. Awor ta na turno e operationeel comandant. Pero e mester conta pa tur hende, sin excepcion pasobra ta un maneho cu gobierno ta dilenea. No por ta asina cu bo ta un persona cu tin mas anja di servicio cu ta bai cai bou di un persona cu tin menos.

E idea di rotacion tambe den futuro den seccion di cuerpo policial, si bo tin un grupo di 6 of 8 recherche, bo no ta bai cambia tur ocho parew. Esaki pasobra bo ta kibra nan experticio. Bo ta cambia nan den forma di 2. Asina bo tin e maneho aki ta funcion y según minister Croes, e ta bayendo hopi bon, aunke cu tin un so a keda na un caminda cu e no mester a keda cu ta contra palabracion. Pero tur e otronan a cambia si. E comienso tei, pa asina cuida e integridad di nos cuerpo, según minister Rudy Croes.



Vocero di Triple A Ruben Trapenberg ta clarifica asunto di incentivo duna na JetBlue

Aeroliña 'nobo' of aeroliña existente cu 'ruta nobo' ta cualifica pa haya incentivo di Triple A

Si American Airlines cuminsa bula un ruta nobo, tambe nan ta haya incentivo!

ORANJESTAD – Aeropuerto Reina Beatrix ta continuamente en busca di aeroliñanan nobo pa bula pa nos isla Aruba.

Un trabou di e departamento di Airline Marketing, cu ta percura pa bin cu incentivonan atractivo pa genera interes di aeroliñanan potencial pa nos isla. Esnan cu tei caba, anja aden anja afor, aeropuerto ta masha gradici cu nan operación ya cu nan ta contribui enormemente pa mantene nos turismo di Aruba.

Pero Triple A como parti di loke e ta haci como aeropuerto, banda di e stakeholders y partnernan den buskeda di turista di calidad manera AHATA, y ATA, nan tambe tin parti di e rol aki pa busca turista. Como tal, nan como aeropuerto por acerca e aeroliñanan aki y ofrece nan cierto incentivo. Lógicamente según vocero di aeropuerto Ruben Trapenberg, no ta mucho cos manera cu a yega di sosode den pasado cu incentivonan masha atractivo. Ta papia di e tempo ei, garantia pa cubri stulnan cu bula bashi entre otro via gobierno di Aruba.

Awendia e incentivonan pa tiki cu nan ta, nan lo ofrece nan na aeroliñanan potencial cu e speransa cu esaki lo genera interes pa usa Aruba como un destinacion turistico adicional. Mientras cu Trapenberg no kier a bai den detalles, Bon Dia Aruba a componde cu e incentivonan ta exoneración di pago di 'landing and parking fees', handling fees' taxes' y otro gastonan operacional cu normalmente un aeroliña tin cu paga.

Tin un programa crea pa atrae aeroliñanan nobo cu ta bula bin Aruba. Realidad pa compara cu otro paisnan no ta hopi. A mustra cu pa tur aeroliñanan



tin incentivo manera American Airlines. Unabes cu nan ta bula un destinacion nobo, nan tin derecho pa haya e incentivonan aki tambe. Entre otro si nan kier bula un destinacion manera California, e incentivonan ta conta pa nan. E ta conta pa tur aeroliñanan.

Den e caso unda cu Jet Blue lo cuminsa bula un ruta cu ya caba ta wordo usa pa entre otro American Airlines, no ta necesariamente un punto. E no ta conta solamente pa rutanan nobo, sino tambe aeroliñanan nobo. Den caso aki ta JetBlue e ta vigente pasobra nan ta un aeroliña nobo.

Si bo ta un aeroliña existente bo tin cu bula un ruta nobo pa bo bin na remarke pa e incentivonan aki. Si Jet Blue bin cu un di dos buelo pa New York, nan no ta haya un incentivo mas.

Autopsia ta mustra

Persona haya morto ariba caminda na Solito a muri di overdose di droga

ORANJESTAD – Dialuna marduga, a haya un curpa sin bida riba e caminda secundario banda di Euro Kitchen na Solito.

Ta asina cu Fiscal a laga confisca e resto mortal di e homber R. pa asina haci autopsia y determina kico tabata e causa di morto.

Bon Dia Aruba por a componde cu autopsia a keda realisa riba e curpa y a keda constata cu e causa di morto di e persona ta overdose di droga. Manera Bon Dia Aruba a publica, R. tabata traha na un hotel na Eagle den cushina. Ayera e resto mortal di R. a wordo entrega na famia pa asina haci e areglonan pa su entiero. Bon Dia Aruba ta expresa palabranan di profundo condolencia na famianan di e fayecido.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc. No. 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
ASST. HEFE DE BUREAU
Oscar Vidal
CORDINADOR EHECUTIVO
Benjamin Romero
REDACCION
Margarita Els
Keven Van Ommeren
Annalisa Gerterkamp
Genevieve Garcia
E-mail noticia@bondia.com
REDACTOR EHECUTIVO
Tito Lacle
REDACTOR INVESTIGATIVO
Delma Arends
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Farro
(Redactor Ehecutivo)
Richard Brooks
Andres Krozendijk
deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNACIONAL
Mariano Heyden
Margarita Els
(Antiyas)
(Bonaire)
FOTOGRAFO
Debbie Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
ELECTRONIC PAGINATION
Gladys Palomino
Dina Maria
Michel Mejia
AVISO Y BENTA
Marijke Croes-Luidens
Wendy Wanopa
Elly Erasmus
Email:aviso@bondia.com
ARTE GRAFICO
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Erold de Haseth
Lando Rafael
ADMINSTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Trina Maduro
Mariella Carrera
Jenny Lobregd
Mirella Farro
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENCIA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Telefon 582-7800 / Fax: 582-7044
Email Adres:
noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contendio por wordo reproduci sin permiso di Editor.
Www.bondia.com

Aeroliñanan Mericano manera American Airlines ta criticando trato inhusto riba ruta New York

Hecho cu JetBlue a haya incentivo lucrativo pa 6 luna bulando un ruta existente no ta corecto

Segun AHATA, nan relacion y inversion pa cu aeroliñanan lo no daña pa motibo di e caso aki



ORANJESTAD – Tin critica di parti di aeroliñanan cu ta bulando pa Aruba caba for di Merca, cu e incentivo cu e compania JetBlue a haya pa cuminsa su buelonan, no ta husto. Esaki pasobra e incentivo ta pa rutanan cu ya caba ta existi. Como tal e ta un menasa pa e aeroliñanan cu ta bulando e ruta aki caba. Entre nan tin American Airlines cu tin hopi anja ta bulando e ruta aki.

Bon Dia Aruba a compronde cu tin un carta serio cu a wordo manda pa AHATA for di vicepresidente di American Airlines, esta Peter Dolara reclamando e trato cu American ta hayando pa cu e ruta aki y cu seriamente ta considerando e posibilidad pa cambia e ruta aki si no tin proteccion manera cu nan lo kier tin riba e ruta aki.

E pensamento di American Airlines ta cu e binimento di JetBlue usando e incentivonan aki pa 6 luna largo cu ta inclui free parking, free landing, y tur otro gastonan operacional, nan lo por afford di reduci tarifanan riba e rutanan aki, mientras cu American Airlines no por, debi cu nan si tin gastonan di overhead cu nan mester cubri. Como tal, ta considera esaki un competencia injusto net den e temporada miho cu tin cu ta winter. Y no tin e garantia cu ora cu e temporada aki caba, cu JetBlue ta keda bula. Si nan dicidi di bula afor despues, a danja e mercado pa American y nan existencia riba e ruta di New York. Algo cu American no ta haya ta fair, mirando e tempo cu nan ta bulando pa Aruba cu ta 35 anja largo, sin interrupción.

Según CEO di AHATA Jorge Pesquera, e incentivonan cu JetBlue a haya, ta disponible pa tur aerolinja pues no solamente pa JetBlue. E ta pa tur aeroliña cu ta trece buelonan adicional pa Aruba. Según Pesquera, ta algo cu ta aparece riba e website di Aruba Airport Authority. Fuera di esaki, e no sa kico pa comenta.

Como hefe di AHATA sinembargo, Bon Dia Aruba a puntra Pesquera cu si no ta nan trabou pa controla e interes di hotel y aeroliñanan pa uno no mata otro. Pero Pesquera a mustra cu e incentivo ta pa trece buelonan extra. Esaki no necesariamente kier men cu mester trece esaki di destinacionan nobo, sino cu e por ta un ruta existente.

Pa loke ta e relacion cu otro aeroliñanan existente pa Aruba, Pesquera ta kere cu e inversionan di mercadeo cu nan ta haci den mercadonan clave, y e conbersacionan cu nan tin cu e aeroliñanan, ta bastante intensivo. E aporte mayorista turistico di e mercado mericano pa cu AHATA ta 600 mil dollar, unda cu ATA ta aporta cu un otro 600 mil dollar, pues entre nan dos, ta gastando mas di un miyon dollar pa sostene mayoristanan manera Continental Vacations, US Air Vacations, American Airlines Vacations.

Como tal AHATA ta hopi sigur di nan aporte. Si mester pone esfuersonan adicional den e mercado di New York según Pesquera, ta papiando seriamente pa haci esaki tambe. Ta parti di e cosnan cu nan ta haciendo. Ta papiando cu ATA pa aloca recursonan extra pa crea un demanda den e mercadonan cu negoshi extra ta biniendo.

Eleccion presidencial di Mexico tin yen di fraude y como tal

Dificil cu gobierno di Aruba por reconoce Felipe Calderon como presidente electo di Mexico

Minister Rudy Croes como vicepresidente di COPPAL a haya informacion

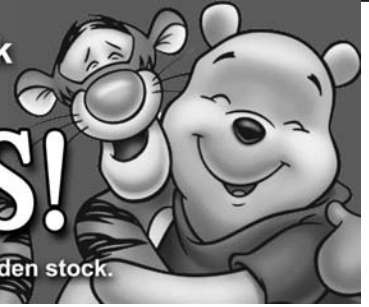
ORANJESTAD – Gobierno di Aruba no ta considera e presidente electo como uno legitimo segun minister Rudy Croes. Según e mandatario di husticia, e actual presidente electo Calderon Hinojosa a gana e eleccion via fraude y como tal no por reconoce. E hecho cu e Minister di Husticia ta vicepresidente di COPPAL cu ta miembro di e partidonan PRI y PRD di entre otro e candidato presidencial Lopez Obrador, a haya suficiente información di kico a sosode realmente cu e eleccion na Mexico na juli ultimo.

Minister Croes a papia como tal di e bishita di lider di partido AVP Mike Eman na Mexico unda cu nan lo mester a presencia supuestamente e ultimo discurso di e presidente actual Vicente Fox den congreso. Pero pa motibo di disturbionan, e discurso aki nunca a tuma lugar públicamente sino mester a wordo graba. Como tal Eman no a presencia esaki.

Según minister Croes, partido PRD a constata cu ora cu un siman prome nan ta ganado e eleccion cu margen di 8 pa 9%, ora cu resultado di eleccion a bin, un otro persona a gane, y e persona otro (Obrador) a trece suficiente prueba na tribunal cu tabatin fraude na gran escala. Pero e tribunal ta bisa cu no, cu no ta haci un conteo general manera cu e partido PRD ta pidi, sino ta haci un conteo solamente di algun caso di fraude.

E mandatario di Aruba ta mustra cu si partido PAN (e partido ganador) no tin nada di sconde, pakico no ta haci un conteo completo. Si resulta e ora cu enberdad Lopez Obrador a perde, e ora e ta bira un hecho. Si Calderon bira presidente, e ta keda un hecho. Pero muestra tin awor cu tabatin fraude na gran cantidad. Pesei a manda mensaje pa Mike Eman di muchachada cu ta bai prensa for di Mexico como si fuera e la presencia algo grandi siendo cu e no a presencia nada.

HUGGIES®
Cumpra un Big Pack y ricibi un puppet GRATIS!
Ta trece Winnie the Pooh & Tigger pa bo
Oferta valido durante dianan di promocion na supermercadonan cu ta participa y tanten cu tin den stock.



No ta husto pa pueblo keda paga pa error nan di nos politiconan

Durante tratamento di presupuesto di ministerio di Turismo e topico di radar a aparece varios biaha

Lider di fraccion di RED Sr. Rudy Lampe

ORANJESTAD - Fraccion di RED a propone ayera durante e tratamento di presupuesto pa pasa na votacion direct di e presupuesto di e diferente ministerionan cu falta y asina caba den 10 minuut cu e 'poppenkast'.

No tin sentido perde nos tempo valioso cu algo cu ta practicamente obsoleto. Asina Parlamento lo a manda un señal loud and clear cu gobierno a faya, mirando cu nos ta drentando fin di aña 2006 y apenas nos ta trata presupuesto 2006. Den nos proposicion nos ta exigi di gobierno cu presupuesto 2007 si keda trata manera debe ser, esta cu pa november/december proximo e keda trata den parlamento. Lamentablemente MEP, AVP y MPA a vota contra e proposicion aki di fraccion di RED. MEP, AVP y MPA kier pa e 'poppenkast' sigui.

Durante e tratamento di presupuesto di ministerio di Turismo e topico di radar a aparece varios biaha. Fraccion di RED a prepara un mocion unda Parlamento ta dicidi pa e departamento nobo di investigacion di Parlamento, cu mester cuminsa na januari 2007, cuminsa investiga henter e documentacion di e proyecto di radar. E meta ta pa studia e posibilidad cu esnan responsabel paga e daño ocasiona na Raytheon Systems Inc.. Dia 5 di mei 2004 e compania Raytheon Systems Inc. a gana su caso den corte y hues a sentencia Pais Aruba pa paga e daño cu e compania aki a sufri ocasiona pa e hecho cu e bidding pa cumpra e radar no bai segun regla. Hues a dicta cu Pais Aruba a actua, bou di gabinete Eman III, "onrechtmatig" dor di duna Calmaquip/Westinghouse e oferta di busca e radar. Tur hende sa cu e radar a costa mas di 23 miyon florin y cu nunca e a funciona. E mesun compania Calmaquip cu a participa na e construccion di e airport nobo, cu a costa pueblo di Aruba double di e placa cu e mester a costa, e mesun Calmaquip presente den e proyecto di Ractrack cu a costa pueblo mas di 20 miyon di dollars sin cu a pone ni un piedra, ta Calmaquip atrobe ta vincula cu e proyecto di radar. E compania aki, sentencia na Trinidad y Tobago pa bouwfraude den un proyecto di construccion di airport, a yega di ofrece un ex-minister na Aruba placa bou mesa pa haya un proyecto.

Controlaria General di Aruba a investiga den pasado e proyecto di radar y a conclui cu nos mandatarionan a viola nos lei di contabilidad y cu e contract entre Calmaquip/Westinghouse cu Pais Aruba ta perhudica interes di Pais Aruba. Con ta posibel cu gobernantenan ta negosha un contract cu ta bai contra interes di e pueblo cu nan ta representa. Manera a sosode den e ultimo 20 añanan na Aruba, nunca Parlamento a trata e rapport aki di Controlaria General di Aruba. Fraccion di RED ta tuma na serio e trabou di Controlaria General di Aruba. Pesei por lo menos ta na su lugar cu parlamento ta trata den un debate publico e proyecto escandoloso aki cu a costa pueblo di Aruba miyones di florin. Awor pueblo di Aruba tin cu bai paga riba dje e otro compania Raytheon Systems pa e daño ocasiona dor cu e proceso di bidding a bai full robes.



No ta husto pa pueblo keda paga pa error nan di nos politiconan. Lamentablemente fraccion di RED no a haya sosten di MEP, AVP y MPA pa por a presenta e mocion aki pa por pone esnan responsabel den e proyecto di radar paga pa nan eror y no pone e peso aki riba lomba di pueblo.

Ansiano cu ta bai defende su cacho ta Haya mordi

SANTA CRUZ—Diaranson pa 8'or di anochi, polisnan ta bai na un cas na Papilon, naunda un señora a wordo mordi pa un cacho. Na e sitio polisnan ta papia cu e señora di 71 aña, kende ta bisa polisnan cu e tabata canando cu su cacho y un otro cacho a Sali pa morde su cacho. El a bai defende su cacho y a haya mordi for di e cacho. Polis a papia cu e doño di e cacho, kende a resulta cu ta su mes famia. Nan lo fix e gasto.

RENOVATION Sale
GANDELMAN JEWELERS
30-50% SALE
on all merchandise
Hyatt Regency
Offer valid for a limited time only
Opening hours Monday to Saturday
from 5:00 pm - 11:45 pm

1 aña di prison y 3 aña sin rijbewijs exigi pa homber cu a dal persona cu auto mata



ORANJESTAD – Ayera mainta Corte a sigui cu tratamento di e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra e homber H.Bruges.

E acusacion cu Ministerio Publico a presenta contra Bruges ta cu dia 9 di October 2005, den careda di 4'or di marduga, el a dal John Lewis cu su auto den Avenida Milo Croes, cu consecuencia cu e persona a fayece. Tambe Fiscal ta acusa Bruges pa tabata core auto bou influencia di alcohol.

Den sala di Corte tabata presente, familiarnan di Bruges, kendenan tabata sinta den tribuna, mientras cu familiarnan di e defunto, tabata sinta na man drechi di mesa berde. Hues a puntra e famia di e defunto si nan lo bay haci un demanda y e ruman muhe a bisa Hues cu abogado a conseha nan pa cuminsa un caso civil contra Bruges.

Ta asina cu Bruges tabata sera pero door di un fayo administrativo di Ministerio Publico, Corte a laga Bruges liber.

Hues a bisa Bruges cu aki ta trata di dos acusacion hopi serio. El a cuminsa haci Bruges un serie di pregunta riba consumo di alcohol. Ta asina cu riba e anochi di 8 pa 9 di October, Bruges tabata na un fiesta na Pos Chikito, caminda el a bebe algun cerbes. Despues el a bay na un club nocturno caminda e lo a bebe 5 pa 6 glas di whisky.

Hues a remarca cu e cantidad di alcohol cu a constata den curpa di Bruges tabata 8.15 microgram, cual segun Hues ta cuater biaha mas halto cu e cantidad permiti pa lei.

Pa loke ta trata e accidente cu a sosode na Dakota, Hues a puntra Bruges pa conta kico a sosode. Segun Bruges e tabata core na su man drechi y 50 km pa ora y na dado momento el a sinti algo dal na su auto. El a dal brake y bay bek pa mira kico lo por a sosode. E ora ei el a mira un homber benta abou y el a core yama Polis.

Hues a bisa Bruges cu segun e investigacion cu Polis a haci, Bruges tabata core na su man robes o sea completamente na e otro banda di caminda y a dal John Lewis di dilanti cu consecuencia fatal.

EXIGENCIA

Fiscal a bisa Hues cu e tabata e Fiscal na turno dia e lamentabel accidente aki a sosode y e tabata na e sitio. Segun Fiscal, investigacion di Polis ta mustra cu e accidente a sosode otro cu loke Bruges ta declara.

Investigacion cu Polis a haci ta mustra cu e victima a wordo gedal na e banda robes di caminda, unda e tabata cana cu un supuesto bicicleta. Fiscal a splica cu for di e investigacion cu Polis a haci, a calcula unda e impacto lo a tuma lugar y esaki no ta manera Bruges a bisa esta mei mei di caminda sino na banda robes. Fiscal ta duda tambe cu Bruges tabata core 50 km ya cu e victima a bay cay 24 meter mas leu. Fiscal a splica cu Polis a consentra riba e punto di conflicto o sea e lugar unda e auto lo a dal e defunto.

Segun Fiscal si bay evalua e declaracion di Bruges, nunca lo por a haya e defunto unda e tabata benta ariba suela. E ta haya cu e caso aki a bira mas serio ainda, ora a keda constata cu Bruges tabata bou influencia di alcohol.

Fiscal a splica cu ta door di un fayo administrativo, Bruges a haya su libertad. E ta lamenta esaki ya cu ta trata aki di un caso hopi serio. E ta haya cu Bruges mester bay sera atrobe. El a exigi 12 luna di prison, kitando e 38 dianan cu Bruges tabata sera y cu pa 3 aña largo, Bruges lo keda sin rijbewijs.

DEFENSA

Abogado mr. David Kock a remarca cu e hecho cu Lewis a fayece no kiermen cu automaticamente Bruges ta responsabel. El a mustra cu Bruges a admiti di tabata bou influencia di droga pero no cu el a bay dal e defunto cu auto. E ta haya cu Polis a yega na conclusionnan pa nan mes, pero no tin ningun prueba. Segun e abogado, por ta cu e defunto, kende ta un conoci di Polis, por tabata bou influencia di droga y el a bay crusa caminda y no a calcula e velosidad di Bruges bon. Segun e abogado, e hecho cu Bruges a para, bay bek pa mira kico a pasa y yama Polis, ta indicacion cu Bruges no ta considera su mes culpabel. E abogado a bisa Hues cu Bruges por a core bay tambe, pero no a haci esei. Mr. Kock a cuestiona e castigo exigi pa Fiscal y ta haya cu mester declara Bruges liber.

Hues a bisa cu e ta sera tratamento di e caso y lo bay studia esaki pa despues dicta sentencia. Hues a mustra tambe cu e lo bay evalua si mester tin un experto di trafico pa aclara e accidente aki of no.

Oduber Agencies N.V.
ta buska
Assistent
(femenino)

Asisti den e actividatnan di e departamento benta di Oduber Agencies N.V.

Rekisitonan:
- Edad: 25 - 35 aña;
- HAVO diploma of mas halto;
- Conocimento ariba benta, marketing, promocion, merchandising;
- Por traha spread sheets;
- Type diploma;
- Experiencia den trabou ta preferible;
- Auto propio.

Caracteristicanan di importancia:
- Motiva pa traha;
- Representativo;
- Dinamico;
- Pro-Activo.

Si bo ta cumpli cu e rekisitonan menshona y bo ta interesa, fabor manda bo solicitut cu informasion personal prome cu 18 di september 2006 na:

Oduber Agencies N.V.
Beatrixstraat 48 - Oranjestad
t.a.v.: G. Oduber

Ministerio Publico kier aclara un articulo cu a sali den Diario

ORANJESTAD – Relaciona cu un articulo cu a sali den Diario dia 7 di September, Ministerio Publico a duna di conoce na Bon Dia Aruba cu ta importante pa splica pakico Ministerio Publico a cambia su maneho di no haci pago via banco.

Despues cu Ministerio Publico a ripara cu e pago cu ta wordo haci na banco, no tur ora tabata yega na Ministerio Publico na e manera corecto pa asina por saca afo ken ta e persona cu a haci e pago, a dicidi di haci un cambio.

Dia 1 di April 2004, Ministerio Publico a cambia su maneho encuanto pagamento di boet y Ministerio Publico a informa pueblo di Aruba cu e pagonan mester wordo haci na Ministerio Publico mes y no via banco mas.

E señora cu a bay duna declaracion na Diario, su caso ta un ehempel pakico Ministerio Publico a cambia su maneho. Ministerio Publico ta pidi disculpa na e señora cu el a wordo molestia sin tin mester.

Un biaha mas Ministerio Publico kier pidi tur hende pa nan bay paga nan boet personalmente na Ministerio Publico. Si tin hende cu no ta sigur cu nan pago a wordo registra corectamente na Ministerio Publico, nan por tuma contacto cu Ministerio Publico na telefon 5821415 pa nan haya sa si nan pago a wordo registra.

Ehercicio cu Riot Comando na Curaçao







WILLEMSTAD/ ORANJESTAD – Habitantenan di Grote Berg na Curaçao a kere cu algo hopi serio lo a pasa den e bario. Un cantidad di hende tabata grita ariba caminda y na otro banda ta mira un cantidad di militar cu helm, shield y klopnan grandi. E helicopter di Guarda Costa tambe tabata bula riba e area. Na dado momento e grupo di militarnan a bay den accion y a core tras di e multitud di hende. Despues a resulta cu ta un ehercicio di Riot Comando a tuma lugar. Ta asina cu tur aña e peloton di militar na Curaçao ta haya un curso special, con pa atende cu multitud di demostrantenan rabia.

E curso aki ta wordo duna door di miembronan di Marechaussee. E ehercicio di clausura di ayera tabata ensera cu un horcan lo a afecta Curaçao y cu den e bario Grote Berg e iregularidadnan tabata sali for di man y e habitantenan a dicidi di manifesta. Gobernado di Curaçao a pidi asistencia di Riot Comando pa percura cu ta mantene orden. Na dado momento e demostrantenan a altera y aki tabata momento cu Riot Comando a drenta den accion. E helicopter di Guarda Costa tabata observa e situacion di ariba y tabata conseha e miembronan di Riot Comando kico pa haci. Sin duda un forma hopi tactico cu a duna bon resultado.

B&P/ INTERFACE ARUBA N.V
TRAINING AND CONSULTANCY

We are pleased to announce our training schedule for **the months of September and October 2006.** We can also provide these trainings as, customized In-Company training.

- **Customer Service and Handling Complaints (Starting September 6)**
- **Labor Law in Practice on Aruba (Starting September 14)**
- **Effective Leadership (Starting September 21)**
- **Supervisory Techniques (Starting October 3)**
- **Inventory Management (Magazijn beheer) (starting November 2)**

We will be out of the office from August 23 until August 31, 2006

For additional **information and registration** please contact us at
Telephone 594-5533 / 587-7850
or Fax number 587-6011.
Email: bpinterfaceaua@setarnet.aw
Web Site: www.bpinterface.com



UPGRADING PEOPLE IS OUR BUSINESS !

Photo Enlargement at
SUPER PRICES
fast turnaround
COPY, PRINT, POSTERS, T-SHIRT
AND EVERYTHING YOU CAN IMAGINE.
print

Copying services: black/white and colors, image reduction and blow up, printing from CDís and DVDís or any other data storage device, printing from e-mails received files, photo or text, book copying, book binding, laminating of ID badges up to A3 paper size. Photo enlargement at super prices. **We offer excellent service and high quality work. Be original, be unique and let**

ANTRACO COPY PLUS
SAN NICOLAS
.... help you put your imagination into reality.

B. van de Veen Zeppenveldstraat 20 (in front of Promenade) • Tel./Fax: 584-3577
e-mail: copysanicolas@yahoo.com, nerizje@setarnet.aw

Parlamentario Rudy Lampe

E gobierno actual ta nenga di reconoce cu situacion di turismo no ta bon

Durante tratamento di presupesto



ORANJESTAD - Partido gobernante ta sufri di denial colectivo, segun fraccion di RED

E cifranan di turismo ta papia pa nan mes, tin un caida drastico di nos sector turistico. Segun Banco Central for di 1986 Aruba no a pasa den un momento asina malo pa loke ta turismo. Y turismo ta e pilar di nos economia. Casi tur hende ta depende di turismo pa nan pan di cada dia. Tur hende cu ta traha den sector turistico ta bisa bo cu cos no ta bai bon, cu cos ta bai malisimo.Ta e partido gobernante so no kier reconoce e realidad. Minister di Turismo ta bisa cu no tin crisis den turismo.
Fraccion di MEP ta bisa cu ta trata di un reduccion chikito di nos industria turistico. Nan no kier acepta cu e realidad ta asina, cu cos a bai robez den turismo. Esaki jama denial, no acepta e realidad, y dor cu ta tur e exponentenan di MEP ta sufri di dje, bo por papia di un sindrome di denial colectivo.
Den 2005 tabatin tantisimo caso di dengue, centenares, varios mil y toch Minister di Salubridad Publico ta keda nenga cu tabatin epidemia di dengue na Aruba. Nunca bisto e situacion tabata asina alarmante, toch e gobernante conserni ta keda nenga cu tabata trata di un epidemia.
Esaki ta denial, cuesta loke cuesta, ta nenga cu e realidad ta asina. E hechonan ta papia pa nan mes, toch MEP no ta acepta cu cos ta bai malo. MEP ta sufriendo e ora ei di e syndrome di denial colectivo.
Partido gobernante tampoco kier reconoce cu loke ta tumando lugar awor den parlamento no ta corecto. Corecto ta cu na september presupuesto di Pais Aruba ta keda entrega, despues e ta keda trata den parlamento na november/december, y ta drenta na vigor na inicio di aña. Trata presupuesto den Parlamento ke men debati cu minister riba su proposicion di maneho pa e aña cu ta bin, si e ta haciendo the right choices. E ke men tambe discuti si e placa destina ta cuadra cu e meta cu kier logra. Tur esaki pa influencia e maneho den e aña cu ta bai cuminsa.

Wel, awor drentando fin di aña 2006 Parlamento ta trata presupuesto di 2006. Esaki ta un farce, pesei mi a yama loke ta tuma lugar den e dianan aki den parlamento un 'poppenkast'. Diamars benidero lo ta inicio di e aña parlamentario nobo. Lo ta un berguensa nacional pa trata despues di apertura di aña parlamentario nobo presupuesto 2006. Pesei fraccion di RED ta propone pa termina den 10 minuut prome cu diamars e restante di presupuestonan, mirando cu e 11 parlamentarionan toch ta vota 'voor'.

Nos a haci uso caba di nos derecho di haci pregunta por escrito. Ban caba cu e farce aki prome cu aña parlamentario nobo, laga nos mustra cu den aña parlamentario nobo Parlamento y Gobierno ta bai ta mas serio y cu nos lo trata presupuesto 2007 manera debe ser. Aña parlamentario nobo, bida nobo.

Museo Historico tambe ta participa den Paseo Monumental

ORANJESTAD - Diadomingo awor, 10 di September, Museo Historico ta habri su portanan durante Paseo Monumental. E actividad aki ta wordo organisa door di Monumentenbureau den cuadro di nan 10 aña di existencia.
Trahador, directiva, voluntario y amigonan di Museo Historico ta cla pa ricibi bishita. Museo lo ta habri for di 9'or di mainta pa 4'or di atardi.
Sra. Titi Tromp, miembro di directiva lo duna un demostracion di 'con ta mula maishi na piedra'. Bar lo ta bon surti cu bebida friew, friew y den nos cushina nos lo bende pastechi, cala, johnny cake cu galiña y bakyao, soppi di carni cu pan bati. Tambe nos lo bende drigidek.
Nos 'museumshop' lo ta habri
EDDY Tec lo dileita e dia cu su musica. Bini uno, bini tur, diadomingo awor na Museo Historico, situa de Fort Zoutman/Willem III Toren


We are looking for a:
GRAPHIC DESIGNER
Please send your curriculum vitae with copies of diplomas and reference letters to:
FAX: 588-1899

1001 ITEM STORE
Kibaima #5 - Tel/Fax: 585-1980
Situa banda di Kibaima Petshop

Nos tin 1001 articulo den stock e.o. pa cas, scol, oficina, etc. Tur cos ta na prijs di baca flaco.
Cuminsando for di 1 florin te cu 5 florin.
Nos ta unico tienda cu prijsnan di añanan 50.
Bishita nos y keda convenci!

Nos horario ta :
Diamars pa Diabierna: 8.00 am- 12.00 pm y 2.00 pm - 6.00 pm
Diadomingo 9.00 am - 1.00 pm





Cierto rutanan den Oranjestad lo ta sera diasabra awor debi cu

AHATA y SAC ta organizando mini-carnaval pa filmacion turistico pa promocion

E mini carnaval lo cuminsa for di BJ Arends & Sons termina na Warda di polis

ORANJESTAD – Diasabra awor debi na un parade di carnaval promocional, lo tin un cambio di ruta pa automobilistanan vigente pa e parti di Oranjestad. Den comberacion cu specialista di trafico Richard Kramers, e la informa Bon Dia Aruba cu e cambionan aki ta debi na e e mini parada cu SAC y AHATA ta organizando pa un filmacion pa promocion di pais Aruba.

E parada lo cuminsa na BJ Arends & Sons, caba na Warda di polis cu lo tuma lugar entre 12'or y 3'or di atardi diasabra awor. Trafico lo wordo desvia mas of menos for di 11'or y mei di mainta. E trafico cu ta bin for di Irene Straat direccion Wilhelmina Straat lo por yega te na Coastal Lagoon, e parti patras di BJ Arends & Sons unda cu bo ta wordo obliga di bai Lagoenweg.

E trafico cu ta bin di Wilhelminastraat for di Elmar, por yega te na Brenchies unda cu bo tin cu bai man robes y drenta Irenestraat of Lagoenweg pa sigui. E trafico cu ta core den Columbus straat, ta pasa dilanti di Checkpoint color por sigui normalmente bai direccion Irenestraat pero no por lora bai Wilhelminastraat direccion West.

E cambionan di trafico aki ta cuminsa entrante 11'or di mainta diasabra proximo te cu mas of menos 4'or te 4'or y mei di atardi. Polis lo controla e parada aki pero no mes hopi ora cu tin parada di Carnaval normal. Tin cu corda cu esaki ta un parada chikito, cu e proposito pa wordo filma y como tal no por spera mucho personal riba caya.

Minister Maria van der Hoeven a informa Tweede Kamer

Lo tuma medida contra schoolnan na Hulanda cu ta duna mucho poco les

DEN HAAG/ORANJESTAD – Schoolnan na Hulanda cu no ta duna suficiente les lo por haya nan den problema serio. Lo tuma medida contra e schoolnan cu no ta cumpli cu e cantidad di oranan di duna les. Asina e minister Hulandes, Maria van der Hoeven y secretario di estado Bruno Bruins a duna di conoce ayera na Tweede Kamer.

Ta wordo mustra cu "middelbaar beroepsonderwijs" mester duna minimal 850 ora cu ta inclui les, stages y guia pa aña mientras cu "voortgezet onderwijs" mester duna por lo menos 1040 ora.

Inspeccion di enseñansa lo bay tene controlnan mas severo si schoolnan ta cumpli cu e oranan minimo di enseñansa.

Si un school no ta cumpli cu e norma stipula, por sosode cu Gobierno lo wanta e placanan di subsidio. Den casonan extremo e por bay asina leu cu Gobierno ta kita e licencia di e school cu consecuencia cu e school mester sera.

Investigacionnan ta mustra cu "middelbaar beroepsonderwijs (MBO)" y "voortgezetonderwijs (VO)" ora di traha schedule di les, no ta tene suficiente cuenta cu dianan di fiesta, reunionnan durante oranan di school, dianan di estudio y simannan di evaluacion.

Door di esaki, mas cu un cuart (28 porciento) di e schoolnan MBO no ta cumpli cu e norma stipula. A keda constata cu cerca VO, e mitar di e schoolnan ta programa mucho poco ora. Esei ta causa cu na final di aña, hopi di e schoolnan no ta logra e cantidad di oranan di les cu normanan ta stipula.

REGLANAN PA
Competencia di Skirbimento

Reglanan pa e Post Aruba competencia di skirbimento local pa hobennan 2006.

1 Proposito
E proposito di e competencia di skirbimento ta pa incentiva e hobennan pa desarrolla nan habilidad pa compone carta usando nan imaginacion y pa promove nan deseo di skirbi carta. Tambe cu e competencia aki nos lo busca di sera relacionnan na nivel internacional, lo cual ta e mision principal di Universal Postal Union (UPU).

2. Pa por participa
• Tur hoben for di 10 pa 15 aña por participa na e competencia aki.
• E competencia lo ta tuma lugar for di dia 1 di September te cu dia 29 di September. Despues di e fecha aki no por compete.
• Por favor entrega e carta na: Postkantoor Oranjestad, Irausquinplein # 9, na Klantenservice.
• Entrega e carta den un envelop sera, na atencion di Ms. Jennifer Kock. Por fabor di inclui e informacion menciona abou:
- Carta original (traha na man of type)
- Si e carta lo wordo traha na man, adhunta un copia traha na computer. Si ta possible.
- Presenta e formulario di inscripcion cu tur e datonan di e participante.

3 Contenido y presentacion di e carta
• E composicion mester ta uno actual y e carta original mester wordo presenta.
• E composicion mester wordo presenta den forma di carta (Dear.).
• E participantenan mester respeta e tema asigna pa e competencia di skirbimento 2006:
• "Imaginabo cu bo ta un animal salvaje y cu bo habitat ta den peliger pa via di problemanan cu ambiente o cambiamento di clima. Skirbi un carta na henter mundo, unda cu bo ta splica con nan por yudabo sobrevivi"
• E participantenan mester respeta e cantidad di palabranan stipula, cu ta entre 500 cu 1,000 palabra.

4 Regla extra
• Si algun di e miembronan di jurado determina cu e carta a wordo skirbi pa un adulto, of cu un influencia grandi di un adulto, e carta lo keda descualifica di inmediato.

E formulario di inscripcion ta obtenibel serca bo maestro/a di skol of na Postkantoor Oranjestad, Irausquinplein # 9, na Klantenservice

post aruba
'Relating People'

Post Aruba N.V.
J.E. Irausquinplein 9
Aruba
P (+ 297) 588 1265
F (+ 297) 588 1291
customerservice@postaruba.com

BACK AT SCHOOL
Aruba's Malta Balashi

Cambia bo blekinan di Malta Balashi y ricibi bo premio di biaha y hanja bo ticket pa participa den e rifa di premionan grandi...

Prome Premio:
2 ganador di 1 laptop

Di dos Premio:
1 ganador di un anja di Malta Balashi

Di tres Premio:
1 ganador di 5 caha di Malta Balashi

= Potlood + 1 Ticket
= Gum + 2 Tickets
= Pen + 3 Tickets
= Liniaal + 4 Tickets
= Puntenslijper + 5 Tickets
= Etui + 6 Tickets

Entrega bo blekinan na Carry-Out Oranjestad y Carry-Out San Nicolas.
E promocion aki ta obtenibel tanten cu tin den stock.
Sorteo lo tuma lugar dia 3 di November 2006.

Reunion maratonico pa turismo

A dura tres dia pa trata presupuesto di turismo 2006 den Parlamento

ORANJESTAD – E ta un periodo basta largo si mira cu e otro presupuestonan bai hopi mas lihe, pero e tabata hustifica si pa traha presupuesto di turismo.

Mester bisa cu practicamente tur e fondonan cu ta wordo trata den e presupuesto di turismo a wordo uza y e ta un presupuesto cu a wordo pasa caba, pero mirando e situacion di turismo toch a considera cu ta importante pa hiba e discusion di turismo, pa asina hunto tur fraccionnan analisa kico ta e situacion di turismo y kico ta e situacion pa futuro di turismo pa Aruba.,

E reunion a termina cu sintimentonan mixto pa cu e presupuesto, mirando cu turismo a cai cu un average di 10 porshento, mientras si mira cu e mercado principal di Aruba a cai cu 18 porshento. Agentenan di biahe cu ta promove Aruba den exterior, cu a reuni hunto cu AHATA y ATA cu a mustra nan precupacion na e organisacionnan aki, relaciona cu e situacion di turismo cu ta sumamente serio.

Turismo di Aruba ta pasando den algun situacion serio, mientras cu di parti fraccion cu ta sostene gobierno a mustra cu nan ta satisfecho cu e desaroyo di turismo.

E reunion aki a dura tres dia pa keda trata, ya cu tabata tin hopi discusion den Parlamento riba e topico aki, debi cu oposicion tabata kere cu no ta aloca fondonan necesario pa promove turismo, mirando cu e situacion ta dificil.

Aunke Minister di Turismo a mustra cu e tabata tin interes den mas fondo pa promove turismo, toch e no a logra haya e sosten aki di Parlamento.

Den e reunion di turismo aki, tabata tin pensamento nan varia, mientras cu e punto principal tabata e aspecto di fondo pa promove turismo cu ta e precupacion principal di miembronan di Parlamento, mas tanto dne oposicion.

E suma pa promociona turismo e anja aki tin 28 miyon florin y antes e tabata 33 miyon florin y a sugeri pa aña 4.2 miyon florin extra di otro presupuesto cu a keda saca, pero esaki a keda nenga.

Oposicion a mustra cu nana purba di tur manera pa aumenta e presupuesto, mientras cu esaki no a conta cu sosten di e otro fraccionnan.

Sr. Tinchi Flanegin di comision Cadushi di Cristal

Mascaraba lo haya e premio cultura “Cadushi di Cristal” pa promove Papiamento

ORANJESTAD – Luna di September ta e luna cu Biblioteca Nacional di Aruba ta celebra e Luna Cultura. Den e luna aki riba tur diaranson, nan ta organisa actividad cu a cuminsa e siman aki caba. Otro siman, e actividad ta, e topico di Papiamento, unda cu lo honra esnan cu a traha duro pa cu idioma di Papiamento. Enconexion cu celebracion di e Luna di Cultura ta ser otorga e premio Cadushi di Cristal, e ta un premio cu e Grupo pa Promove Papiamento (GP3) ta entrega pa un persona of organisacion cu a destaca riba tereno di Papiamento. Cu e premio prestigioso aki GP3, na prome lugar, kier duna reconocimento publico na e aporte cu su ganador a duna henter su bida na e causa di Papiamento. Tambe e premio aki mester ta un estimulo pa tur otro hende cuminsa of sigui contribui na desaroyo di Papiamento, riba tereno artistico, cientifico of educacional. A dicidi pa entrega e premio aki cada dos aña. E biaha e premio ta ser otorga na e grupo di teatro Mascaruba.

GrupopaPromovePapiamento (GP3) no ta existi mas pero e entrega di e premio a keda den man di un comision encabesa pa Sr. Tinchi Flanegin di Departamento di Enseñansa.



Un hurado di 3 persona ta scohe e ganado di e premio. Pa aña 2006 a scohe e grupo di teatro Mascaruba.

Esaki ta prome biaha cu un grupo ta ricibi e premio aki. Den pasado e premio a bai pa Sra. Digna Lacle-Herrera (‘97), Sr. Hubert ‘Lio’ Booi (‘99), Sr. Ernesto Rosenstand (‘01), Sr. Ramon Todd Dandare (‘03).

Criterionan pa premio Papiamento “Cadushi di Cristal” ta:

E persona of grupo mester ta di Aruba. No necesariamente e persona (nan) concerni mester ta naci na Aruba, pero si e (of nan) mester ta biba na Aruba. E grupo mester ta funda y estableci na Aruba. E persona of grupo mester tin un dedicacion completo na Papiamento y mester a yuda promove Papiamento.

GRUPO DI TEATRO MASCARUBA

Na april ultimo Mascaruba a celebra su di 45 aña cu un presentacion di e obra “Un trabao milagroso” na TeleAruba como prome den un serie di presentacion special na television. Mascaruba a presenta tambe e obra “Señora Zapate” na Cas di Cultura acompaña pa un exposicion ilustrando e historia di Mascaruba. Pa amantenan di teatro ‘Mascaruba’ ta un nomber bon conoci. Mascaruba a keda funda oficial na 1961. Mascaruba tin un trayectorio su tras di cuarenticinco aña y mei presentando obranan di teatro pa un publico grandi, tanto local como internacional. Durante e añanan di su existencia Mascaruba a ricibi diferente reconocimento pa nan presentacionan.

Pa e apertura di Cas di Cultura na 1958 no tabata tin un obra na Papiamento programa, si uno na Hulandes y tambe Ingles. Sra. Nena Vrolijk, kende despues a bira e co-fundador di Mascaruba na aña 1961 a presenta na apertura di Cas di Cultura e obra titula: “Ketty n’sa gaña nunca”. Ta poco despues e grupo Mascaruba a nace y na 1961 Mascaruba a cuminsa cu un entusiasmo increibel, presentando entre 1961 cu 1963 no menos cu 5 obra teatral, cu un acogida di 32 presentacion.

Tabata tin añanan di lucha y sacrificio, pasobra tabata trata di un grupo di amateur cu mester a siña hopi ainda y cu na cuminsamento tabata depende di regisornan di exterior y tambe expertonan di iluminacion di decor. Miembronan a traha hopi duro y cu hopi amor pa nan grupo y segun e añanan a pasa nos mes hendenan a tuma over. Asina Mascaruba a sigui crece. Hopi actor a drenta y a sali, semper Mascaruba a sigui desaroya y bai dilanti. Na 1991 e organisacion a haya su mes un teatro den Dominicanessestraat na Playa cu un capacidad di alrededor di 150 persona. Miembronan di Mascaruba a traha duro pa por a renoba e edificio aki. Na 1996 e cueba a keda inaugura como “Teatro Geechi Pieters” y e mesun dia aki himno y bandera di Mascaruba a keda oficialmente accepta y presenta. Mascaruba, un grupo di hendenan amateur, a percura pa semper mehora e nivel di su miembronan y ta cumpli cu tur rekesito pa duna un funcion optimal riba un nivel profesional.

Mascaruba no solamente a presenta obra traduci y adapta di autornan mundialmente renombra, pero tambe diferente obra original di autornan local. Den 45 aña di existencia e grupo teatral a presenta mas cu 65 obra, di cual mas cu 20 obra di autornan local, entra nan di Mascaruba mes. E actornan di Mascaruba a deleita nos publico cu diferente tipo di obra di teatro manera comedia, drama, tragedia, musical, obra via radio y hopi mas. A traduci y a adapata hopi obra na Papiamento y a percura semper pa e obranan keda presenta den un bon Papiamento.

Ta pa e motibo aki ta un honor pa e comision di Cadushi di Cristal anuncia cu e premio Cadushi di Cristal ta bai pa Mascaruba. Entrega di e premio Cadushi di Cristal 2006 ta tuma luga na Biblioteca Nacional Aruba diarason dia 13 di september den cuadro di biblioteca su Luna Cultural. Programa ta cuminsa 8’or di anochi.

Camara di Comercio di Aruba ta informa

Delegacion di comercio cla pa biaha pa Hulanda

ORANJESTAD – E delegacion di comercio di Aruba ta cla pa sali pa Hulanda dia 16 di september venidero. Diesun empresa y organisacion arubano ta haci uso di e oportunidad aki pa bay Hulanda y topa directamente cu partnernan cu ta di interes pa nan. E delegacion lo ta na Hulanda na mesun momento cu un delegacion similar di Antiyas. Di banda di Curaçao ta participa 12 empresa o organisacion y di Bonaire 10, riba invitacion di Ministerio di Asuntonan Economico di Hulanda.

E delegacion di Aruba lo ser encabeza pa ministro di Finanza y Asunto Economico, sr. Nilo Swaen, acompaña pa directora di Departamento di Asunto Economico, Comercio y Industria, sra. M. Dijkhoff – Pita. Camara di Comercio y Industria (KvK) lo ser representa pa directora sra. L. de Souza y sra. L. Dix, hefe di seccion di Business Information & Support.

E empresa y organisacionnan cu lo ta representa den e delegacion ta MAMBO, High Commissioner Aruba Financial Center, Fundacion Aruba Limpi, Inarch NV, Free Zone Aruba NV, Neptune Internacional Trading Import/Export, Edwin Real Estate & Project Developers, Boekhandel Mariska, Romar Trading Co NV, AIB Bank, Ezzy Consultancy & Construction.

KvK ta asisti den organisacion y acompañamiento di e delegacion aki, cu lo ta na Hulanda durante un siman pa orienta nan mes riba e posibilidadnan cu Hulanda ta ofrece pa intercambio comercial o cooperacion. Tambe ta intencion pa provecha e oportunidad di banda di KvK pa delibera cu Camaranan di Comercio na Hulanda tocante diferente forma di cooperacion.

A base di e deseonan di cada empresa o organisacion a haci un seleccion di posibel partner comercial (match making), cu nan lo topa den curso di e siman aki y segun e avance nan por sigui traha cune y yega eventualmente na acuerdo cu nan.

E programa general ta contempla entre otro un encuentro cu e empresa ENECO, cu lo duna un presentacion riba metodo di spaar energia pa empresa mediano y chiquito. Esaki ta naturalmente un tema sumamente actual den e situacion internacional dificil pa motibo di preis exorbitante di petroleo.

Tambe lo tin planea un bishita extenso na e haf di Rotterdam pa haya un vista con e haf di mas grandi di mundo ta deal cu su retonan di organisacion.

Diabierna 22 di september lo tin un bishita na Den Haag pa scucha y mira con gemeente Den Haag ta deal cu su problematica di centro di ciudad, inclusive problema di drogadicto, delincuencia, etc. Esaki tambe ta algo di importancia pa Aruba mirando nos problema creciente den centro di Oranjestad.

Ademas lo tin un seminario tocante haci negoshi cu Aruba y Antiyas na KvK Den Haag y un encuentro entre empresario Antiyano y Arubano na Hulanda cu e integrantenan di e delegacionnan di Aruba y Antiyas.

Diasabra 23 di september e delegacion lo ta regresando Aruba.

Mas informacion tocante e evento di parti hulandes por ser haya riba website di EVD: www.evd.nl

MASHA PABIEN!



POTRET ARIBA d.r.p.d.: Edgar L. Maduro, Luis H. Rasmijn, Edgar G. Orman, Michel G. Ramos, Alvin Donato, Patrick S. Geerman, Waldo A. Wilson

POTRET ABOU d.r.p.d.: Richenel P. Perez, Francisco G. Semeleer, Roderick J. de Palm, Ireno I. Gomes, Omar I. Winterdaal, Rafael S. Scatliffe, Carlos J. de Cuba, Jerrel A. Hous, Derwin van de Linden, Giovanni L. Croes, Rocky M.P. Croes





Cu hopi orguyo, Gerencia di W.E.B. Aruba N.V. ta anuncia un logro grandi di su empleadonan; un ocasion special unda a keda demostra cu perseverancia ta prevalece! W.E.B. Aruba N.V. ta elogia su Operadornan cu a sigui studia pa mehora nan mes y awe a logra gradua pa 'Operator in Centrales' y 'Werktuigkundige in Centrales- A'. Palabranan di felicitacion na tur e trahadornan aki cu a demostra cu motivacion bo por logra tur meta cu bo pone bo dilanti. Un pabien y danki tambe na e famianan cu a duna tur nan sosten y comprension pa e trayecto largo tras di lomba.

Casa Cuna Progreso preparando pa 50 aña di existencia:

"Yuda Nos Yuda Nan"



ORANJESTAD - Daidumingo 1 October 2006 Plaza Betico Cruz ta bisti di gala pa presenta e radio telethon "Yuda nos Yuda nan" for di 10 or di mainta te 9 or di anochi.

Casa cuna Progreso ta kuminsa celebra 50 aña e dia aki presentando e Radio telethon , pa asina recauda e fondo nan necesario pa realisa diferente proyecto pa e cas cu durante ana ta e cas pa mucha nan cu ta den necesidat pa atencion di tur tipo, e.o mester di fondo pa remodela e edificio, un bus nobo, y proyecto nan di rehabilitacion pa mayor y mucha, aki nos ta papia dim as o menos Afls 150000,-.
Tur mucha tin e derechi di tin un infancia, pubertad, y adolecencia felis y cu bunita recuerdo, e futuro di nos pais merece e miho. Pa es motibo aki e radio telethon cu dia 1 Oktober 2006 lo ser realisa cu e sosten di henter un pueblo, nos tur tin yu y nunca sa kiko destino tin prepara pa nos futuro generacion.

FERIA

Na e parti patras di Plaza Betico "Party Animals" bow di guia di Sra Evelyn Frank-Maduro lo presenta tur sorto di wega y premio pa tur nos mucha nan.
Ariba e scenario di Plaza Betico lo tin tambe un show pa mucha bon presenta cu lo culmina cu apoyo di Mc Donalds di e payaso mascota di e compania Ronald Mc Donald, cu lo jega Aruba diasabra ariba un vuelo di nos compania nacional Tiara Air for di Korsow y lo hospeda den Hotel Talk of The town.

VLOOIENMARK (MERCADO DI PURGA)

E dia aki lo ta kombina cu un Mercado di purga kaminda lo tin diferente producto obtenibel na un prijs di baca flacu , danki na e sosten di empresa nan manera Martijn trading, Swint trading, Visser trading, Dowco Cura Cabai, Fundacion papiamente,Nos cunucu Restaurant, Toni Roma's, Wong Shung Wong, Compra NV, Fantastic Garden, Satex NV, La Linda, Giselle, Bon bini Bazaar y diferente otro empresa mas.
Tambe e organisacion di Game Masters ta organisando un car really e dia aki, cu e fin pa contribui na e radio telethon , cu lo termina cu un donacion ariba e Plaza.

SHOW

Igualmente nos a hanja sosten y apoyo di agrupacion nan musical manera Zom, Perfect sound, Zarao la banda, Ricochet, Blade y Le groove cu e dia aki lo hasi presentacion pa duna e toke festivo na e evento. E compania di sonido Top Cat ta encraga cu e sonido e dia aki, y Ted Hasham lo instala tur luz, Sr Tom V/D Biezen lo instala tur tent pa tur hende ta bon proteha di solo.
Sin lubida Grupo nan di Gospel God Sons, Grupo nan di Baile manera Timbiriche Lolipop y tambe Pachanga dans School cu lo presenta huntu cu e agrupacion musical Zarao.
Igualmente nos lo tin como atraccion special e Celebrity pool, caminda diferente di nos talento nan local manera Kevin Van Ommeren, Ivo Yanez, Jerino Ridderstat y otro nan lo contribui pa engrandece e evento,y Melvin Garcia.
Igualmente ta bai tin cada ora un rifa cu premio manera tele fon celular, di
Setar NV, Cadeau bon nan di e.o Radisson hotel, cuadro di pintor nan local manera Tujeehut, Effje Van der Straten, y July Merencia

Tambe tin transmicion di diferente di nos emisora nan y tambe planta nan di TV cu lo hiba e evento den tur su grandesa, y ambiente te den bo cas of na p.e hospital y pa esun nan cu no por jega Plaza Betico e dia aki.

BAR y CUCHINA

Claro cu bar y cushina lo ta bon surti, cu bon cuminda prepara pa e.o alumnonan nan di EPI sector Horeca, Toni Roma's restaurant, Nos Cunucu Restaurant, y Wong Shung Wong restaurant y e personal di Casa Cuna .

LINEA DI TELEFON

Nos compania nacional di telecomunicacion Setar a pone disponibel 10 lina di telf pa un y tur por comunica y hasi un donacion NO TELF : 5885050. E dia aki tambe noslo tin diferente voluntario para na diferente retonde cu nan bus pa tuma un contribucion, e voluntario nan aki tur lo tin un t- shirt bisti cu un emblema di Casa Cuna



Cuenta di banco
Lo tin 3 banco cu ta coopera cu nos pa e evento aki.
ARUBA BANK
10.01.06.50
CMB
505.050.50
RBTT
30.38.963

CONTROL FINANCIERO Y YUDANSA DEN GENERAL

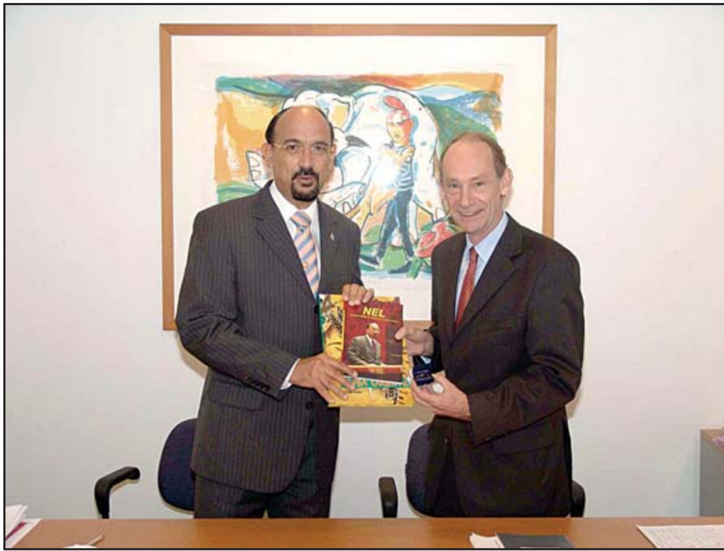
Nos ta contento cu nos por conta e.o. cu voluntario di companianan di contabilidat manera: Price Water House Coopers, Deloitte & Touche , Ernst & Young y Aruba Bank, RBTT,CMB, WEB,VALERO . Famia di tur e trahadornan di Casa Cuna, Aruba Dolphins, Stingray y hopi otronan lo yuda nos yuda nan.

RECONOCEMENTO NA HUVENTUD

Casa cuna ta conosi cu e ta traha pa mucha y semper ta logra hanja jovenan talentoso pa yuda den differente projecto. E anja aki nos ta contento cu e skol EPI sector Horeca lo laga nos purba den nan cushina y cu e joven Jonathan Maduro a disena nos T-shirt, tambe un danki special na Sign Fx Aruba cu a hasi e diseno y na Integrated Design pa e bunita imprenta di nos poster. Un danki ta bai na un y tur ku ja kaba ta contribuyendo na e proyecto aki, y na tur cu lo bai duna nan aporte

Awe Famia Kuiperi tin un dobbel celebracion door cu e princess di cas Kimberly Kuiperi a slaag na colegio (beter laat dan nooit)y awo e ta bon mucha haciendo su best na Universidad di Aruba, y tambe ta hasi su 18 aña, saludos di parti di su mama cu ta manda bise cu e ta hopi orgulloso di dje y
cu e ta stime hopi, hopi, y tambe pa e ta hasina bon yiu y ruman pa Ralph Jr., (and never been...) sigui asina y lucha hopi duru pa bo titulo universitario manera cu bo Tata (q.p.d.) tabata desea. E ta hanja tambe un
sunchi grandi di su wela stima Adelita Kuiperi. Hopi, hopi, hopi, pabien
Pabien Kimberly

Premier Oduber a haci un bishita di cortesia na e Embahada Hulandes na Trinidad & Tobago





ORANJESTAD – Riba e promer dia na Trinidad & Tobago Minister President Nelson Oduber a haci un bishita di cortesia na e Embahada Hulandes di e pais aki.
Riba e foto adhunto por aprecia Minister President obsequiando un boeki di Aruba y tambe e boeki "Nel, di mucha homber di Siribana pa un gran Politico" na e Embahador Hulandes, sr. Hans Horbach. Tambe por mira e otro foto caminda Minister President Oduber ta den compania di e personal di e Embahada Hulandes hunto cu Ministro Plenipotenciario di Aruba na Washington.

Cambio di orario!



Nos ta habri awor for di 7'or di mainta na bo servicio!

Di Dialuna pa Diabierna for di 7'or di mainta – 12:00 merdia.
Y di 1:30 te cu 5:30 di atardi.

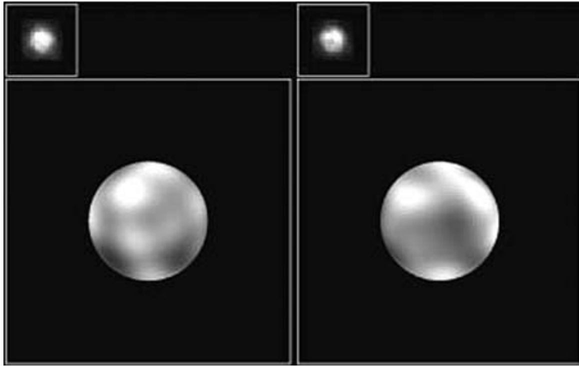
Diasabra nos ta habri for di 7:00 di mainta te cu 4:00 di atardi Non Stop.

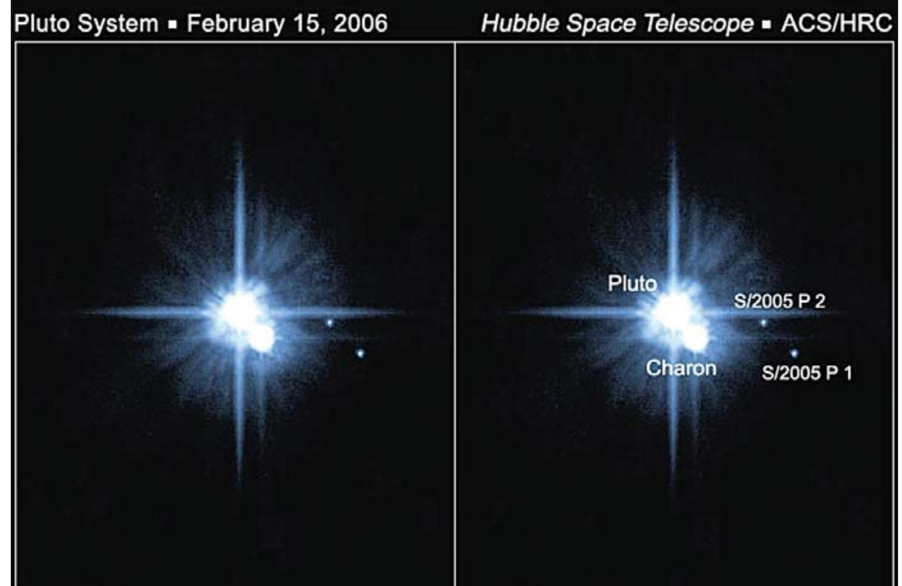


Cumana 69 • Tel: 582-2235 • Fax: 582-2295 • Habri di Dialuna pa Diabierna 7 am - 12 pm / 1:30 pm - 5:30 pm • Diasabra 8 am – 4:00 pm Non Stop

Aruba Astro Research International

Definicion di Planeta Pluto





ORANJESTAD - Aruba Astro Research Int, Asociacion Arubano di Astronomia organizacion afilia cu Astronomical Leaque y International Astronomical Union pa medio di su directiva y Sr.Marcos Bislip den calidad como presidente y astronomo y alaves representante di Astronomical Leaque na Aruba kier a duna e informacion oficial y corecto na e comunidad Arubano cu recientemente durante e conferencia mundial di astronomia cu a tuma lugar na Praga esta e di 26 Asamblea General di Astronomia di International Astronomical Union cu a tuma lugar entre dia 14 di augustus pa dia 25 di augustus 2006 na unda a trata e proposicion cu e PDC Comision Definicion di Planeta a presenta na e miembronan di e Asamblea pa nan studia y despues tuma un decision pa medio di un votacion pa asina dicidi e definicion nobo pa cu Planeta Pluto pa loke ta nos sistema solar.

Hopi ta e informacion nan cu a wordo duna na medionan di comunicacion den exterior y tambe local cu e "Status di Planeta Pluto" a cambia y no ta un planeta mas. Tambe cu Planeta Pluto no ta wordo conta como planeta mas y hasta a bai asina leu di bisa cu studiante mester tira nan bukinan afo paso nan no ta sirbi mas paso e constellacion di e planetanan den e sistema solar a cambia y cu awor nos ta conta solamente cu 8 planeta den e sistema solar y cu Planeta Pluto no ta conta mas.

Tur e informacion nan aki duna pa prensa y medionan di comunicacion den exterior y local ningun momento ta cuadra cu berdad. Na prome lugar informacion nan oficial cu nos di Aruba Astro Research Int y Sr.Marcos Bislip como astronomo y tambe representante di Astronomical Leaque aki na Aruba a ricibi for di International Astronomical Union pa medio di Sr.Ron Ekers presidente di IAU y Sr.Johannes Andersen Secretario General di IAU ta desmenti esaki totalmente.

Informacion nan oficial di International Astronomical Union ta indica cu ningun momento Planeta Pluto a wordo elimina como planeta, ni tampoco e Status di Planeta Pluto a cambia ningun momento, loke a pasa cu Planeta Pluto ta cu el a ricibi un categoria nobo como planeta esta un planeta enano (dwarf planet) y e la bira e prome planeta prototypo di Trans-Neptunian Objects (TNO's).

Awor den nos Sistema Solar nos conoce un total di 12 Planeta na lugar di 9 Planeta.

Di cual 8 ta planetanan grandi y bon forma esta di categoria A1 pa cual nan nombernan ta Mercury, Venus, Earth, Mars, Jupiter, Saturn, Uranus y Neptune.

categoria nobo di planeta esta planeta enano (dwarf planet).

E otro 4 planetanan ta di e categoria B2 planetanan enano (dwarf planet) cual nan nombernan ta Pluto, Charon, Ceres y 2003 UB 313 (Xena) esaki nan ta planetanan chiquito y bon forma. Mester menciona cu planeta 2003 UB 313 (Xena) ta e planeta nobo cu a keda discubri recientemente pafor di nos sistema solar.

Pa e motibo aki tambe International Astronomical Union hunto cu Astronomical Leaque y den estrecho cooperacion cu e Asociacion Astronomico Arubano, esta Aruba Astro Research Int. y e centro di observacion no-gubernamental ATSOC y Sr.Marcos Bislip como astronomo y vocero oficial pa cu e tereno di ciencia di astronomia aki na Aruba ta trece e clarificacion aki pa dilanti na nos comunidad.



Den cuadro di Dia Internacional di Alfabetismo Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta boga pa duna reconocimento na alfabetismo como e yabi pa desaroyo personal y tambe pa progreso socio-economico di Aruba.

Alfabetismo ta e simiya pa Conocimento y Educacion y ta central den logro di nos obhetivonan di mas ambicioso den bida.

Minister drs. Marisol Lopez-Tromp



Adres: L.G. Smith Blvd 76 Tel: 5880700 Fax: 5880032 E-mail: minszi@setarnet.aw Internet: www.minszi.aw

FROM SEPT. 1 - OCT. 14
DOUBLE MILES!
Get a folder and check out other double miles specials!
SECRETS OF ARUBA
ON THE ENTIRE COLLECTION



MORE INFORMATION? CALL 587 3300 OR VISIT WWW.FUNMILES.NET

Parlamentario di AVP Benny Sevinger

Gobierno ta pidi elogio pa e curashi di a tuma medida!

Pueblo wanta duro

ORANJESTAD - Parlamentario di AVP Benny Sevinger a declara cu mirando e manera sin piedad cu e gobierno aki ta castigando e pueblo y scuchando declaracion di minister president Nelson Oduber y minister Nilo Swean pa cu e medidanan cu ta na caminda no ta keda pueblo nada otro cu wanta duro.

Durante discusion den parlamento riba e problematica di Awa y Coriente, unda partido AVP a propone pa e 110 miyon cu Elmar y Web a paga na ganashi na gobierno di awor en adelante bai den un fondo pa por subsidia esunnan di menos recurso pa judanan paga nan recibo di awa y electricidad parlamentarionan di MEP a vota contra di e mocion. Anto prome minister Nelson Oduber ta sali bisa cu lo ta un eror historico si e placa aki wordo aloca pa subsidia esnan di menos recurso. Tristo ta cu ta Prome Minister Oduber y su gabinete ta directamente responsabel pa e costo di bida cu a subi drasticamente debi na e medidanan cu su gobierno a tuma, cu awe placa no ta yega pa e awa y coriente cu tambe a subi. Riba dje nos ta tende minister di finansas sr. Nilo Swaen anuncia cu e introduccion di salestax lo genera un 80 pa 90 miyon extra, anto no ta keda nada otro pa pueblo di wanta duro. Gobierno cu un cara di palo, a tuma mas di 2000 persona den servicio, a huur edificionan di famia pa miyones, a paga miyones na consultantnan y abogadonan di famia A subi tur servicio di gobierno (permisonan , paspoort, cedula, geboorte bewijs, documento di goed gedrag, documentonan pa matrimonio y tur documento cu pueblo tin mester), tur belasting a subi, AZV su prima a subi mientras ta pueblo mes mester paga pa su remedinan. Gobierno ta cobrando pa tira sushi na dump mientras lo cumisa cobra pa recohe sushi di cas tambe. Tur esaki a sali for di sako di pueblo mientras gobierno ta continua cu e fiesta di "friends and family". Sin tene na cuenta cu nan a bai fia casi 1000 miyon di florin den e ultimo 5 anjanan cu te awe no por duna cuenta ta unda e placa aki abai. Ainda prome minister Oduber ta reclama cu e nota haña su "fair share" for di pueblo, ainda e mester por saka MAS for di pueblo. Minister Nilo Swean ta pidi premio for di pueblo pa e curashi cu e SI tin como gobernante di por pasa tur e medidanan y mas ainda bin cu un sales-tax cu lo bai saka 80 pa 90 miyon mas for di nos pueblo. Cu orguyo ta declara cu e SI tin e curashi di por tuma medida cu gabinetenan Eman no kier a tuma. Loke e no ta bisa ta cu gabinete Eman no tabata tin motibo pa bin cu medida. Alcontrario a kita medidanan cu gabinetenan Oduber den pasado a pone riba pueblo. Pa goberna tumando medida riba pueblo ta fasil, pero goberna tumando medida riba e fiesta cu colega ministernan ta hasi esey lo por haña premio for di pueblo. Ora minister Swaen por bisa colega Booshi Wever cu su jui no por sigui siña riba custia di pueblo y e mes mester paga pe esey lo ta curashi. Ora ta bisa minister Eddy Briesen cu e no por tuma ruman di lider di fraccion di MEP sr. Ady Thijsen den servicio paso no tin placa pa page esey lo ta curashi. Ora por bisa prome minister Nelson Oduber cu e mes mester zorg pa su jui y no pueblo mester paga pa e no bai den mal caminda esey lo ta curashi. Si por a para minister Rudy Croes di hasi henter famia miyonario riba huurmento di edificio di gobierno esey lo rekeri curashi. Asina mi por sigui trese un cantidad di berdad cu minister Nilo Swean lo a haña premio for di pueblo pa e por a para y alivia e situacion cu pais Aruba ta den. Lamentabelmente esaki no ta e situacion. Fiesta tin cu sigui y pueblo tin cu paga, cu sales tax na caminda no tin nada otro pa wanta duro.

Parlamentario di AVP Benny Sevinger a termina bisando cu tin un dicho ta bias" cu penado no ta pena pa semper y pueblo tampoco". AVP lo sigui lucha pa para e abusonan aki y bin cu solucion berdadero pa pueblo.



Diadomingo awor

E Wowo di Casibari lo ta sera pa publico

ORANJESTAD - Gerencia di E Wowo di Casibari kier a participa na su clientela cu diadomingo awor, 10 di september 2006, nan lo ta sera pa publico.

Awe y mañan si nan ta habri normal pa publico. Awe tin anochi di pelicula pa mucha na unda e pelicula MONSTER HOUSE lo wordo pasa ariba pantaya grandi. Despues di pelicula lo sigui cu KARAOKE NIGHT. Diasabra lo bai tin bon ambiente cu e house band BANDA PACHANGA cuminsando desde 9'or di anochi.

Gerencia di E Wowo di Casibari kier a informa tur su clientela cu diadomingo otro siman si nan lo ta habri pa publico cu un tremendo fiesta bailable cu BANDA PACHANGA, BANDA SAUS y caha di orgel NOS ANA ROSA.

Pabien cu apertura di e
EDIFICIO NOBO
di
ALGEMENE PENSIONFONDS
Danki pa e apoyo deposita
na nos exito.
TEXAS
FURNITURE STORE NV

OFFICE SYSTEMS

Ta felicita
ALGEMENE PENSIONFONDS
Cu nan Edificio nobo, situa
na Seroe Blanco
Masha Pabien

Homber di 63 aña ta core sconde den roi pa salba su bida

ORANJESTAD— Diaranson pa 2'or di madruga, polisnan ta bai naun lowrise hotel, pa un problema. Na e sitio polisnan ta papia cu un di e guardianan, kende ta bisa cu algo straño a pasa un colega di nan. Polisnan ta papia cu e homber A.G. naci na Grenada di 63 aña, kende tabata hopi sushi y ta hole malo.
E ta bisa polisnan cu un dia prome pa 7.30 di anochi, e tabata riba su post. El a bisa cu el a mira un auto cu dos homber den dje. E cooce e dos hombernan, cu ta R.W naci na Grenada y S.S. naci na Guyana. E ta bisa cu nan ta biba den Zeewijk. E ta bisa cu e dos hombernan a baha for di e auto y a bini riba dje. E ta bisa c cu R.W, tabata tin un revolver hunto cune. Segun A.S. el a core bai sconde den baño di e luga. E hombernan a bini su tras y a purba habri e porta.
E tabata tende e uno bisa e otro: Pakico bo kier tire, laga nos bati'e so. Un rato despues ora cu nan a mira cu nan no por a drenta e baño nan a dicidi di bai. A.S ta bisa polisnan cu ora el a sinti su mes safe, el a core Sali for di e luga y a sconde den roi. Despues di un rato el a Sali for di e roi y a bai cerca su hefe, cu ta e momento ei cu e hefe a yama polis. El a bisa polisnan cu ya el a duna keho contra e dos hombernan aki na warda di San Nicolas.

Homber drumi abou burachi cu arma di candela na su pia di carson

NORT—Diaranson pa 6'or di mainta ,polisnan di Nort na haltura di Lekker Bar, ta mira un homber benta riba suela. Ora cu polisnan acerk'e a resulta cu ta e conoci di nan A.A. naci na Aruba di 45 aña. Polis a lante for di soño, pero e tabata asina burachi, cu casi e no por a para riba su pia. Segun polisnan tabata papia cune, e tabata busca algo na su pia di carson. Di ripiente un un revolver Colt caliber 25 a cai for di den su pia di carson. Polis a detene y a confisca e pistol. Polisnan a entregue na departamento di Recherche, cu ta sigui cu e investigacion di e revolver.

www.idaruba.com

PABIEN

Algemeen Pensioenfonds Aruba

Cu inauguracion di boso edificio nobo

Staff y personal

Integrated Design

Integrated Design®
creative people

Polisnan ta sigui lanta hende for di nan cama pa paga but

ORANJESTAD- Diaranson polisnan a sigui cu cobramento di but entre 4'or di madruga pa 9'or di mainta. Nan a bishita unt otal di 17 cas y a colecta 1975.—florin. Di a 17 personanan aki, 7 persona a paga e but, 4 no tabata na cas, 4 di nan a muda, kier men nan a lanta hende inocente, y 4 no ta biba mas na e adres y 1 no tabata na cas y 1 e cas no ta existi. Polisnan ta sigui cu e cobramento di but. Esnan cu debe but, preferibel nan bai pague.

Homber sospechoso cu auto sin ningun papel y cu cuchiu

SAN NICOLAS—Diaranson pa 10di mainta, ta Haya informacion cu na haltura di Marinier Kazerno lo tin un auto Mitsubishi color di oro cu ta coriendo na un manera iresponsabel. Un polis di trafico cu tabata den bicindario a bai y a para e auto. Den e auto cu a resulta di taun Nisan Bluebird, nan ta Haya e conocido J.H.L. naci na Aruba di 44 aña. Nan a haye cu algo di mariwana y tambe un cuchiu. E auto no tabatin ningun papel na ordo. Polisnan a detene y a hiba e auto warda.

Anochi informativo na Playa Pabao

"Polis di bario ta bo amigo tambe"

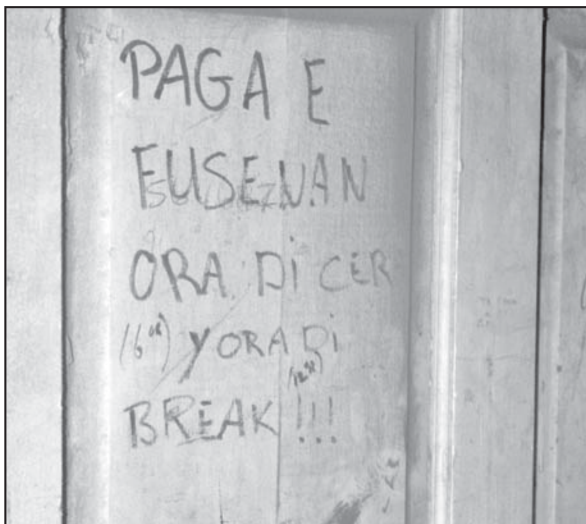
PLAYA PABAO – Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta e invita habitantenan di Playa Pabao y di Aruba en general pa otro anochi informativo. Tema pa e anochi aki ta "Polis di bario ta bo amigo tambe".
Durante e anochi aki Sra Trudy Hassell lo ta presente hunto cu polis di bario pa no solamente duna informacion di e trabou di polis di bario pero mas importante ta pa recibi informacion di e bario. Pues si abo ta di opinion cu tin hopi ladronicia den nos bario, cu bo bario dia pa dia bo bario ta bira mas sushi of camindanan/crusadanan peligroso den bo bario esaki ta bo oportunidad pa bin topa na Centro di Bario Playa Pabao pa asina nos soluciona e problemanan aki. Abo conoce e Polis di bario Playa Pabao? Bo sa na unda por localisele? Bo sa su number di telefon??? Si e contesta riba e preguntanan aki ta "no" bo no mag di perde e anochi di infomacion aki. Surgerencia kiko abo ta pensa di Polis di Bario, kiko bo ta spera di Polis di Bario, con nos por traha cu polis di bario ta mas cu bon bini.
Pues diamars anochi dia 12 di September di 7 'or pa 9 'or bo tin e oportinidad pa contribui na bo bario dor di trece surgerencia con nos y nos amigo "Polis di Bario" lo atende e problemanan di nos bario.

Posiblemente door di corto sircuito

Candela den carpinteria di Katra N.V. na Bushiri









ORANJESTAD – Diaranson den careda di 11'or di anochi, Bombero a bay cu urgencia na Bushiri caminda un lugar tabata na candela.

For di leu e Bomberonan tabata mira huma ta sali for di un tipo di hangar di Katra N.V. A resulta cu ta un carpinteria cu Katra N.V. tin. E Bomberonan pa un rato no por a haci nada ya cu tin cacho ta cuida e lugar y esaki tabata dificulta nan entrada.

Na dado momento nan a logra deshaci di e cacho y asina a drenta den e hangar y a combati e candela, evitando asina cu henter e hangar lo a pega candela.

Tin sospecho cu ta un corto sircuito lo a ocasiona e candela aki.

Preservando e pasado den e presente pa e futuro

PASEO MONUMENTAL

Actividad pa henter famia

Caminata
Entretenimiento
Musica
Cuminda
Informacion
y mucho mas

10 SEPTEMBER 2006

ORA: 9:00AM - 4:00PM
LUGAR: PLAZA HENRIQUEZ
(Schelpstraat 36-38)

Bin admira nos monumentonan. Durante henter e dia special aki 24 edificio monumental lo ta habri nan portanan pa comunidad di Aruba por drenta mira pa nan mes y scucha nan storia y nos herencia cultural. Cuminsando na Oficina di Monumento na Schelpstraat lo sigui un ruta den centro di ciudad cu lo ta acompaña pa hopi informacion, musica, cuminda, entretenimiento y mas cu tur cultura di Aruba. Oficina di Monumento, hunto cu Ministerio di Labor, Cultura y Deporte, ADIA, Fondo di Monumento, Instituto di Cutlura y Oficna di Turismo di Aruba, ta invita un y tur pa bin gosa di e dia special aki. Danki pa participa.

M.A.C.S. ARUBA

Vakantie??

Rep. Dominicana, Mexico, Costa Rica
Florida, Las Vegas, Canada, New York, Atlanta
Argentina, Brasil, Ecuador, Peru, Isla Margarita,
Merida, Europa, Crucero y hopi mas.

eXotica Tours & Travel
email info@exoticatours.net

Caya Capt. R. Rogers 3
San Nicolaas, ARUBA
Tel: 5842766 / 5842767
OPEN 9:00am - 4:00pm

Ki imagen bijbel ta crea di Dios? (1)

Skirbi pa: Drs. Adi Rasmijn

ORANJESTAD – For di drs. Adi Rasmijn nos a ricibi e siguiente artirculo cu ta bisa textualmente asina:
Finalmente e pregunta mester bira: ki imagen abo tin di Dios? Cual ta bo concepto di Dios? Mayoria di hende no ta conciente di e hecho cu e pregunta aki ta 'by far' esun mas importante cu nan mester contesta durante nan bida. Pasobra e pregunta indica ta casi mescos cu 'ki significacion Existencia, Bida, tin pa bo?' Loke bo ta opina di Dios, den un sentido clave, bo ta pensa tambe di Bida. Y vice versa. Y como cu mayoria di hende, inclusive ateistanan, finalmente ta saca e imagen cu nan tin di Dios for di bijbel, ta bon pa averigua ki imagen e buki aki ta crea di e Ser Supremo. Kiko anto e asina yama 'buki sagrado' ta bisa di Dios?
Di e cantidad grandisimo di asuntonan concerniendo Dios, nos a saka algun cu ta parse nos bastante representativo. Solamente na un lugar, den Juan 4:8 y 4:16, Dios ta ser describi como amor. Mi remarke: den Su estado absoluto Dios en verdad ta amor ilimita; den Su estado relativo Dios por ser defini como 'All That Is' – tambe por ehemplo como e strena y lampro riba bo cabes ….
Pues, tur cos y tur hende ta un manifestacion di nos Creador – di e leon cu ta devora un cebra chikito inocente, te na un alma asina grandi manera Hesus. Un leon no por hasi otro, cu comporta su mes manera un leon, pero e ser humano por eskohe pa comporta su mes manera Hesus of manera …... e dios di e testamente biew! Hesucristo y Budha a escohe pa manifesta nos Creador den e forma mas halto cu nan por a imagina nan mes y ambos a logra mahestuosamente den esaki.
Nos lo continua cu e articulo aki, mustrando riba algun contradiccion den e 'Palabra di Dios' encuanto e característicanan di e dios di Israel.
Segun e biblia un cualidad conocí di Dios ta, cu E ta omnipresente; pues, cu E ta tur parti presente na e mesun momento. Esaki por ser conclui e.o. di Jeremia 23:24. Pero di otro banda Genesis 11:5 ta bisa cu Dios a baha for di cielo pa bin tira un bista riba un cierto toren (torre) – pa despues causa division bou di humanidad ….
Awor, si en berdad E ta tur caminda, anto E ta tambe te hasta den e piedranan di cual e toren a ser traha? Pakiko anto E mester a baha for di cielo – si no ta pa instiga un pueblo contra e otro – sigui lesa Genesis 11:6-?!
Of e storia aki ta simplemente un manera simple di splica di con humanidad tin asina tanto diferente idioma.
Dios lo sa tur cos tambe, segun e biblia. Por ehemplo Dichos 15:3 ta bisa cu Su wowonan ta tur parti, mirando esnan bon y malo. Si bo sa tur cos, por su puesto bo sa tambe e consequencianan di bo comportacion, di bo actonan. Pero kiko nos por ripara awor cerca e Dios di e hudiwnan? Demasiado bes E ta lamenta loke El a hasi! Segun 1 Samuel 15:35 E ta arrepenti cu El a hasi Saul rey di Israel. Den Jeremia 42:10 E ta bisa literalmente: "Mi ta arrepenti e maldad cu Mi a occasiona bo" – pa despues continua cu menasa su pueblo escohi cu e cosnan mas horroroso cu tin. Y segun Genesis 6:6 Dios ta lamenta cu El a pone e ser humano riba Terra (ami tambe lo lamenta esey, mirando con humanidad ta destruyendo e planeta precioso aki).
Supuestamente Dios ta Justicia en persona (pero altamente severo! – segun evangelistanan) Mira p.e. Deut. 32:4. Y Deut. 24:16 ta bisa cu e yuinan no mester ser mata pa e pica di nan mayornan. Pero segun Numeri 14:18 e dios 'bondadoso' di Israel lo castiga e yuinan pa e pika di nan mayornan te den cuatro generacion! Un ehemplo excelente di su 'bondad justo' por ser encontra den Deut. 23:2, unda ta ser fihá cu yuinan di afor no por participa na eucaristia – y esaki pa diez generacion largo! Si acaso nos dicidi di aplica e regla aki, anto casi mitar di e cantidad di muchanan riba e isla aki nunca por asisti na un misa! Y segun e 'Palabra di Dios' henter humanidad mester sufri pasobra ún hende (Adam) a disfruta di e fruta prohibi – esta, e manzanitanan di Eva.
Tambe 1Samuel 6:13 ta ofrece un bon ehemplo di e 'justitia infinito' di e dios di Israel. Segun e storia indica e dios aki a mata 50.000 hende (He smote of the people fifty thousand; …. The Lord had smitten many of the people with a great slaughter), pasobra algun di nan tabata demasiado caweta y a tribi di tira un bista den e Arca di Alianza!
Otro ehemplonan di un dios cu ta mata hende pa loko, bo por haya den Num. 16:35 ("e ora un candela a sali di Señor y a consumi e 250 hombernan), den Salmo 135:10 y den Deut. 32:42 e unico dios verdadero di Israel ta bisa: "Lo mi hasi mi flechanan burachi di sanger (pues no di alcohol) y mi espada lo guli carni". Anto e dios aki kyer siña humanidad, segun e propio biblia anto, pa no mata?

No solamente e dios di testament biew ta mata hende sin misericordia, sino tambe e ta ordena su siguidornan pa hasi mescos. Den Numeri 25:4 Señor ta bisa Moises: "coi tur e superiornan di e pueblo y horca nan publicamente pa Señor". Un dos regla mas abow Señor ta bisa Moises pa "trata e Midjanitonan como enemigo y mata nan". Den Ezec. 9:6 e ta ordena su soldanan pa extermina, sin piedad alguno, tur e grandinan, mucha homber y muher, muchanan chikito y e muhernan di Jerusalen. E dios hudiw aki ta bay asina lew, den 1Sam. 15:3, pa ordena Saul pa destrui por completo – banda di e homber, muher y muchanan, incluyendo baby's – tambe tur e animalnan domestico, manera buey, carne, camello y burico; anto e dios aki a keda tur rabia tambe pasobra Saul no a cumpli completamente cu su orden: e no a mata e bestianan cu e por a usa! Que egoista di Saul! Mañan nos ta publica e parti final di e articulo aki.

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.



Pabien APFA!

RBTT Bank Aruba N.V. ta felicita Algemeen Pensioenfonds Aruba cu e apertura di su edificio y introducion di su identidad nobo.



BO CAMINDA PA FUTURO

ITALIËSTRAAT 36, ORANJESTAD • L.G. SMITH BOULEVARD 66, ORANJESTAD • CAYA G.F. (BETICO) CROES 89, ORANJESTAD
PALM BEACH 5-A, NOORD • B V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 52, SAN NICOLAS
TEL: 523-3100 • FAX: 582-1756 • E-MAIL: INFO@TT.RBTT.COM • WWW.RBTT.COM

Informacion di Centraal Bureau Statistiek ta indica

Indice di Prijs a registra un subida di 0.4% den e periodo juli/augustus 2006

E sector cu mas a subi tabata esun di "Transporte y Comunicacion"

ORANJESTAD – Informacion cu nos a ricibi e siman aki di Centraal Bureau Statistiek (CBS) ta indica cu den e periodo 31 juli 2006/31 augustus 2006 e Indice di Prijs pa Consumo a subi cu 0.4% A registra e siguiente cambionnan di prijs den e diferente sector:

AUGUSTUS 2006
Cuminda 0.6%
Bebida y sigaria 0.6%
Paña y zapato 0.6%
Vivienda 0.1%
Mueblacion di cas 0.3%
Salubridad 0.0%
Transporte y com. 0.9%
Recreacion 0.3%
Otronan 0.3%

Indice Totaal 0.4%

Den e sector "Cuminda", a subi mas halto tabata den productonan di "carni, galiña, pisca, producto deriva di sucu, y cuminda prepara cu a subi cu 1.47, 1.42 y 1.12%, respectivamente. Productonan Lactoso a conoce un rebaho den prijs compara cu luna pasa.
E sector "salubridad" a keda mescos compara cu luna di juli 2006. E sector cu mas influencia e indice total tabata e sector "Transporte y Comunicacion" cu tabatin un subida di 0.9%. den cual gasolin a subi cu 3.7% cual tabata un efecto di 0.14% riba calculacion di e cifra di augustus 2006.
For di 1 januari 2006 te cu 3 augustus 2006 e Indice di Prijs pa consumo a subi cu 3.6%.

Durante e ultimo 12 luna cu a pasa e Indice di Prijs pa Consumo a subi cu 4.2%

Biblioteca Nacional Aruba

Festival di buki pa mucha 2006

ORANJESTAD - Tur aña biblioteca, pa un siman largo, ta organisa un festival di buki di mucha den cuadro di promocion di lesamentu. Biblioteca ta invita diferente autor di buki di mucha di Aruba, Antiya Hulandes y Hulanda pa yuda cu e promocion aki. Pa algun dia e autornan ta pasa bishita e diferente scolnan riba nos isla cu a inscribi pa conta storia y pa lesa for di nan buki, hunto cu e muchanan di scol. Apertura di e festival ta tuma lugar dilanti di biblioteca, diabierna dia 3 di november proximo.

Tur aña ta scohe un tema, na 2005 aki e tema tabata 'magia' (www.kinderboekenweek.nl). Tema pa 2006 ta bestia ' E leon a los': buki tocante bestia. Ta traha hunto cu diferente organisacion pa yega na un programa completo. E organisacion ta den man di Biblioteca Nacional Aruba hunto cu Fundacion Papiamente. E festival di buki ta un actividad cu ta parti di e maneho completo riba promocion di lesamento di Biblioteca Nacional Aruba.

Pa mas cu 10 aña caba Biblioteca Nacional Aruba ta organisa e Festival di Buki pa Mucha den luna di november. E festival ta enfoca riba literatura pa mucha y autornan di buki di mucha. Muchanan ta sera conoci cu autornan y skirbimento di buki y asina ta stimula nan interes pa lesa.

E Kinderboekenweek na Hulanda ta cuminsa riba Dia di bestia, 4 di oktober. Pesei a scohe pa enfoca riba buki cu storia di bestia. E titulo "De leeuw is los ta e titulo di un poema di Annie M.G. Schmidt. Buki di e festival pa Aruba ta skirbi pa Aurita Meenhorts-Arends y ilustra pa Ariadne Faries y ta na Papiamento y na Hulandes. Mescos cu aña pasa entrante di 3 di november cu cada compra di 25 florin na buki na cualkier libreria ta haya e buki di festival gratis.
Ya caba informacion a bai pa e scolnan. Ta pidi maestronan pa por fabor inscribi pa participa na e festival y haya bishita di autornan na scol, prome cu 29 di september proximo.

Grandioso Bingo na Bonaire Club diasabra awor

ORANJESTAD – Un grandioso Bingo na Bonaire Club ta ser organisa pa Bonaire Club su mantencion y preparacion pa conmemora 50 aña di e club su edificio na november proximo.
E bingo lo tuma lugar diasabra 9 september 2006, ta bai cuminsa registra e kaarchinan pa e Bingo for di 6.00pm, y e Bingo lo cuminsa pa 8:00'or pm.

Lo bai tin premionan y doorprizenan fabuloso. Invitacion ta bai na henter pueblo Arubano amante di bingo y alvez na nos desendientenan di Bonaire biba aki na Aruba. Bar y un cushina lo ta hopi varia.

ATA cu presentacion di luna di Turismo na Colegio Laura Wernet



ORANJESTAD - Actualmente den luna di September Aruba Tourism Authority ta bishitando diferente schoolnan basico rond di nos Isla, concientisando nos muchanan di klas 6 A & B den Turismo. Sr. Ricardo Croes di ATA a haci un presentacion di turismo y tambe duna un splicacion di cual manera e departamento di ATA ta funciona.
Ta e intencion di ATA tambe pa informa nos muchanan di e parti historico, cultural di Aruba y tambe pa mantene nos Isla limpi y bunita. Sr. Ricardo Croes a comenta cu te ainda Aruba ta e Isla di mas sigur den full Caribe cu e porcentahe di crimen mas abou. Durante luna di September e schoolnan rond di nos Isla lo haya mas bishita di ATA cu presentacionan ariba e tema turismo.
Ariba e potret por aprecia Sr. Ricardo Croes junto cu juff. Janet Croes Fingal y tambe meneer Fred Van der Leesty tambe klas 6 A & B di Colegio Laura Wernet

MARIO'S SPORTSHOP
SINCE 1984
AB KING PRO
SPECIAL Afl. 610,=
44" Eco-Composite street heat portable Basketball system from Huffy Sports
ORBITREK
BOWFLEX
Baba de Caracol Afl. 60,=
Evamatin Afl. 90.=
Reduce Fat Fast Afl. 69,=
CASA DEPORTIVO MARIO
"Bo Mundo Di Deporte"
Open 9am - 6pm NON-STOP
Wilhelminastraat #51 • Tel: 583-7105

Parlamentario Arthur Dowers (AVP)

Ta incomprendibel con ta uza placa di pueblo pa vengansa personal

ORANJESTAD - No tin placa pa paga polis overtime pero si pa paga warda nos costa pa controla fiesta, segun parlamentario Arthur Dowers di AVP.

Nos pueblo na e momento aki ta bibando den un angustia pa e ola di criminalidad. No tin polis pa traha hopi investigacion ta stagna, crimen ta subi y gobierno ta sinta man crusa. Choller a bira un parti integral di nos centro di ciudad nan a simplemente tuma over y playa ta parse di ta pasa den un guera caminda lei di jungle ta na vigor actualmente. Ta parse cu gobierno no tin contesta pe problemanan di nos comunidad of miho dicho cu e problemanan di nos comunidad no tin prioridad serca e gobierno di Mep.

Hopi hende den nos comunidad ta biba den carni propio e servicio limita cu gobierno a forsa nos cuerpo policial brinda e pueblo. Actualmente ta tuma un ora pa polis yega ora di un dalmento di auto. Hopi polis experencia ta na cas pa motibo di Time back pasobra gobierno no tin placa pa paga overtime cu e polis a traha caba. Awe obligatoriamente polis mester sosega mientras criminal nan ta sigui labora.

Ora bo kere cu cos lo drecha , nos por constata cu crimen ta saliendo for di man. Bo auto no por keda dilanti bo cas pasobra ladronnan ta podera di bo auto kita locual nan kier y despues nan ta kima esaki.

Despues di 5 aña di ordo y prosperidad di Mep ta caos y desaster tin den maneho di husticia y e maneho di cuerpo policial. Ta tristo si pa constata cu gobierno ta uza fondo publico pa persigui e pueblo cu e mester proteha. Awe na lugar di proteha pueblo bo ta uza e placa di pueblo pa bo persigui e mes un pueblo. Dicon un gobierno ta asina determina pa persigui su pueblo. Esaki ta e pregunta ca awe hopi den nos comunidad ta haci. E contesta ariba e pregunta aki ta simpel. E gobierno actual no a bin den gobierno pa traha pa pueblo. Te awe e gobierno no a demostra ningun vision pa locual ta ataca e problema di criminalidad. Lo ta bon pa gobierno mustra un plan di maneho pa ataca e problema. Minister Rudy Croes ta grita awe cu criminalidad a baha.

Nos kier wak e jaarverslag pa asina haya un indicacion kiko ta e resultado di trabou di polis y asina nos pueblo mes por husga. Mi ta sigur cu nos cuerpo policial no ta papia e mes un idioma cu e gobierno. Gobierno mester responsabilisa su mes pasobra ta gastando hopi placa di pueblo sin cu e comunidad ta sinti un alivio pa cu e problema di criminalidad den nos sosiedad. Gobierno a converti e pais aki den un lugar caminda esun criminal por abusa di nos pueblo na su antoho y lamentablemente mester constata cu nos gobernantenan tambe ta uni nan mes cu e abusadonan pa abusa di nos pueblo.

Awe nos por conclui cu e problema di criminalidad no tin e atencion serio di nos gobierno. Combati criminalidad no ta trece placa directo pa saco di ningun friends of family y ta pa tal motibo nos no ta mira mucho entusiasmo pa ataca e problema aki . Criminalnan ta terorisa un parti di nos comunidad y nos bishitantenan y gobierno ta persigui y terorisa e otro parti di nos pueblo. Esaki ta locual Mep tawata kiermen ora nan a bisa Mep por mas?



Programa Radial Cristian: Awacero Di Gracia

ORANJESTAD - Sintonisa di dialuna pa diabierna di 7:00 pa 9:00 di mainta na Radio Caruso Booy, 102.7 fm e programa Cristian: Awacero Di Gracia.

Awacero di Gracia ta un programa cu musica gospel y cu mensahenan positivo combina cu noticianan Cristian rond di mundo. E programa ta ser presenta pa John v/d Biezen y Urwin Lacle. Awacero di Gracia ta ser presenta tambe na Radio Victoria, 93.1 fm, tur diahuebs di 8:00 pa 9:00 di anochi. E programa aki no ta hasi distincion di creensia Cristian, pero ta promove unidad entre rumanan den Cristo. Uni nos ta vence, cu Dios bendiciona bo!!!

Remitido

Danki sr. Raphael Flanders y esposa

Diasabra ultimo mi tabatin e honor di por a cera conoci cu Don Raphael Flanders y su distinguida esposa. Dos persona humilde, senciyo y di bon curazon.

Pa un descuido mi a perde diahuebs siman pasa mi cartera, conteniendo studiebeurs di september/october di Luis Fernando, studiante di medicina na Universidad Francisco de Miranda.

Sin duda algun, mi ta di acuerdo cu e dos oficialnan di Polis, cu Raphael y su casa ta personanan honesto. Mi ta di acuerdo tambe cu e verbaal di prensa emiti pa oficial di polis. E hecho ariba menciona ta un luz cu a cende despues di lunanan di hechonan sumamente lamentabel, y despreciabel cu mi a pasa aden desde 26 di januari te mitar di juli.

Señora W.M. por tuma un ehempel na Don Raphael Flanders y su esposa pa loke ta trata honestidad, sinceridad y husticia, o sea simplemente “Haci loke bo tin di haci cu amor y semper e lo sali bon”.

Danki un biaha mas, Raphael y esposa pa a haci cu amor loke boso a haci.

Sinceramente,

Ir. Galo Darius Wever

Nota di Redaccion:
E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

UNITED HOME DEPOT
Arendstraat #114 , Oranjestad
UNITED HOME DECORATION
Tanki Filp #82 (Shaba) , Noord
Tel: 588-5488 587-2222 Fax: 588-5488 587-9999 , Mon-Sat 9:00am -- 7:00pm non Stop



















Gold Star Art & Framing co.
Add:Arendstraat #114, Oranjestad Tel: 5885488 9:30am -6:30pm
*Our molding will bring you the fresh new looks
*Photo poster art craft document & oil painting frames
*Wood Aluminum frames *Ready made frames and frame repair
*Fine art print, graphic, water color & oil Paintings exhibition sale
*Art framing for home office & hotel *Custom sizes & color maching
*Volume discount for commercial projects



Benny Nisbet(PPA):

"Oposicion no tabatin un strategia pa logra lo maximo riba e problematica di tarifa di awa y corriente..."

A spera mucho mas !

ORANJESTAD - Ausencia di lider di AVP sr. Mike Eman ta un eror serio, a prefera di viaha cu atende lo mas esencial pa pueblo despues di oxigenio/zuurstof cual ta awa.
Strategicamente oposicion no tabata bon prepara. Varios mocion a worde presenta, algun bon, pero pa falta di strategia y mucho politica barata no a logra di pasa algun clave.
E rechazo di MEP di tene un "financial audit" na ELMAR y WEB ta di lamenta, e t a crea impression cu gobierno tin algo pa sconde y esey No ta bon. Mescos cu e rechazo di oposicion pa aproba pa gobierno nombra un comission di energia mester ser considera un eror.
Cu gran interes mi a sigui un bon parti di e reunion di parlamento encuanto e preucupacion cu ta biba den pueblo, pa cu e aumento barbaro di e tarifanan di awa y electricidad. Un reunion importante unda tanto AVP como MEP tabata sa cu ambos a goberna Aruba y tabata responsabel pa WEB/ELMAR y ora cu nan tabata tey no a hasi majoria di e cosnan cu awe nan tabata grita pele !
Den concepto di PPA, partidonan di oposicion a faya den hasi e reunion aki un reunion historico, na unda parlamento lo a bini hunto riba varios aspecto relaciona cu e maneho cu nos companianan nacional WEB y ELMAR ta hibando.
Na promer lugar e hecho cu Lider di AVP sr. Mike EMan a prefera di viaha pa asisti na un actividad di e presidente di Mexico ta tabata bahando y no a duna prioridad di e preucupacion y necesidad di pueblo cu nan mes a accentua ultimo simanan esta awa y corriente barata pa pueblo. Pa bisa cu AVP tin mas miembro no ta valido den concepto di PPA. No den un reunion asina importante cu AVP a pone tanto pression riba presidente di Staten pa jama e reunion aki. El a accentua cu pa AVP politica ta mas importante cu bienestar general.
Na di dos lugar no kabe duda cu e "politica" di hasi dolor politico na otro promer cu jega den e reunion mes ta stroba e reunion di ta mas fructifero pa nos comunidad Arubano. Funciona como enemigo di otro envez di coleganan di parlamento no ta bon.
Na di tres lugar, no tabata tin un reparticion debido di e problematica total entre miembronan di oposicion, tampoco locual lo tabata di spera di fraccion di AVP. A larga e mensahe mayor den man di un solo miembro, lubidando cu e tin apenas 20 minuut, mientras cu e otro miembronan no a continua riba e mensahe y preguntanan profundo di esun cu a tene e introduccion pa AVP. Pues oposicion a perde un oportunidad di por a logra mas pa bienestar general di pais Aruba, especialmente e mocion di por a logra un audit financiero/technico tabata sumamente importante, mescos e tabata un eror serio di MEP pero ta politica barata a stroba un acuerdo riba esaki.
Na di cuatro lugar, PPA no ta hana cu miembronan di oposicion cu a pidi e reunion aki y a hasi masha hopi politica pa crea ambiente politico, no a bini cu preguntanan "scherpi" cu no por a worde contesta of clarifica pa e gobernante ancarga cu WEB/ELMAR esta sr. Prome Ministro sr. Nelson Oduber. E solo hecho cu Ministro Presidente no tabatatin mester di tempu pa tuma un suspencion pa prepara contesta, pero a bai inmediatamente na contesta pregunta ta demonstra cu Staten y muy enespecial oposicion NO tabata dje bon prepara ey. Ministro Presidente usando su experiencia a forza pa silenciosamente e reunion termina e mesun dia, sin cu "oposicion" a logra mas cu e reunion realmente tabata duna.
Kizas lo tabata mihor pa a tene e reunion aki un dos/f tres dia despues di e reunion cu e gerencianan pa e fraccionan por a prepara nan mes mihor. (Esaki no ta ensera cu PPA ta di acuerdo cu tur contesta y aclaracion di ministro presidente, pero hecho ta cu su experiencia el a atende e asunto relativamente facil, mientras cu Lider di AVP tabata keiru na Mexico).
Un otro punto importante cu no a worde realmente profundisa ta e hecho cu ta trata un compania cu a worde Independisa(WEB) y un compania cu nunca a funciona den e ambiente di gobierno, pero semper tabata un compania priva esta ELMAR NV cu a worde cumpra pa gobierno y poni bao di Utilities Holding NV.
E debate no a concentra su mes riba e consecuencianan di esaki ?
Esta si un gobierno por "obliga" companianan NV di cual gobierno no ta directamente dono, pero indirectamente pa medio di Utilities NV. Pakiko PPA ta hana a aspecto aki di sumo importancia ? Pasobra den "jurisprudentie" lo tin un arrest di Hoge Raad riba e pregunta si p.e. Raad van Comissarissen di un NV mester ehecuta tur "instruccion" cu e accionistanan duna. Hopi tempu pasa tabata e pensamento cu R.v.C. mester a ehecuta esaki. Sin embargo, cierto momento por desaroya "issuenan" na unda e instruccion di e accionistanan por ta kizas den nan bienestar, pero no den bienestar di e compania y/of e meta cu e compania mester sirbi. Hoge Raad a dicidi den un arrest mas importante pa funcionamento comercial awendia cu Raad van Comissarissen No ta obliga pa ehecuta esaki, si segun nan e lo por affecta e futuro di e compania encuestion seriamente. Y ta Raad van Comissarissen lo tin cu aproba sierto cambio di maneho importante/strategico pa e gerencia por ehecutele.
PPA ta puntra su mes si e diferente fraccionan a para ketu na esaki.
PPA ta convenci tambe cu AVP como partido cu a goberna Aruba 10 ana di e 20 ana di nos status aparte, no tabata desea pa gobierno y/of fraccion den staten di MEP cuestiona nan: Pakiko awe nan ta jora y nan no a trece e cambionan aki den pasado ora nan mes tabata goberna ?
No ta promer vez cu tin un crisis Internacional di prijsnan di energia, kada 4 ana esaki ta ripiti. Y den epoca di AVP tabata tin diferente commission cu hasta nan Ministro Presidente a expresa cu E no tin tempo di perdi cu nan conclusionan, esaki conclussionan di commission iinstitui pa e partner di AVP di e periodo ey. Awe e mesun conclusionan rechasa pa AVP y Ministro Presidente Henny EMan a bira parti di PLAN ARUBA. Awor e pregunta clave ta: A rechasa e proposicion y strategia di e commission pasobra nan tabata cai bao di OLA ……….? Pesey a AVP a permiti cu pueblo a sigui worde perhudica ……?
Esta credibilidad politico no…..?
PPA ta considerele un "eror" serio di gobierno y fraccion di MEP pa a rechasa pa un "financial audit" tuma lugar na WEB y ELMAR.
Esaki ta crea e impression cu gobierno, WEB y ELMAR lo tin algo pa sconde hy esey ta lamentablemente.
PPA ta combensi cu no ta solamente pa desaroyo di tarifa riba Mercado internacional e tarifanan di awa y corriente ta halto. Pero e hecho cu oposicion no por tabata mas concreto den e ponencia aki ta un lastima.
PPA si por duna un preucupacion di nos cu ta conduci na tarifa di awa y corriente halto di WEB y Elmar den un otro articulo nos lo bai mas profundo den esaki.

CONCLUYENDO

- Tabata bon pa a tene un descussion den Staten riba e problematica internacional di energia, prijs di crudo y funcionamento eficiente di tanto WEB NV como ELMAR NV ! Pero lastima, e resultado por tabata hopi mas "concreto" na bienestar general di nos pueblo.
Den mas articulo PPA lo bai mas profundo riba e problematica aki, segun humilde opinion di PPA.

Bij exploit van mij, **MARLENE C. KOCK**, deurwaarder voor burgelijke zaken bij het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van de Nederlandse Antillen en Aruba en bij het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba van de **7de September 2006**, waarvan een afschrift is gelaten aan de Directeur van de Directie Wetgeving en Juridische Zaken in Aruba, die het origineel hiervan voor **GEZIEN** heeft getekend, is ten verzoeke van **NETHLAY MARIA LUZ HERMELINDA RASMIJN**, womende in Aruba, domicilie kiezende aan de J.E. Emanstraat #110 te Oranjestad in Aruba, ten kantore van de advocaat van mr. Lic. B.M. de Sousa.

OPGEROEPEN - PRO DEO:

GILBERTO ENRIQUE MORENO PIÑERO, zonder bekende woon- en/of verblijfplaats in Aruba of elders; Om op **Woensdag de 10de Januari 2007, des namiddags om 14:00 uur** ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, gevestigd aan de J.G. Emanstraat no. 51 te Oranjestad in Aruba te verschijnen, teneinde op de door requirante tegen haar ingestelde Vordering te antwoorden.

De deurwaarder
Marlene C. Kock

"Giselle" N.V.
Department Store, Noord #55-A / Tel: 5867104
"O BaBy BaBy - Bala Bala"
TA NA MODA
Giselle a ricibi e siman aki masha hopi mercancia nobo, di ultimo moda, cu prijsnan hopi bon specialmente pa
DAMAS - HOBEN - MUCHANAN
NOS A RICIBI E.O.
MASHA HOPI STYLE DI TOP, SWEATER, BLUSA, JEANS, BERMUDA SHORT VARIOS COLOR, JACKET DI JEANS, CAPRI, BADPAK, SET DI BIKINI, SAPATO SERA, SANDALIA, SLOF, TAS, CARTERA, Y HANDBAG.
GISELLE
VARIOS STYLE DI FAHA DI ULTIMO MODA, SET DI CADENA, RENCHI OREA, ARMBAND, B.H., PANTY, BIKINI, STRING, FAHA PA SERA CURPA, BABY DOLL, BATA PA BISTI NA CAS, JOCKEY, MEA, Y HOPI MAS
NOS TIN ARTICULO PA CAS
HOPI BUNITA Y UN SURTIDO MASHA GRANDI MES!
PA BABY TAMBE NOS TIN HOPI ARTICULO MASHA LEUK MES.
Pasa awe mes y lo bo keda encanta!!!
Nos ta acepta: Pagomatico

Benny Nisbet(PPA):

"Ironia di bida cu AVP ta cuestiona maneho di Web N.V.!"

ORANJESTAD - Cu cual credibilidad AVP awe na 2006 por cuestiona maneho di WEB y ELMAR NV…..?

Cu cual credibilidad AVP por papia awe na 2006 encuanto di energia alternativa…? Ta justamente na 1995 y 1998 durante gobernacion di AVP, WEB lo mester a trece cambio den su tecnologia !

E partido cu justamente mester tabata e partido cu a 'zorg' pa cambionan drastico den WEB NV y inversion riba tereno di energia mester tabata partido AVP. Pakiko nos di PPA ta bisa asina ?

Pasobra den decada 80 e promer politico cu a bini den parlamento mustrando e necesidad di haci cambio riba e forma cu ta jega na energia tabata Lider di AVP mr. Henny Eman, cu a presenta un Molina di biento miniature y den su descurso a accentua e necesidad aki.

Ironia di bida ta cu destino a dunele 3 vez e oportunidad pa na nomber di AVP encabeza diferente gobernacion esta Gabinete 1,2 y 3.

Historia ta demonstra cu den ningun di e gobernacionan aki mr. Henny Eman a hasi restructuracion di WEB NV un prioridad, menos ainda pensa riba cumpra ELMAR NV y haciele un empresa di gobierno.

Mr. Henny Eman na nomber di AVP a hiba campana den decada 80 para dilanti di un pomp di gasoline pa accentua cu e instrumento di "accijns" riba gasoline lo tabata "unfaire" pa cu e chauffeurnan cu ta paga "extra" belasting, hopi mas cu un ciudadano cu no tin auto y cu e prijs Internacional tambe lo ta affecta nan increiblemente pisa…!

3 vez destino politico a dunele e oportunidad pa na nomber di AVP occupa e posicion politico di mas halto di pais Aruba, esta Ministro Presidente y e no a hasi un esfuerzo pa trece cambio den esaki.

Ironia di bida tabata cu ora su partner den gobierno OLA a hasi un esfuerzo pa trece cambionan structural den WEB/ELMAR/UTILITIES, Ministro Presidente Eman na nomber di AVP a tuma un posicion di no ta kere den e esfuerzonan aki. Y a larga OLA dal nan cabez duro.

Pa e rapport presenta e tempu ey, reaccion tabata, MI NO TIN TEMPU PA PERDE !

Y ta un vez mas un IRONIA DI BIDA cu den periodo di AVP su gobierno 1994- 2001, WEB NV a cumpra su ultimo dos plantanan di Aqua Chem (1995 y 1998) sin cu AVP no a dedica atencion na e problematica aki mes y a puntra nan mes si lo no tin otro :"tecnologia" cu lo por ta usabel.

Pa awe nan tin pretencion cu WEB no a hasi cambio ! Pero e cambio mester a tuma lugar durante gobernacion di justamente AVP, pesey pueblo ta pagando un prijs halto pa Awa y corriente tambe.

Pesey mes ta un IRONIA DI BIDA cu awe partido AVP tin e pretencion di ta e partido cu lo salba e pueblo Arubano, cu lo por ofrece cambio riba e tereno aki.

Cu otro gobierno e.o. di MEP tambe a comete nan erornan, esey ta sigur. Pero e promesanan di AVP den decada 80/90 riba e tereno aki padespues NO cumpli ta notable pa e ciudadano cu kier habri su wowonan y waak e realidad aki.

Pesey e viahe di mr. Mike Eman, na momento cu un reunion asina importante pa pueblo lo a worde trata ta un bon ehempel y ta cuadra cu e forma cu AVP a larga e pueblo na cay riba e tereno aki.

Nos ponencia aki tin como meta pa "balansa" e informacion cu pueblo mester hana, pa pueblo realmente husga e berdad.



ZODIAC: 4141 Scorpio

BON DIA Aruba Ta presenta GANADOR! TUR DIA

Afl. 700

Yena e formulario aki cu e cifranan di bo preferencia y deposite den nos buzon paden di nos oficina na Weststraat #22 promer cu 7'or p.m. (anochi). E ta hunga Sorteo Catochi Pro Deporte.

Mi number di suerte pa awe ta:

Nomber: .... Abonado SI ☐ NO ☐

Adres: .... Tel: ....

Diabierna 8 di September '06 Afl.700,--

BO CADENA DI NUMBERNAN DI SUERTE TA DUNA E NUMBER DI AWE

Gatorade Thirst Quencher Ta presenta LOTTO PA DEPORTE

Agencia De Veer & Sons - Wayaca 45 Tel: 582-2076

CATOCHI PRO DEPORTE CATOCHI-PRO DEPORTE

9498-0633-6155

Diario	Corsow
5027	8896
5753	3965
1538	6946

RESULTADO DI BIG 4 5177

LOTTO DI DIA 03-09-13-16-19

SUPER 4 5201

20%

RIBA TUR MUEBLE

Diabierna 8 y Diasabra 9 di September



Caya Milo Croes 19
Tel: 583-6813 • 582-6006
Habri Dialuna pa Diasabra di:
8:30AM-12:00PM y 2:00-6:30pm



Diabierna 8 di September

Rancho Monte Blanco
ta presenta

DeJaVu

Lo estrena un tema nobo nobo



HAPPY HOUR 2x1
6p.m. pa 9p.m.
ENTRADA: GRATIS

Diabierna 8 di September

W.E.B. Aruba N.V. ta presenta reglamento pa cu seguridad na trabou

Maneho anti-droga y alcohol na contratistanan a ser implementa tambe

BALASHI – Dialuna 4 di september ultimo Gerencia di W.E.B. Aruba N.V. a reuni cu tur e contratistanan cu ta traha cu W.E.B. Aruba N.V. Bou guia di director ing. Jossy Laclé acompaña pa Sra. Marlin Colina funcionario encarga cu seguridad y bienestar di departamento di HR hunto cu ing. Glenn Croes hefe di Magazijn, a tene un presentacion di e reglanan valido na W.E.B. Aruba N.V. pa cu seguridad y proteccion. Cada contratista a haya un ehemplar di e “general conditions of agreements revision 2 – 2006”.



E maneho di W.E.B. Aruba N.V. pa cu seguridad na pia di trabou a wordo splica cu e peticion enfatico di Gerencia pa pasa e informacion aki pa tur empleado di contratista riba tereno di W.E.B. Aruba N.V. Ya ta pa basta tempo caba cu reglanan di seguridad y por ehempel uso di medionan di proteccion manera ta helm, sapato pa trabou, proteccion pa oido, bril pa proteha wowo y asina hopi mas ta obligatorio riba tereno di nos empresa.

ACCIDENTE LABORAL

Accidente na trabou ta sosode a base di negligencia y falta di atencion pa parti di e empleado di contratista. Esaki no ta acceptabel pa un empleado di W.E.B. Aruba N.V. Esaki ta conta tambe pa empleado di contratistanan.

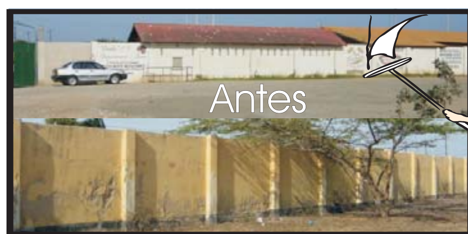
Pero tambe a splica e medidanan di proteccion cu ta valido den W.E.B. Aruba N.V. pa cu nos guardianan entre otro reglanan di semper tin nos ficha bisti y na un manera cu e ta bisto pa un y tur, nos reglanan di bisti pa por subi tereno di W.E.B. Aruba N.V. no ta permiti renchi di orea, cabey largo y hopi mas. Particularmente e respet cu mester duna na e guardia cu ta haci su trabou pa Gerencia di nos planta y ta percura pa e proteccion di tur cos cu ta riba tereno di W.E.B. Aruba N.V.

Ademas director a trece padilanti nos reglanan pa cu droga y alcohol como strictamente prohibi riba tereno di W.E.B. Aruba N.V. of ora ta trahando pa nos empresa. Tambe nos maneho di test sin aviso pa droga y alcohol, e ta conta pa contratista tambe.

Cu e presentacion aki un otro meta di e departamento di HR ta wordo alcansa. E contratista ta informa y ta participa mescos cu tur cu ta traha den W.E.B. Aruba N.V.

Gerencia a pone bon cla padilanti cu tur reglamento cu ta conta pa e empleado ta conta tambe pa e empleado di contratista cu ta traha pa W.E.B. Aruba N.V. y ta mustra cu no lo acepta cu e contratista no ta aplica nos reglanan. Esaki lo tin consecuencia manera stipula den e reglamento.

Transformacion completo!











Elevando calidad di bida pa nos tur, creando mas posibilidad pa pueblo di Aruba por practica deporte den centronan multifuncional den nan bario. Minister Ramon Lee y Gabinete Oduber III y IV, pa medio aporte financiero di Fundacion Lotto pa Deporte, a transforma e stadion di Noord convertiendo esaki den un hoya di compleho multifuncional deportivo y cultural, dunando asina digno reconocimento na un gran yiu di tera, Frans Figaroa (q.e.p.d.). Compleho Deportivo Frans Figaroa awor tin un veld di futbol di yerba artificial, gymzaal multifuncional cu lugar special diseña pa hisamento di peso, plaza cultural, speeltuin, amplio lugar di parkeer y mucho mas facilidad pa henter comunidad.

Un y tur ta invita pa bin comparti e

Apertura Oficial di e compleho nobo nobo

Diasabra awor 9 di september pa 6’or di atardi

Develo di busto di Frans Figaroa (q.e.p.d.). Reconocimento di futbolistanan di Noord di Antes. Partido di futbol: Campeon di Aruba contra seleccion di Noord. Musica, cuminda y entretenimiento. Celebracion bailabel cu banda Blade y mucho mas.

M.A.C.S. Ministerie Arbeid, Cultuur en Sport

ARUBA LOTTERY

KLIP KLAP
BON DIA Aruba
News / Features / Gossip / Celebs / Reviews / Fun+Games / Community

Carlos 'n Charlie's awo tambe tin su Karaoke Night!

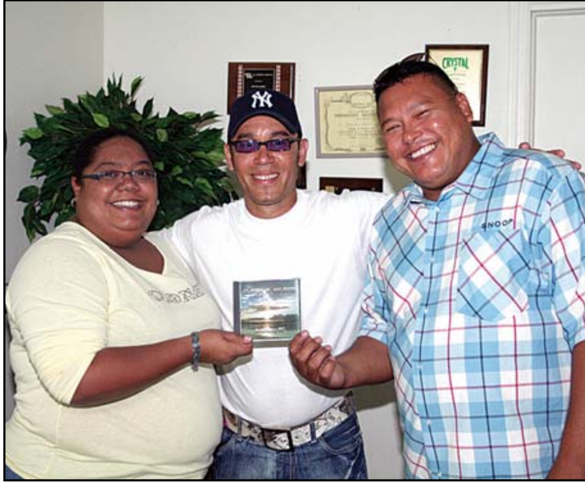


Aruba a gosa di Binomio de Oro

Mark Benson cu funcion nobo na TNC y Latina FM

Crustaceans & Steaks cu tremendo Martini Night

AnthonyTC ta presenta su produccion 'Gloria a mi Dios'



ORANJESTAD – Artista local recidencia na Rotterdam Hulanda Anthony TC ta na Aruba actualmente pa presenta su prome produccion di e musica gosspel. E oroduccion titula 'Gloria a mi Dios' ta consisti di 9 cancion gosspel pero cu ritmonan Caribense. E produccion aki a wordo graba completamente na Hulanda cu varios musico hopi renobra. Henter e produccion tabata den man di AnthonyTC mes hunto cu Orlando Boekhoudt. Klip Klap ta desea AnthonyTC hopi exito cu su produccion nobo.

www.clickonaruba.com awo cu ainda mas hopi facilidad



ORANJESTAD – Berdad ta cu www.clickonaruba.com ta un website bastante hoben na Aruba pero cu su poco tempo di existencia ya caba e ta gosando di hopi atencion y exito. Pesei mes esnan di shadow productions semper ta busca pa satisface esnan cu ta bishita e website tur dia. Awo riba e website aki tambe bo por baha ringtone pa bo telefon. E cancionnan cu ta mas scucha na e momento nan aki abo tambe por tin nan riba bo telefon sin costo algun. Fuera di esei, e website aki cu constante mente ta desaroyando, lo ta bai tin tur luna nan 'Underground Dance Tracks Top 20'. Esaki lo wordo presenta tur luna pa asina tur e clickernan ta na altura di e dancetracks nan cu ta hot na e momento nan aki.

Keda pendiente pa mas desaroyo cu ta na caminda pa tur e clickersnan. Abo cu ainda no a check it out bishita nos na www.clickonaruba.com y click sin stop pa tur informacion cu bo ta desea!

Aruba Tourism Authority & Stichting Arubaanse Carnaval ta invita

Aruba completo pa bin presencia un mini carnaval diasabra awor



ORANJESTAD - Actualmente ta tumando lugar e filmacion pa e comercial di TV nobo pa Aruba. E comercial aki ta parti di e campaña di publicidad nobo na Merca cu Aruba Tourism Authority lo lanza na October. Aruba Tourism Authority lo re introduci Aruba na Merca cu un campaña cu musica, color y ambiente. Aruba Tourism Authority ta inverti mas di US$ 6.5 den publicidad pa promociona Aruba.

E compania di publicidad, Fitzco, ta filmando diferente lugar y actividad desde siman pasa y lo culmina cu e filmacion di e mini carnaval.

Mini carnaval di Aruba diasabra 9 di September:

ATA kier a inclui Carnaval den e comercial nobo y a acerca (SAC) pa organiza un "Mini Carnaval". ATA ta contento cu e reacion positivo di e pueblo carnavalesco, ya cu varios grupo a confirma nan participación na evento aki.

E Mini carnaval lo tuma lugar Diasabra awor, dia 9 di September, cuminsando for di 12or te cu 3or di atardi. E ruta cortico lo ta for di Brenchie te cu Warda di polis na Playa. Polis lo sera e pida caminda aki for di trempan.

ATA & SAC kier a invita henter e pueblo di Aruba pa bin presencia e mini carnaval aki y coopera door di no parkeer bo auto ariba e ruta. Esaki lo haci e parada luci mas bunita.

ENJOY ARUBA MUSIC FESTIVAL cu FUN MILES!

6 & 7 OCTOBER

Tickets available at the Fun Miles office (8 am - 2 pm)



GENERAL
600 FM + $ 30,-
or 2.305 Fun Miles
PREFERRED
875 FM + $ 45,-
or 3.415 Fun Miles



AV. J. MILIO CROES 7 · FOR INFO CALL 588 9947 OR 587 3300 · WWW.FUNMILES.NET



22, 23, 24 September 2006

Open yourself to this music adventure...
boundless in energy, passion and surprise...



www.arubapianofestival.com

Tickets avaliable at UNOCA & Samsom Bookstore
Recitals: Afl.20 // Movie Presentation: Afl.10 // Piano Competition: Afl.5 // Workshops: free // All Weekend Pass: Afl.60

Emisora Cool FM Y Latina contento cu awor

Mark Benson ta formando parti di A&K broadcasting como marketing & events manager



ORANJESTAD - For di A&K Broadcasting corporation nos a comprонde cu desde diaranson ultimo nan team a bira un poco mas grandi.Mirando e crecemento di ambos emisora esta Cool FM 98.9 y Latina 92.3 a disidi cu tin mester di un persona pa dedica na e mercadeo y eventonan di ambos emisora. Mark Benson a termina su estudio na Hulanda “Commercieel Marketing en Communicatie” na Zwolle y a hasi su ultimo temporada di practica na Hallandale Beach Florida, U.SA. Cool FM y Latina FM ta hopi contento cu esaki y ta jama Mark Benson bon bini. Ademas di e trabownan di mercadeo y eventonan pa ambos emisora Mark Benson lo ta den aire tambe tur dialuna pa diabierna di 2’or di atardi te cu 4’or di atardi. Esaki ta un programa nobo cu lo ta hopi interactivo cu e oyentenan y comerciantenan. Nos por comprонde cu tin diferente comerciante ja a mustra nan interes pa ta parti di e programa nobo aki. Pues e invitacion ta keda pa sintonisa Mark Benson cuminsando dialuna awor pa 2’or na Cool FM 98.9 y tambe riba internet www.coolaruba.com

Barney .... Ta conta e dianan pa e ta hunto cu tur mucha na Aruba



ORANJESTAD - Manera bo a bin ta scucha tur e dianan aki tur caminda ta wordo papia di e show di Barney y su amigonan. Mundo Infantil ta trahando duro pa tur detaye keda cla, pa asina e muchanan y mayornan por goza di un tremendo show cu canto, baile y comedia.

Nos a comprонde cu e kaarchinan ta moviendo manera pan cayente, pues un apelacion ta bai na tur esnan cu ta warda te final pa cumpra nan kaarchi, pa nan pasa busca nan kaarchi na Magic FM pa unicamente Afl. 15,00

Nos a comprонde tambe cu lo parti hopi premio como doorprize pa tur esnan cu bai wak e show. Un show masha varia cu ta conta cu differente caricatura cu nos muchanan ta stima masha hopi mes manera Sponge Bob – Dora Exploradora – Blues Clues – Silvester – Tweety – Sesame Street y hopi mas cu lo pone e muchanan biaha den un mundo di fantasia y color. Barney mes lo yega Aruba acompaña pa B-Jay y Baby Bob Diabierna 15 di September pa 3:30 cu e vuelo di Tiara Air. Y tur mucha ta invita pa asisti na Aeropuerto International Reina Beatrix pa ricibi Barney y su amigonan, despues Barney lo core den un jeep rumbo pa den caya principal y termina na Cas di Cultura unda cu Barney y su amigonan lo train y prepara pa e show cu ta dialuna, diamars y diaranson di 6:00 – 8:00 pm.

Keda pendiente pasobra durante otro siman, nos lo informa boso mas di Barney y su amigonan.



JAZZ EXPRESS
100 250 500 1K 3K 6K 14K
Afro Caribbean Jazz
E ta na Galactica 99.9
Tur Diadomingo anochi di 8:00 pa 10:00
e ta cu Giovanni Muller y Tendo Boekhoudt
NO POR TA OTRO E TA JAZZ EXPRESS!

Biblioteca Nacional cu tremendo recital di piano

Pa habri luna cultural





ORANJESTAD - Ayeranochi Biblioteca Nacional Aruba a presenta un Recital di piano den cuadro di su Luna Cultural. Publico por a goza di presentacion di 3 cabayero pianista, Sr. Johnny Scharbaay, Sr. Victor Camacho y Sr. Livio Hermans. Cada pianista a trece un seleccion di piesa cu nan mes a scohe. Johnny Scharbaay a toca algun piesa cu e mes a compone. Tabata un anochi bunita den un dushi ambiente. E piesanan cu e musiconan a trece a wordo toca cu un souplesse, firmesa, un dominio impresionante, sabor y alegria. Publico a keda hopi contento. Comision organisador ta gradici e tres cabayeronan pa nan tremendo contribucion na Luna Cultural 2006.

Tur aña na september Biblioteca Nacional Aruba ta enfoca riba un tema cultural y ta profundisa esaki pa medio di diferente actividad durante e luna. E aña aki a scohe pa variacion, pesei Luna Cultural a haya e titulo 'Mosaico Cultural". Biblioteca a prepara un programa interesante y varia pa su bishitantenan. Tur diarason anochi pa 8'or durante henter luna tin presentacionan y encuentronan na biblioteca na Playa. Un y tur ta bonbini.







ON THE AIR!
TV GIDS
Number 118 | September 2006 | Afl. 5,00
coverstory
STYX AND LIONEL RICHIE
THE 5TH ARUBA MUSIC FESTIVAL 6+7 OCTOBER
ARUBA
ON THE AIR
september '06
Afl. 5,00
Deze maand in de ON THE AIR
Aruba Music Fest. EDUCACION WONEN NL 11 SEPTEMBER

BO POR HAYA BO "ON THE AIR "NA:
Antraco NV
Botica Central
Botica Santa Cruz
Bright Bakery MM
Certified Grocery
Chengs Supermarket
K Food Mart
De Wit & Van Dorp Stores
Double Happy MM
Far Kong
Flat Stones
88 Food Mart
Fungs SM
Gezins Toko
Greenhill Supermarket
Guo Xiong
Huan Zhan Supermarket
Hua Yi
Hong Kong Supermarket
Hong Win Supercenter
Johnson Supermarket
Kong Hing
Lee Feng Supermarket
Ling & Sons Supermarket
Morning Supermarket
Mundu Nobo
New Food Center
Pasifico Supermarket
Plaza Bookshop Dakota
Plaza Bookshop Noord
Quality Food Mart
Quick Store Tarabana
Rey Hing Supermarket
S. Chow Supermarket
Simeon Antonio Grocery
Springfield Supermarket
Super Food
Texaco Sasaki
Texaco Seroe Blanco
Texaco Tanki Leendert
Texaco Wayaca
Three Color
Valero Palm Beach
Wan Boy Tanki Leendert
Wan Boy SN
Win Lee
Winter Garden
Yuan Kwai

RUPI RUPI .SHOW ,MOP CU TOP BINGO CU ALHAMBRA CASINO Y HOPI PREMIOS
Rupi Rupi!
www.rupirupi.com
...Awo Riba Internet!!!
Rupi - Sponsors
The Place to Play
Alhambra Casino
...Real show
64,1 Kbps
Rupi-Games RupiRupi-Live Rupi-Home Rupi-CHAT SHOUTBOX



True Scotch is NOBLE Scotch

A very special Scoth Whisky
for demanding tastes
A hand crafted whisky
Prepared with the finest ingredients
from Scotland.

Agente exclusivo:
Palmera
Quality Production N.V.
L.G. Smith Boulevard #140 - Tel: 582-2122 / 582-4277

Knock Out Models ta organisa “Pink Party” dia 30 di september na Karma Lounge!

ORANJESTAD - Diasabra dia 30 di September proximo Knock Out Models lo presenta un fenomenal fashion party na Karma Lounge. Definitivamente un fabuloso evento caminda cu tur amante di moda, fashionista, y esnan involucra den e mundo di moda y beyeza lo ta presente y lo goza di un fabuloso “Pink Party”.



Un anochi cu lo trece dilanti e ultimo tendencianan di ritmo y ambiente! Repleto di fantasia y entretenimento! Ta di spera cu esnan organisando e “Pink Party” lo bin cu hopi sorpresa y un biaha mas lo trece dilanti un fenomenal ambiente na Karma Lounge. Musica impactante di e DJnan mas renombra di nos isla como tambe presentacionnan special durante e anochi lo captiva esnan presente y lo entretene e publico limita den Karma Lounge. Logicamente e “Pink Party” lo wordo cubri pa prensa local y lo defini esnan “in” cu logicamente mester ta presente na e fenomenal “Pink Party” dia 30 di September proximo. Fuera di esaki mester duna di conoce cu henter anochi, pornada, lo tin e fabuloso “Pink Shot” inventa pa Ronchi!

E evento aki tin como meta pa recauda fondo pa e show di fin di aña di dicho agencia. Caarchinan ta obtenibel serca directiva y modelonan di Knock Out como tambe na Trash By Ronchi y Beauty Team.







FOUR SEAS
BAR & RESTAURANT
SOLITO # 124 • TEL: 5823600

Bin wak e guy dushinan di diferente Nacionalidad traha pa prome biaha den bar.
Na Four Seas dia 10 di September 2006.
Lo tin premio pa tur hende muher. E bar lo tin prijs super special pa tur hende entre 19:00 pa 21:00.
E sorpresa grandi lo ta un s...............!
No perde e oportunidad unico aki pasa bai!!



WHERE THE NICE PEOPLE OF ARUBA MEET

Diabierna 08 Sep..
“ Executive Happy Hour “
Horario nobo 9 - 10:30 pm.
Super prijs di Johnny Walker y nos primium Bar
“The EYES Band” y DJ Dorotaal, e combinacion perfecto,
Join e ambiente nechi, pa hende nechi.

Diasabra 09 Sep.
“ The EYES Band “
9 - 3 am. Bin balia dushi, trankilo y classy den” EYES”
The EYES Band cu un guest star y DJ Dorotaal, lo hasi e diasabra
Aki, insuperable. Bin y join the EYES crowd.

Diadomingo 10 Sep.
“ LATIN MUSIC NIGHT”
8 - 2 am. Salsa, Merengue, Bachata, Vallenato y mas
na e estilo “ EYES”, cu no tin comparacion,
simplemente “THE BEST”

21 yrs up, be wise, dress up nice to enjoy EYES in the
Dakota Shopping Paradise

NO LAGANAN CONTABO, BIN “ EYES” E BO MES

Eyes cu ambiente durante siman y fin di siman

DAKOTA – Eyes unda e hende nechinan di Aruba ta topa ta yena cu ambeinte. Hendenan ta gosa tanto durante siman como durante fin di siman. Ambiente tabata grandi durante fin di siman cu e house band di Eyes. Fin di siman ta relaha y durante siman ta djis pa kibra e rutina di dia pero ki dia of ki ora cu ta tur hende ta gosa den Eyes. Ata e potretnan aki pa bo wak.















Bishita
www.ribauntrip.com



Click, registra Y GANA UN



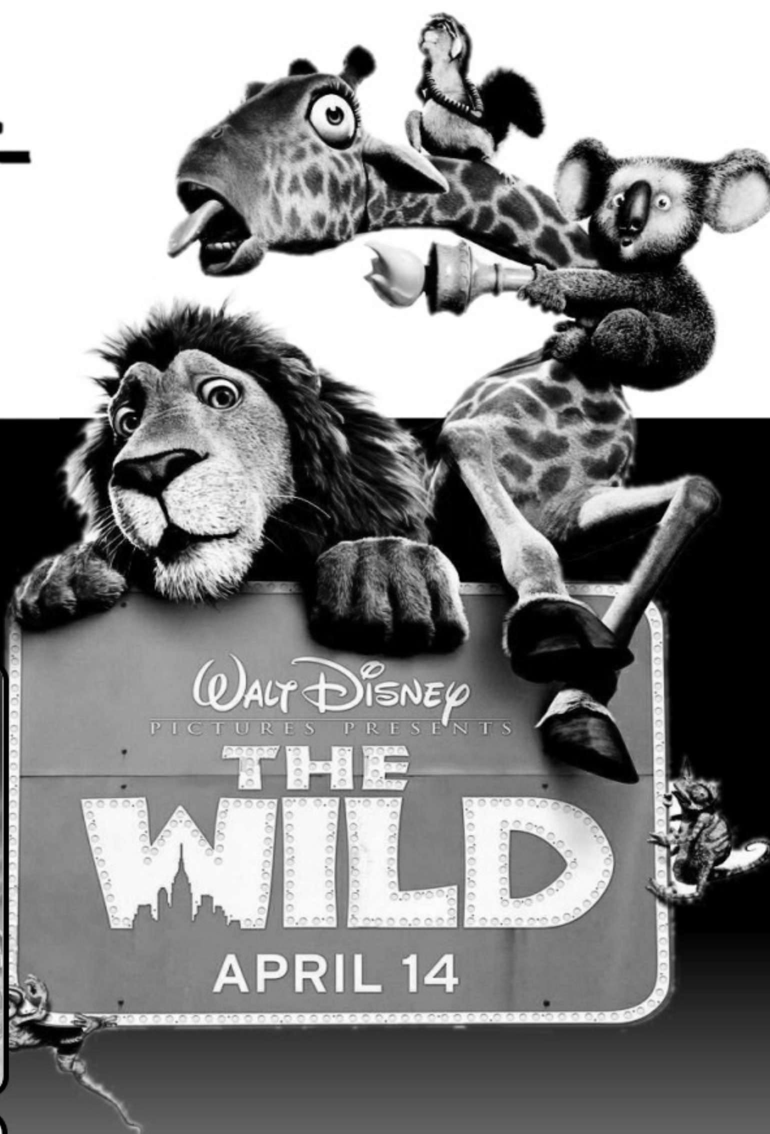
Motorola RZR

Sorteo lo tuma lugar 13 juli, 2006 na canal 13 Tele-Aruba. 10 or.

Entretene bo mes y keda up to date cu locual ta pasa na Aruba.

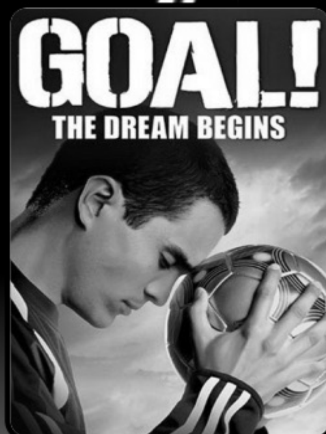
WWW.MARATHONSUPERVIDEO.COM





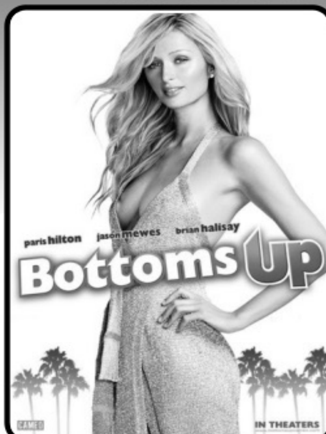


SERVING IN SILENCE



GOAL: THE DREAM BEGINS

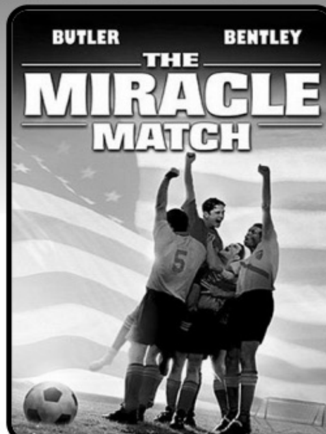
WHO ARE YOU BRINGING HOME TONIGHT?



BOTTOMS UP



GREAT NEW WONDERFUL



THE MIRACLE MATCH



LUCKY NUMBER SLEVIN

MARATHON
SUPER VIDEO

DVD VIDEO XBOX PS2 PlayStation.2

TUR NOS DVD TA ORIGINAL

ORANJESTAD: 582-2174 - NOORD: 586-0360
PARADERA: 588-1411 - STA. CRUZ: 585-3165
SAVANETA: 584-2964 - SAN NIC: 584-1909
EMAIL: INFO@MARATHONSUPERVIDEO.COM
WWW.MARATHONSUPERVIDEO.COM

BON DIA Aruba

MODEL 411



MODEL 411 ta un segmento di KLIP KLAP cu lo trece dilanti e top modelonan di nos isla....e caranan nobo....y tur informacion di nan ! Modelonan masculino y femenino lo ta e "highlights" di e paginanan di MODEL 411. Tur siman un modelo lo wordo presenta pa asina Aruba henter conoce e personalidad tras di e imagen cu semper nos ta waak den revista, corant, y ariba pasarelanan. KLIP KLAP ta orguyoso di e progreso di e modelonan di ARUBA y ta pa e motibo aki a dicidi di presenta MODEL 411.

CYNTHIA V.D. WEIDE

Definitivamente un di e rostronan mas espectacular di Aruba. Cynthia ta un joven cu a participa na AMS2006 y apesar di su estatura cortico e a logra obtene un puesto den e top 5 modelonan di e evento. Esaki naturalmente danki na e impecable rostro cu Cynthia ta trece dilanti. E ta un modelo relativamente nobo y ya caba a forma parti den diferente proyectonan di moda fotografico. KLIP KLAP ta sigur cu Aruba lo bay mira hopi di e joven aki durante e proximo lunanan (añanan).

E PERSONA.....

Cynthia ta un persona sumamente tranquilo. Un joven cu ta hopi keto y casi no ta papia. E tin un caracter sumamente sutil y ta trece dilanti un aspecto hopi introvertida. Esaki na ningun instante ta significa cu e ta antipatica sino mas bien e ta sumamente "shy". Na momento cu conoce Cynthia por nota cu e ta un persona sumamente amical y hopi amable.

CAMBIO DRASTICO....

E cambio drastico di Cynthia a bin cu expression. Un rostro asina precioso tin mester di expression pa asina e luci mas ainda. Durante transcurso di e ultimo temponan Cynthia a sa di desaroya su expression den top forma y a trece dilanti un cambio drastico pa locual ta trata expression di cara y feeling. Fuera di esaki Cynthia a logra transforma su cana den tremendo forma.

E LOOK....

Mester menciona un biaha mas cu Cynthia tin un fenomenal "look". E tin casi tur ingrediente pa logra cosecha exito na nivel internacional. Naturalmente cu e "look" cu e tin sigur lo causa gran impacto aki na Aruba. Su wowonan, boca, nanishi, piel facial, y cabey ta causa un harmonia impactante. Cynthia tambe ta goza di un piel espectacular y un curpa admirable. E ta definitivamente un "package" completo pa bira un di e top modelonan di nos isla.



PA BOOK E MODELO AKI YAMA KNOCK OUT MODELS NA 582-6632 / 583-9034 OF PASA NA TRASH BY RONCHI

>>> Video One su prijs ta keda Afl. 5,- pa anochi!

* Tanten cu tin den stock.



The Wild



The Miracle Match

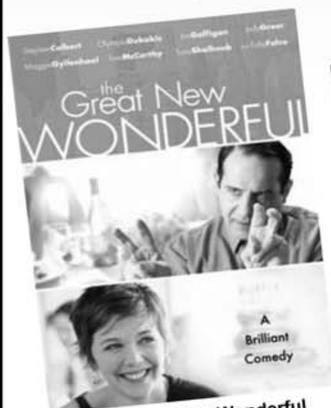


Bottoms Up



Goal! *The Dream Begins*

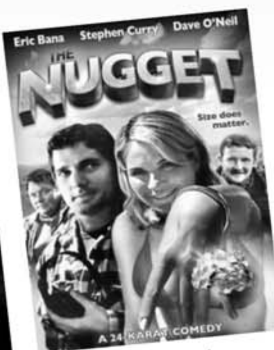
DVD



The Great New Wonderful



Dark Assassin



The Nugget



Are You Scared



Lucky # Slevin

Awor nos ta habri te cu 10'or di anochi!

Tur Diabierna, Diasabra y Dialuna!

BACK 2 SCHOOL SPECIAL!!!

Huur 2 DVD di Mucha + 2 DVD Regular y ricibi un Caha* di Crayons GRATIS!





Kill The Poor



Bad City



Dark Fields



Lower City



Nascar 07
(PS2 - XBOX - PSP)



One Piece
Pirates' Carnival (PS2)



Star Wars II
The Original Trilogy
(PS2 - XBOX - NGC)



Serving in Silence



My Little Pony
The Runaway Rainbow



Bratz Babyz:
The Movie



Yakuza (PS2)



Spyhunter - Nowhere to Run
(PS2 - XBOX)

videone

15 Aña treciendo Hollywood den bo cas!

Santa Cruz 585-0250 • Playa 588-1555 • Bubali 587-1699

Ladies First estilo Arabe diasabra ultimo





ORANJESTAD – Manera nos tur sa caba un luna nobo kiermen un otro fiesta di Ladies First, cu ta wordo teni tur prome diasabra di luna na Carlos 'n Charlie's. E luna aki e tema tabata Aladdin y su Arabian Nights, y naturalmente e Genie tabata presenta pa duna tur hende muhe nan Yard Glass yen di Smirnoff Ice.

Pa entretene tur e ladiesnan, e ekipo di Carlos 'n Charlie's a prepara yen wega y actividad, mientras cu e hende muhernan a disfruta tambe di e ora di Open Bar.





















AFTERNOON CHILL
chill with Chayo weekdays
from 5pm to 7pm
☎ 5833100
www.coolaruba.com
The All New COOL FM 98.9
Aruba's Party Station

'Nuvision' a debuta den Cuchi's diasabra anochi





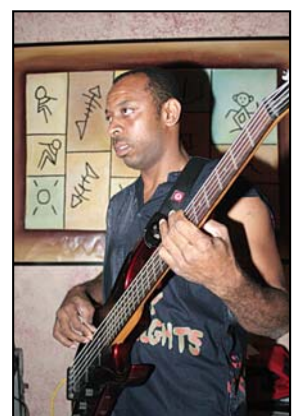






SAN NICOLAS – Diasabra anochi den Cuchi's e banda nobo 'Nuvision' a debuta cu tremendo ambiente. Den un Cuchi's bastante yen di hende e banda nobo aki a debuta durante di un Happy Hour riba diasabra pa asian laga e pueblo di Aruba sera conoci cu nan. Ambiente tabata grandi ya cu 'Nuvision' a presenta ritmo masha dushi mes pa baila riba dje manera compa, zouk. Soca kadans y mucho mas. Esnan presente a gosa masha y a keda pendiente pa e proximo presentacionnan di e banda aki.











Carlos 'n Charlie's tambe tin su Karaoke Night







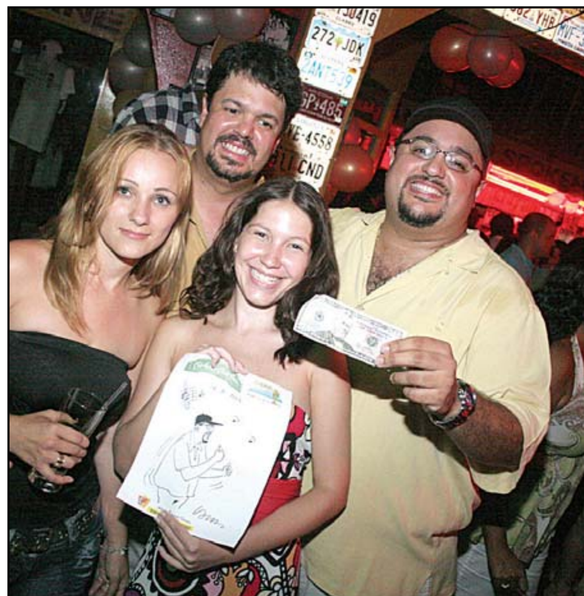












ORANJESTAD: Siman pasa diahuebs Carlos 'n Charlie's a lansa su Karaoke Night, un evento semanal unda cu tur hende por inscribi y participa pa gana premionan atractivo, incluyendo cash! Pa "kick off" e evento aki e empleadonan di Carlos 'n Charlie's a duna e prome presentacion, y tur hende cu a sigui a haya un pechi of asesorio pa bisti prome cu nan a subi e scenario. E Karaoke Night lo tuma luga tur diahuebs cuminsando pa 8'or di anochi, kiermen wak pa bo tey pa asina abo tambe por mustra bo talento scondi!

'Binomio de Oro' a pone Aruba gosa diasabra anochi















PIEDRA PLAT – Diasabra anochi ambiente de Piedra Plat Entertainment Center tabata grandi for di momento cu e anochi a cuminsa te na final. Tanto Search como Tsunami cu tabata e dos bandanan local cu a presenta a deleita e publico den gran forma. Pa e final di e anochi Binomio de ora a sigui delieta e publico. Tanto cu cancionnan bieu como esnan nobo Binomio a pone tur hende balia y canta hunto cu nan te final. Ata e potretnan di e tremendo ambiente.













ARUBANIME

PRESENTS

ANIMECON 2006

LUGAR: MARRIOTT RESORT & STELLARIS CASINO
FECHA: 16, 17 SEPTEMBER 2006
ORA: 9AM - 10PM

PACKAGES:
DAY PASS: AFLS 25 (AVAILABLE AT THE DOOR)
WEEKEND PASS: AFLS 45 (PRESALES)

PRESALES AT:
VGC & LUCKY ELECTRONICS

SPONSORS:

Lucky Electronics

BON DIA Aruba



FOR MORE INFORMATION CALL: 568-9541

Tremendo Martini night na Crustaceans & Steaks

ORANJESTAD – E restaurant conoci pa su dushi cuminda, Crustaceans & Steaks, awo tambe ta conoci pa su Martini Night. E restaurant, situa dilanti Eagle Beach, a tene un Martini Night diabierna ultimo unda cu esnan presente por a kies for di un lista largo di Martini na un prijs special. E entretenimento en bibo tabata den mannan di Marisela y Aquarius Band, kendenan a pone tur hende baila y gosa henter anochi.

















Kissey Montero ganadora Festival Ranchera na Hulanda

Den wijkbouw ODEON Rotterdam, a tuma lugar diasabra 2 di September 2006 e di tercer edicion di Festival di Ranchera 2006 organisa pa stichting Contacto Arubano Rotterdam (CAR) bao direccion di sra. Erna Diaz.
Mariachi El Mil Amores bao direction di sr. Oslin Trimon a acompaña tur e particpantenan e aña aki. E Presentador di e evento tabata sr. Addonsito Croes. E cantantenan cu a opta pa e titulo maximo tabata:
Michelle Thijssen-Mariquita, Maria Geerman-Mi no ta molestiabo mas, Rachel Kraaijvanger-el Torrito, Anthony Bikker-el hijo desobediente, Sontje Henriquez-Mi forma de sentir, Solange Trimon-Doño y esclavo, Stanley Lattig-El Rey y Kissey Montero-Crusifico de piedra.
Na final di e competencia e miembronan di jurado consitiendo di Michella Lacle, Sharine Diaz, Sonia Ruiz, Frans Luidens, Reynaldo Maduro y Sydney Kock tabatin e siguiente resultadonan:
Cantante mas Popular : Anthony Bikker
Trahe Charo : Anthony Bikker
Tercer lugar : Rachel Kraaijvanger
Segundo lugar : Anthony Bikker
Ganadora : Kissey Montero
Minister plenipotenciario di Aruba sr. Frido Croes tabatin palabranan di elogio pa e trabao tan bunita cu stichting CAR ta haci pa nos Arubianonan na Hulanda y tambe pa e cantantenan cu ta brinda nan talento na nan publico.
E publico por a gosa di presentacionan di e violinista Mejicano Pedro Possos di Veracruz, Reynaldo Maduro, Oslin Trimon y Mariachi El Mil Amores y tambe di e agrupacion Youth Extreme cu a sera e anochi aki cu un fiesta bailabel. Un pabien na stichting CAR! Potret cortesia: www.movishon.com







Bingo di Pierewietje & Flash posponi pa September 23, 2006



ORANJESTAD - Pierewietje y Flash ta organizando un tremendo BINGO pa fundraising, pa nan por realiza algun di nan metanan. Pero e fecha di dia 8 di September, pa motibonan in controlable, ta wordu posponi pa dia 23 di September. Lo ta bai tin un ambiente agradable na Club Caiquetio y un bar cu snacks bon surti. Caarchi ta availabel cerca tur mayornan di integrantenan di Pierewietje y tambe na Coffee Break, Djiespie's Place den Caya grandi y na Welcome Snack.

Pierewietje ta gradici tur hende y instancianan cu a juda na Mei ultimo cu un tremendo fundraising di bendemento di cumninda.

Pierewietje un biaha mas, ta preparando un show pa nos muchanan pa October caminda nos ta bai tin un variacion di diferente thema den cantica y bailenan di infantil te cu e grandinan. Y tambe Pierewietje y Flash ta preparando pa hiba e mesnu show aki pa Corsow.

Pa por realisa e metanan aki, e fundraising nan ta hopi necesario. Pasa busca bo Bingo, pa Afls. 10.= na Coffee Break, Djiespies place of na Welcome Snack y nos tur ta juda nos muchanan di Pierewietje & Flash.

Afterparty di Catamaran tabata na Café Bahia

ORANJESTAD – Diasabra ultimo a tene un tremendo fiesta riba Catamaran cu DJnan conoci di Venezuela. Despues e trip a sigui na Café Bahia, unda cu DJnan incluyendo 101, Steve Croes y Dwatje a toca lo ultimo den musica moderno pa pone tur hende baila te den oranan di marduga.

Mira ken tur tabata na Café Bahia diasabra ultimo.














ENTRETENIMENTO BON DIA Aruba

Duda di John Travolta su orientacion sexual



CANADA -Rumornan di John Travolta su orientacion sexual pa hopi aña a core rond na Hollywood y awo na a cuminsa bira mas duro y frecuente cu nunca antes, paso awo e actor a wordo gara ta sunchi cu un homber Canades.

Den potretnan publica pa 'National Enquirer', bo por wak Travolta ta duna un homber un sunchi riba su boca na pia di trapi di su avion priva na aeropuerto di Ontario. Travolta tin basta tempo caba ta bula cu su Boeing 707 varios biaha pa e mes un luga aki na Canada ya cu e ta den e re-produccion di e obra di teatro Hairspray. E fotografo cu a tuma e potret aki a ripara cu Jon a bisa su amigo ayo pero a laga su man riba su schouder y despues a rek dun'e un sunchi riba su boca. Maske cu e sunchi aki lo por ta algo completamente insignificante, ya cu Travolta tin un background Italiano, e potretnan aki ta sirbi pa prueba loke pa hopi tempo caba ta wordo specula, pues Travolta su orientacion sexual.

Travolta a warda te ora cu el a cumpli 37 aña pa e casa pa despues y bira tata. Poco tempo despues di esaki Enquirer a publica remarcanan di e streya di porno Paul Barresi, cu segun e tabata tin un relacion di dos aña cu e actor aki. E actor a casa cu Kelly Preston cu tambe ta forma parti di e misa Scientology y nan tin 2 yiu. Barresi cu a ricibi 100.000 dollar for di e revista a hala atras for di e storia despues di a papia cu e abogadonan di Travolta. Banda di esei tabata tin otro biahanan mas cu e orientacion sexual di e actor aki tabata wordo poni na duda. E potretnan aki despues di tanto tempo lo por ta e contesta cu tur hende tabata sperando.

Marcia Cross di 'Housewives' ta na estado



HOLLYWOOD – Na television e ta hunga e rol di un 'desperate housewife'. Pero den bida real Marcia Cross ta un mama sperando su yiu, asina su representante a bisa diaranson durante di un rueda di prensa. E actris cu ta hunga e rol di 'Bree Van De Kamp' den e programa 'Desperate Housewives' ta sperando su prome yiu na April di otro aña, asina su representante Heidi Slan a bisa. Cross di 44 aña y su casa Tom Mahoney a casa na Juni ultimo. E pareha aki ta cu otro caba pa mas di un aña y a cuminsa planea nan matrimonio na Augustus 2005. 'E ta sumamente contento', asina su co actris Eva Longoria a bisa e revista People dia cu e pareha a compromete nan mes. 'E ta hopi bunita pa wak un hende ora nan ta asina contento y asina namora'.

Paris Hilton aresta pa core bou di influencia



LOS ANGELES – E conocida Paris Hilton a wordo aresta diahuebs mainta trempan na Hollywood pa motibo cu nan tabata sospecha cu e lo tabata coriendo auto bou di influencia, asina polis na Los Angels a anuncia.

Polis a para e heredera di hotelnan Hilton pa test e pa intoxicacion di alcohol despues cu nan a mira e ta core pa loco, asina vocero di polis a bsia prensa. 'el a wordo aresta, pues e lo no a pasa e test pa wak si e ta bou di influencia', agente policial a sigui declara.

MODEL 411



MODEL 411 ta un segmento di KLIP KLAP cu lo trece dilanti e top modelonan di nos isla....e caranan nobo....y tur informacion di nan ! Modelonan masculino y femenino lo ta e "highlights" di e paginanan di MODEL 411. Tur siman un modelo lo wordo presenta pa asina Aruba henter conoce e personalidad tras di e imagen cu semper nos ta waak den revista, corant, y ariba pasarelanan. KLIP KLAP ta orguyoso di e progreso di e modelonan di ARUBA y ta pa e motibo aki a dicidi di presenta MODEL 411.

DANIELA ROBINSON

Daniela ya caba tin un aña y algun luna ta forma parti di e ambiente di modelahe di nos isla. Ainda por recorda su participacion na Miss Teen Aruba 2006 caminda cu e a sa di causa gran impacto. Su rostro ta espectacular y su aspecto fotogenico ta sumamente admirable. Fuera di esaki por bisa cu apesar di su estatura Daniela a sa di forma parti di e desfilenan mas impactante di nos isla. Locual mas e ta conoci pe ta su tremendo abilidad pa traha cu un fotografo. E sa con pa expressa su mes y pa usa su cara den bon forma pa asina saca lo maximo ariba potretnan. Daniela sigur ta wordo cataloga entre e top modelonan fotogenico di Aruba.



E PERSONA.....

E ta un persona hopi tranquilo cu un personalidad hopi suave. Daniela ta un joven hopi sigur di su mes y e sa exactamente kiko e kier logra den bida. Definitivamente e tin un personalidad perfecto pa modelahe. E ta cooperativa, ta semper contento, y nunca ta keha. Daniela tin un carisma inmenso y ta un persona sumamente agradable. E ta simpel pero tambe sofistica.

CAMBIO DRASTICO....

Daniela su cambio drastico a bin despues di a cuminsa modela cu Knock Out. E a siña conoce su rostro y a logra saca afor su mihor angulonan. Daniela a logra trece dilanti un mirada solido y penetrante y por domina cualquier lens cu su expresionan impecable.

E LOOK....

Un morena sumamente exotico y refina. Daniela tin e "look" isla completamente. Un curpa impecable, un piel espectacular, y un rostro casi perfecto. Definitivamente e tin tur e ingredientenan pa asina luci den tremendo forma ariba potret.

PA BOOK E MODELO AKI YAMA KNOCK OUT MODELS NA 582-6632 / 583-9034 OF PASA NA TRASH BY RONCHI

Perfect Sound a toca na Chasers

ORANJESTAD – Unda antes tabata Choose-a-name awo a haya bida bek ya cu Chasers a muda pa eynan, ofreciendo esnan buscando algo di haci den fin di siman un alternativa nobo. Den fin di siman e banda Perfect Sound a pone ambiente, y manera e potretnan mes ta mustra, hopi ta esnan cu a gosa na Chasers Café.



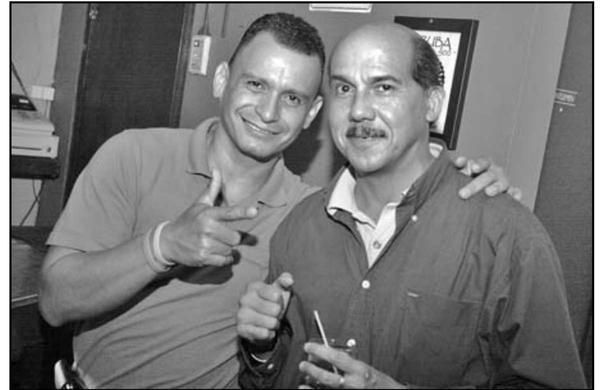
















E tambe lo bai forma parti di e elenco di e genionan

Sera conoci cu e MC nobo di Megateca "Genie"

ORANJESTAD - Den henter e 18 aña consecutivo di existencia Megateca Genie aki a sa di presenta cu varios MC popular y profesional manera "MC Phillip Larreine", MC 101, MC Layo y algun otro mas. Awor Megateca kier a presenta un y tur cu e tin un hoben Arubano talentoso, disiplina y profesional cu un tremendo voz pa e trabou aki, ta trata di "MC Prinz", su nomber original ta "Semy" y e ta di e dushi bario di Playa esta Socotorro. MC Prinz ta bin di mayornan bon educa, disiplina y cu hopi amor na cas. MC Prinz tin solamente 17 aña y ta bayendo scol EPB O'stad.
Porcierto Diadomingo ultimo durante e tremendo "Dog Show"di Let's Talk, MC Prinz a sa di demostra un tremendo y bunita trabou como un berdadero MC, mesun bon trabou el a sa di haci tambe riba e famoso party boat "Tattoo".

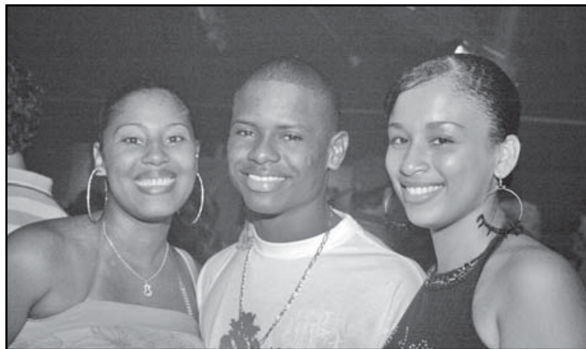




Megateca Genie ta sumamente contento cu e MC Prinz aki, awor padilanti Genie lo bai tin su MC Prinz hunto cu tur e DJ's nan pa tur su actividadnan pa asina anima y pone e hubentud y grandinan gosa mas y mas cu Megateca Genie e genionan cu semper a sa di complace cu tur edad, tur rasa, tur nacion y tur tipo di musica."Genie-4-Ever".
Henter e Crew di Megateca Genie y fansnan kier a probecha di duna e hoben talentoso aki un caluroso bon bini y ta desea Semy hopi exito pa futuro como MC.
Tanto Mayornan como e hubentud di Aruba ta pidiendo Megateca Genie pa organisa un bez mas un fiesta grandi pa fin di aña, wel Genie ta trahando duro riba esaki pa por haci esaki posibel pasobra cu tin un demanda grandi pa haci un actividad asina, enfin Genie lo mantene un y tur bon informa riba e actividad aki, keda pendiente pa mas di Genie, si logra e fiesta aki Genie lo bai hasi esaki hopi special, cu boso sosten esaki lo bira un dushi realidad. Finalisando Genie kier a gradici tur esnan cu semper a sa di apoya Genie ja pa 18 aña consecutivo, un biaha mas un danki grandi di curason di parti di henter e Crew di Megateca Genie.
Riba e potret aki por admira e hoben talentoso "MC Prinz" Semy.

Ambiente den siman na Café Bahia

ORANJESTAD – Ladies Night na Cafe Bahia tabata hot manera semper y por a mira basta hende ta kibra siman y pasa un rato dushi den e club nocturno popular aki. Den Bahia por a nota un presencia grandi di hende hoben Venezolano, kendenan tabata na Aruba pa disfruta di nan dushi vacacion.

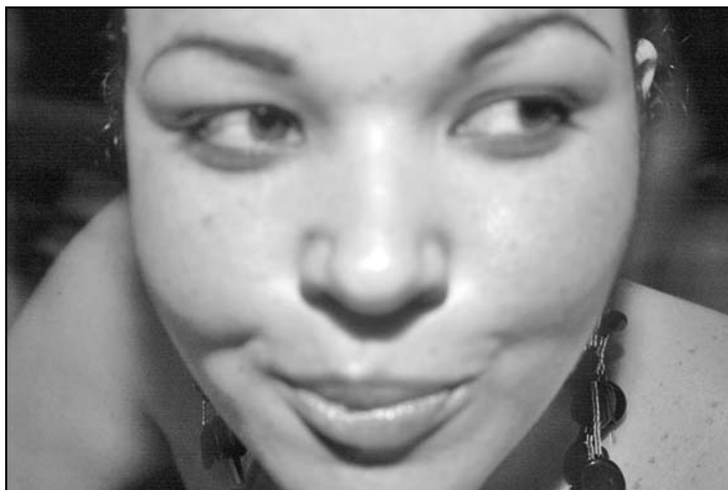








Dushi ambiente na Eagle Bowling Palace





ORANJESTAD – E ambiente di fin di siman ta cuminsa na Eagle Bowling Palace cu e famoso Happy Hour. Combina e Open Bar cu musica en bibo di e banda Search y bo tin e manera perfecto pa habri bo fin di siman. Nos fotograf a gara yen hende ta disfruta di e Happy Hour di Eagle Bowling Palace, incluyendo un grupo di hende muhe cu tabata celebrando e Bachelorette Party di Jeanine!













MUNDO INFANTIL

Barney & Friends

DiaLuna 18 - Diamars 19- Diaranson 20
Sept. 2006, Cas di Cultura
Ora: 6:00 - 8:00 p.m.
Kaarchi Obtenibel na: Magic FM.

Entrada:
Afls 15,00



SHOW DI CANTO, BAILE, COMEDIA Y
HOPI FANTASIA
LO BAI TIN SORPRESA Y TAMBE
DOORPRIZE FABULOSO

























Chef's Choice

Quality, reliability and innovation, the three major strengths found in Elle & Vire products and actions. The brand is a genuine benchmark in the catering, hotel and pastry sectors.



NA BO ORDO MARTIJN TRADING



Baseball y softball tin merito suficiente pa haya un parke y instalacion propio digno di hungadornan



ORANJESTAD- Amador Oduber, un persona kende a dedica gran parti di su bida na baseball tanto little league, hubenil y grandi, ta kere cu e momento a yega pa e deportenan di baseball y softball haya mas atencion.
E deporte merece un parke digno di loke e deporte ta nifica pa hubentud akin a Aruba. No por keda solamente na promesa di gobiernonan pa añanan largo pero un dia tin cu ehecuta un centro di baseball y softball cu ta cumpli cu e requisitonan necesario pa eleva e nivel tambe di baseball local.
E ultimo stadion traha pa baseball di Little League tabata e parke na Dakota, un proyecto di 30 aña pasa y cu comercio y pueblo a inverti aden pero for di e tempo ey nada mas y e parke aki no ta existi mas. Kizas Fundacion Lotto pa Deporte lo por duna man na ehecucion di e proyecto aki, caminda mas cu 1000 hoben ta practicando e deporte aki y kendenan lo ta desea di hunga riba un centro asina. Tin tres t ereno di futbol akin a Aruba di cual dos ta totalmente ekipo, subsidia pa Gobierno, ASU of Lotto pa Deporte, y tan a su lugar pa baseball tambe haya algo asina. Riba e foto por mira e centro di baseball y softball aki, y con e tin cu ser construe.

Semi final di Copa Richmond ta ser hunga awe nochi na stadion di RCA

SOLITO- Dos tremendo partido lo ser hunga awe nochi na stadion di RCA na Solito, cu ta valido pa e semi finalnan di e Copa Richmond.
Diaranson anochi e ultimo dos encuentronan di e buelta eliminatorio a wordo hunga caminda Savaneta Stars a supera Jong San Nicolas cu anotacion di 8-0 den futbol di damas pa asina clasifica pa e gran final di diadomingo awor, y den e di dos partido, Dakota a golea e ekipo di Estudiantes cu anotacion di 9-2.

SEMI FINAL

E serie semi final ta sigui awe ora cu pa 7'or di anochi, RCA subi tereno pa enfrenta Britannia caminda e ganador di e partido aki, lo hunga e final diadomingo venidero.
E di dos encuentro ta programa pa 9'or di anochi y lo bai entre e ekipo di Deportivo Nacional cu lo enfrenta Riverplate den otro partido semi final y e ganador tambe lo clasifica pa e final di diadomingo venidero.
Pa diadomingo ya caba un final a keda determina, cu ta den e division di Damas caminda pa 5'or Savaneta Stars enfrenta e tricolornan di Solito, RCA pa 5'or di atardi.



BON DIA Aruba

Den RadiOlimpics 2006

Team gel ta domina team blau den volleybal









NOORD.- Diamars anochi e RadiOlimpics 2006 a continua cu e encuentronan di volleybal den compleho deportivo Frans Figaroa.

Den e prome enuentronan team gel ya a sa na domina team blau completamente, mirando cu nan a gana cu e score final di 3 – 2, puntonan 205 – 184.

Den e di dos encuentro team gel ta gana team blau un biaha mas 2 - 1, cu puntonan 198 – 171.

Ariba e combinacion di foto nos por aprecia e encuentronan di volleybal den compleho deportivo Frans Figaroa na Noord



FOR SALE

94 Kawasaki ZX 9 R
New Smooth Bore Carburator
• Dyna Box • Tires • Radiator • Cooling Fan Motor
• Muffler enz
A lot of new parts
For More info, call 587-7092
Precision Tune



Den RadiOlimpics 2006

Team geel ta sorprende team blauw den futbol

NOORD.- Diaranson anochi den compleho Frans Figaroa na Noord, e RadiOlimpics 2006 a continua cu encuentronan di futbol entre e teamnan gel y blau.

Den e prome encuentro nos a mira un team blau, bou comando di nan estelar Terrick Ruiz, kende tabata haci dushi cu e hungadonan di team geel, pero tabata team geel kende ta logra habri e marcado den e partido.

Ni un par di minuut despues team blauw ta empata e partido pa medio di Terrick Ruiz . Poco poco, e muchanan di team geel a cuminsa domina e partido y nan ta logra na score 3 gol mas mientras cu team blauw ta logra score solamente 2 gol y asina team geel ta gana team blauw cu anotacion di 4 – 3.

Den e di dos partido team gel un biaha mas ta gana team blau cu e score di 3 – 2, durante e wega aki e portero di team gel ta logra saca un penalty ala Luigi Bufón di Italia, pues team geel ta gana ambos encuentro den futbol.

Pa loke ta e standing den Radi Olimpics 2006 te cu awor aki, mester bisa cu team geel a bai laga team blauw den punto, e ta 5 –3.

Awe lo tin softbol na Centro di Bario Noord, e muchanan di team blau a laga sa cu nan lo bin todo por todo pa esnn di team geel.

Ariba e combinacion di foto nos por aprecia e encuentro di futbol den compleho deportivo Frans Figaroa.











Pier fishing tournement di Aruba Nautical Club un exito



BUCUTI- Directiva y comishon di actividad ta sumamente contento cu e pier fishing tournement cu tawata tin na Aruba Nautical Club.

No menos cu 60 mucha a participa y a bin aden cu un varioshon di pisca.

Nan a catch entre otro picuda, purunchi, yellow tail y hopi robeki. E tabata echt un dia di famia, manera bosnan por wak ariba e potretnan hopi famia a dicidi di bin y disfruta di un dia agradabel den bon ambiente cu nan famia.

Banda di un cushina y bar bon sorti tawata tin hopi premio pa e muchanan. Tabatin premio e.o. pa e pisca mas mahos, pisca mas strange, pisca mas gandi etc. Pero dos mucha a gana e premio mayor cu tawata mayor kilage. Kevin Kelly di 4 anja a gana un bais y Darryl peterson di 13 anja a gana un mp3. E pierfishing tournement no lo ta un exito sin e ayudo di nos sponsors y nos miembronan.

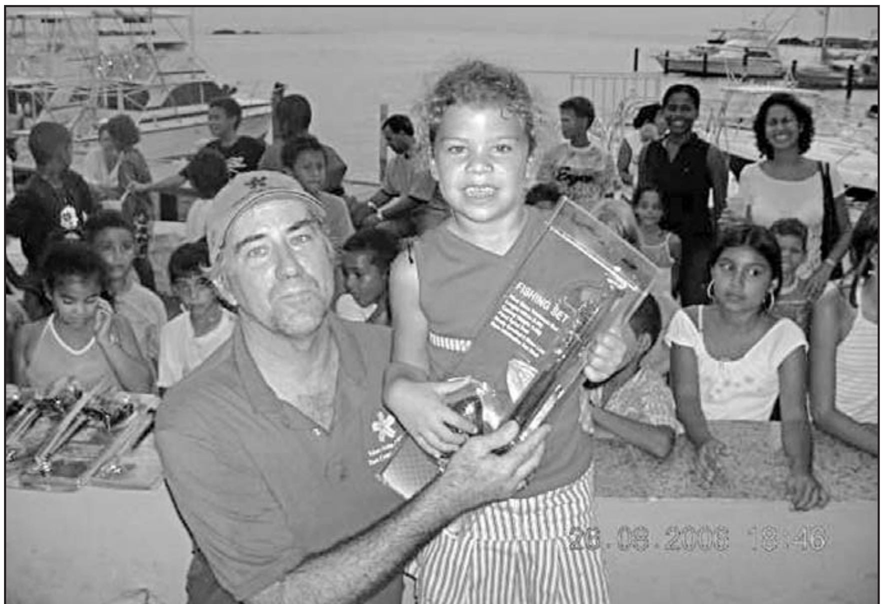
Gradicimento na tur sponsors. Pesey nos kier gradici nos miembronan, sponsors y tur esnan cu a yuda pa e evento abira un exito rotundo. Pabien ta bai na tur e muchanan cu a gana premio.

Kenda pendiente pa e siguiente pier fishing tournement.

TIN MESTER

Quality Contractors
van Leeuwenhoekstraat #26
tin mester di trahado cu experencia pa traha: night cleaner, schoonmaker, room attendant, gardener y cook helper.
Yama 5880238 of 5927793









Paella

Ingredientenan:

- 500g di long grain rice di
- 3 cabaron grandi
- 250g di pisca blanco
- 1 fruta di laman
- 1 telep di saffran
- 1 wortel
- 1 sibollo largo
- Azeta di maishi

Pone e azeta den un weya di hasa. Hasa e sibollo, e specerij y e konoflok den e azeta y pone e fruta di laman y e saffran aserca. Pone e aroz y awa aserca riba candela abao asina e aroz por cushina bon. Ora e aroz ta casi moli pone e cabaron y pisca hunto cu e aroz. Keda drei tur cos hunto. Pone salo y peper na gusto. Ora tur e awa a seca y e aroz ta moli e ta cla pa come.

Bon asistencia publico

Basketball All Star Game tabata exitoso









ORANJESTAD.- Recientemente a tuma luga den Aruba Jr, e encuentronan di basketball All Star game 2006, seleccionan a ser forma pa equiponan di pariba di drug kendenan a hunga contra di seleccion forma pa equiponan pabou di brug den e divisionnan di cadet y junioren, prome cu esey tabatin slamdunk contest como tambe e competencia di 3 – point shooting.

Hopi hende a bin presencia e weganan di basketball. Den cadet nos a mira cu e muchanan di pariba di brug no tabatin mucho problema cu esnan pabou di brug, e score final tabat 72 – 47, na fabor di e muchanan di pariba di drug, lamentablemente nos no a logra haya e otro scorenan di e weganan cu a sigui.

Despues di e wega, tur hungado cu a participa na e All Star Game a ricibi un certificado di participacion como recuerdo. Ariba e combinacion di foto nos por aprecia parti di e basketball All Star game den Aruba Jr.


The ARUBA NAUTICAL CLUB
Balashi z/n, Aruba
Tel: 585-3022 Fax: 585-0004
E-mail: arubanautical@hotmail.com


Aruba Nautical Club
Ta busca

- Bartender cu experiencia
- Waitress cu experiencia
- Waitress pa weekend so

Pasa personalmente durante ora di oficina:
8:00 pa 12:00 a.m.

Campeonato di softball pro fastpitch a inicia

Victoria contundente pa Digicel Devils y victoria preta pa Vecchia Estate Vikings

ORANJESTAD- Diamars ultimo a continua e campeonato di softball fastpitch riba veld di Kudawecha.

Den e promer encuentro den liga Orkidia e liga di flornan bunita e equipo campeon di campeonato 2005 di Marla Thiel esta Digicel Devils a bin cu intencion serio pa defende nan corona y fuera di tur respet ta vapulia e equipo di Poy Flanegin Beeles Force (x-Storms) cu score di 20-1.

Por comente si cu e equipo di Belles Force tabata tin Riangela Flanegin riba monticulo kende porcierto ta un hoben cu pa promer biaha a lansa un partido di softball y a mustra hopi cualidades.

Control tabata algo cu e mester traha riba dije pero si e traha duro den un pa dos aña e lo bira un pitcher cu por comanda cualkier liga. Digicel Devils 20 careda, 12 hit y a pifia 1 biaha mientras cu Belles Force tabatatin 1 careda, 1 hit, y a comete 3 error. Myola Wever ta bay cas cu e victoria kende a ricibi relevo di Laida Brown.

Tur dos porcierto a mustra hopi bon den nan actuacion. Riangela Flanegin a bay cas cu e derota kende a ricibi relevo di Marisa Flanegin y Irma de Cuba. Pa Digicel Devils a destaca na bate Liandra Figaroa y Ryanne Kock di 3-3, Maurin Ras 2-1. Pa Belles Force e unico hit a wordo bati pa Sharon Richardson 1-1.

Den e segundo partido den categoria A-clas Vecchia Estate Vikings y Hooiberg Rebels a faha otro duro y ningun no kier a baha cabez.

Den tie-brake Vecchia Estate Vikings a sa di gana su promer partido cu score di 16-15. Vecchia Estate Vikings 16 careda, 12 hit, 1 error mientras cu Hooiberg Rebels di nos amigo Pierre Croes a score 15 careda, tras di 12 hit y 1 error. Thomas Figaroa kende a drenta di relevo ta gana e partido y Bryan Vrolijk cu porcierto tabata di 4 pitcher cu Hooiberg Rebels a usa a sufri e derota.

Bateadornan cu a destaca pa Vecchia Estate Vikings ta Patrick Lampe 5-3, Mario Wester 3-2, Randy Loefstok 2-1, pa Hooiberg Rebels ta e veterano Felix Bijlhout 2-2, Patrick"Tula"van Heinigen 4-2 y Paules Werleman 3-2.

Diamars 9 di September e campeonato lo continua riba veld di Kudawecha cu 2 candeloso partido. Pa 715pm e campeon di 2005 lo enfrenta e subcampeon di mesun aña cual serie tabata un best out of five hopi preta pues Digicel Devils lo topa E-Stars di Carmelita Haynes y pa 9pm den A-clas Jani's Vipers lo enfrenta e muchanan di Tico Loopstok Universal Trophy. Fanaticonan di softball fastpitch pone un nota den bon agenda cu TUR diamars y TUR diahuebs te cu fin di november lo tin partidonan di softball fastpitch riba veld di Kudawecha.

Francis Petrochi campeon Paradise Open Pool



ORANJESTAD- n tremendo ambiente e grandioso PARADISE BAR & RESTAURANT OPEN POOL TOURNAMENT a wordo teni diabierna y diasabra anochi caminda cu den forma indiscutibel Francis "Kwek" Petrochi a demostra su estilo "fast & furious" di hunga billiard pa asina'ki logra triunfa ariba un campo di billiarista bastante pisa!

Diabierna anochi e prome round a wordo hunga caminda ya caba "cabes" di algun conosido billiarista a wordo "bula"!!!

E prome cu ta wordo manda cas bay hasi su "huiswerk" ta nada menos cu e campeon di luna pasa Hubert Dijkhoff!! Como consuelo mester nota si cu ta cu e actual campeon, Kwek, Hubert a perde, dus manera e dicho ta bisa "you have to beat the best to become the best"!!!

Un otro cu a haya SLAAAA ta Marlon Petrochi kende a wordo elimina door di Alby. Chicho "el matador" Erasmus tambe ta logra clacifica, mientras cu Martin Jacobs atrobe ta laga un rastro di "clorox" ora cu Francis Jacopucci ta bula su cabes!!

Bèbè tampoco no ta "make it" ya cu Frido "maltin" Dirksen ta den "top shape"!!

E arma mortal di Paradise Devils, Maikel Maduro, tambe ta logra clacifica y asina'ki e campo di bataya ta keda sera cu'n caliber basta halto!

Despues di vakantie grandi kiko awor:

Lesnan di e scol di Aruba Taekwondo Institute ta inicia

ORANJESTAD- Atencion tur alumnonan di Aruba Taekwondo Institute entrante otro siman lo bay cuminsa e acostumbrado lesnan di Taekwondo bow guia di Master Augie Tromp.

Si asina mes alumno-Taekwondista dialuna awor, 11 september 2006 di 6:00 p.m. pa 7:30p.m. y tambe diamars 12 september 2006, ambos les cuminsando lo ta di 6:00p.m. pa 7:30p.m. tur atardi.

Esaki lo wordo duna manera nos a informa caba pa Master Augie Tromp y e lesnan aki lo bay tuma lugar tur dialuna y diamars na Zaal Colegio Ora Abou na Tanki Leendert.

Pa inscripcion o mas informacion yama nos na 5932506 o na 5675489, despues di 3'or di atardi. Tambe kier a solisita na tur alumnonan cu ya ta bayendo e lesnan pa tuma contact na e mesun number pa duna boso datonan: manera: telefoon fax mail adres etc. pa asina nos por comunica cu boso.

Nos ta spera tur alumno pa bini asisti sin falta na e lesnan aki.

PABIEN



Cu poder di Dios awe Shon

Petra Wernet

di Peetra's Kitchen ta cumpli anja, San Nicolas ta di fiesta.

Weja di felisitacion e ta hanja di su jiunan Rudy y Magdalena, su nieto, nietanan, especialmente Rudolf na Hulanda y Cindy na Corsow, su rumanan, prima, primonan, di Myrna y Leentje, tambe e ta hanja un brasa di Romarc pa su Nana.

Peetra, hopi anja mas di bida, salud y hopi bendicion di parti di "Nos cu Nos".

Soppi nos kier!!

Alan Anuar

Awe 8 di september ta cumpli 2 ana,e prins di cas,Alan Anuar Howell e ta hana brasa y sucnhi di su mami Maroushka y di su papi Alan y di su dos ruman muhernan tambe,y tambe di su welanan y welonan,di su tanchi y di demas famia,nos ta desea Anuar tur cos bon *hiep hiep hiep hiep*



IDEFRE ta anuncia careda Turibana 10-K diadomingo venider







TURIBANA- Diadomingo awor dia 10 di September, IDEFRE ta organisa pa di 27 aña consecutivo e ya popular careda **<u>'Turibana 10K".</u>**

E careda aki ta start dilanti parcela Noord # 77 y Panaderia del Campo pa 6:00 di mainta, y ta termina na Compleho Deportivo Betico Croes na Sta. Cruz.

E careda tin ganadornan overall masculino y femenino y 3 ganador den cada categoria di edad.

E aña aki atrobe IDEFRE a habri inscripcion pa e amantenan di canamento y e caminata lo sali na mes momento cu e careda, pues pa 06:00 a.m.

E canadornan mester termina e ruta den 1 ora y 30 minuut, ya cu despues di e tempo aki no ta tuma tempo di esun cu drenta. en e caminata lo premia e cinconan cu drenta prome, dama y cabayero.

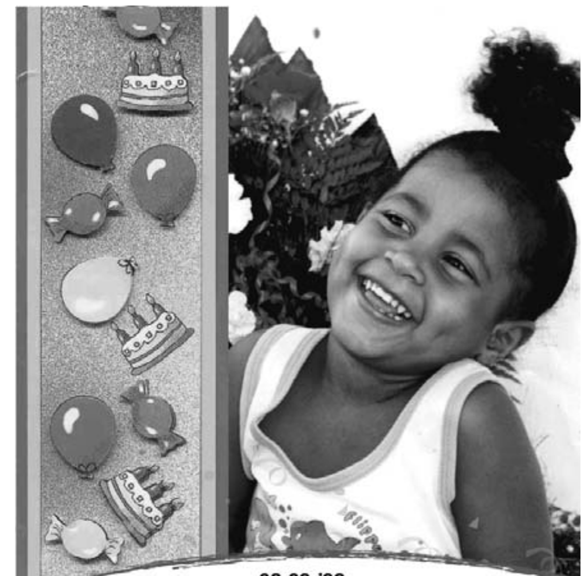
E inscripcion ta durante oranan di oficina y diasabra dia 9 di september IDEFRE lo ta habri for di 09:00 am te 13:00 pm pa inscripcion.

LO NO TIN INSCRIPCION NA START.

Prijs pa inscripcion ta Afl. 10,= pa persona y tur participante lo ricibi un T-shirt.

Happy Birthday

Ayera 7 di September ta cumpli 1 anja e prinsesje di cas Rasheda Brianna Marie Huntington, un macutu yen di sunchi y brasa ta bin di parti su mami Ana, su papi Bryan, su dos rumannan Ryan y Terence, su wela y welo, su dina Rosa, su dino Johan, su tanta y omonan, su primo y primanan, su tanchinan di Traimerdia O'stad 2, su amiguitonan y juffrouwnan di Troll Kinderdag verblijf y specialmente di su tanta Barbara.
Rasheda PABIEN y hopi anja mas di bida, cu papa dios BENDISHONABO ricamente popetje !!!!



08-09-'92

DUSHI, HOPI PABIEN AWE

NOS TA CELEBRA 14 AÑA PA JOSANNE. BENDICION DI MAMI, PAPI Y NENE! Y DI DU KLASGENOTEN

Campeonato di beisbol ABBA a continua den Hubenil A y AA

STA CRUZ/BARCADERA.- Den fin di siman cu a pasa, e campeonato di beisbol di ABBA a continua ariba tereno di Olimpic Ballpark y Duracell den e categorianan Hubenil A y Hubenil AA. Nos di Bon Dia Deportivo a bishita Olimpic Bal Park y Duracell caminda na ambos parke nos a presencia nos peloteronan bataya contra otro, na Duracell, e muchanan di Aruba Rotery a duna esnan di Flatstone un les den baseball ganando cu e score di 13 – 6, mester remarka tambe cu e publico na tabata grandi, esaki sigur ta un motivacion pa e peloteronan. Nos a bin compronde cu e siman aki e equiponan ta haya nan uniform pa nan por hunga aden. Nos tin e siguiente resultadonan di diasabra y diadomingo ultimo. Ariba e combinacion di foto nos por aprecia parti di e weganan cu nos a bishita.

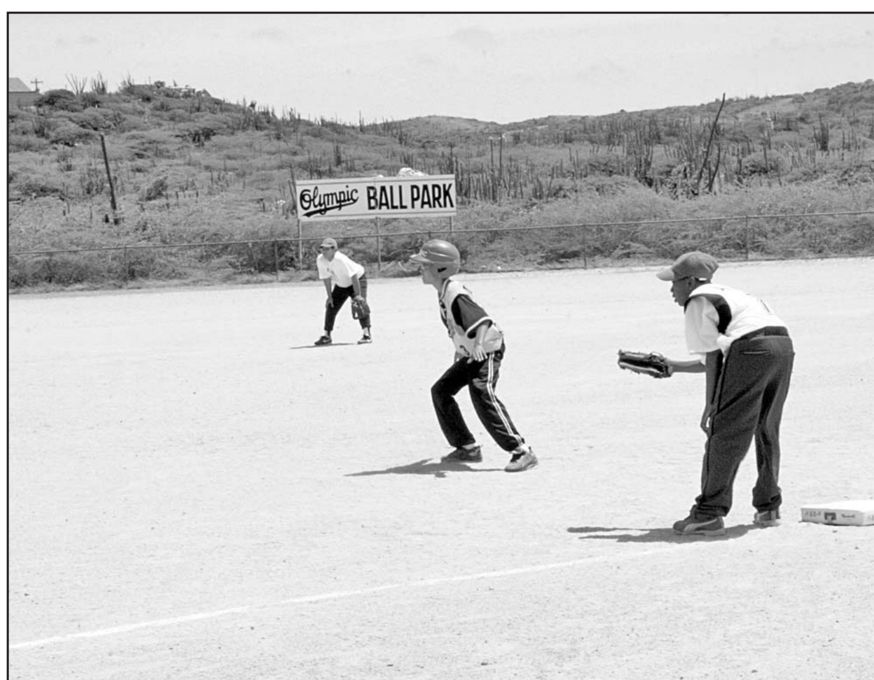
Hubenil A

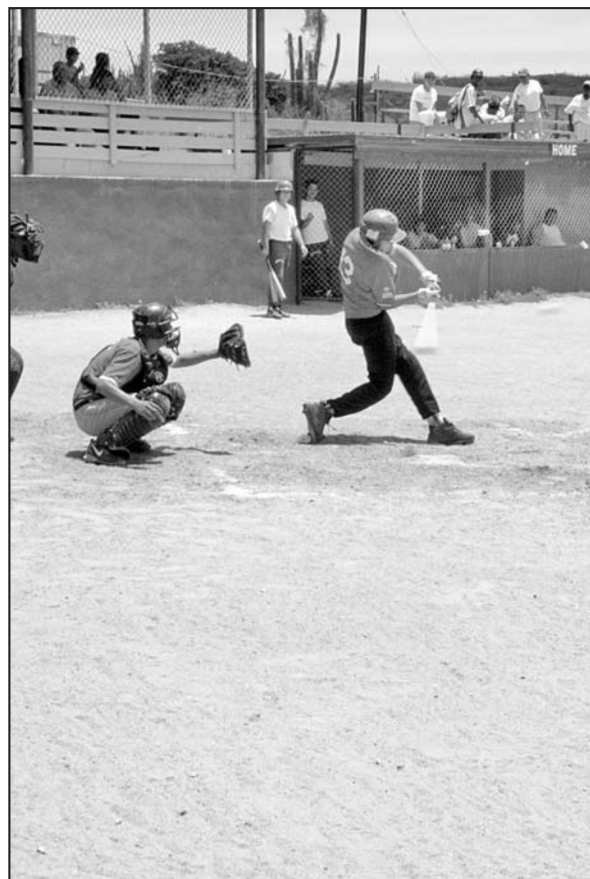
Diamond Tigers BO 13 SV Flatstone 3
Cai Cai Baseball School/Tropicana Birds BO 22 Braves 0
Rockets 6 Valero Baseball Organization 1
Diamond Tigers BO 12 Cai Cai Baseball School/Tropicana Birds BO 8
Indians 4 Centro di Bario Noord 1
Braves 9 Rockets 4

Hubenil AA

Valero Baseball Organization 6 Coca Cola 5
Aruba Rotary Baseball Organization 9 Cai Cai Baseball School 0
Rockets 7 SV Flatstone 3
Rockets 9 Indians 6
Coca Cola 8 Centro di Bario Noord 7
Aruba Rotary Baseball Organization 13 SV Flatstone 6









Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093



TA BUSCA

Emax Construction & Consulting ta busca Timmerman, Metselaar, Pintor cu experiencia Please yama 592-5767 pa mas informacion

PSYCHIC

Mary Matthews Specializes in love. Removing negativity. Reunites loved ones calls enemies names. Reveals lovers secrets. Solves all problems 1-817-834-3890

TA BUSCA

S.K. Electronics & Appl N.V. L.G. Smith Blvd. 150 Tel. 583-4557 ta busca 1 Computer Specialist Pasa personalmente pa un cita

TA BUSCA

Fruitfull Fashions N.V. Caya G.F. Betico Croes Nr.9 Tel. 582-9700 ta busca un Sales Representaive Pasa personalmente pa un cita

TA BUSCA

Panaderia Moderna N.V. Avenida Alo Tromp 5 Tel. 582-1042 ta busca Helper Bakker pasa personalmente pa un cita

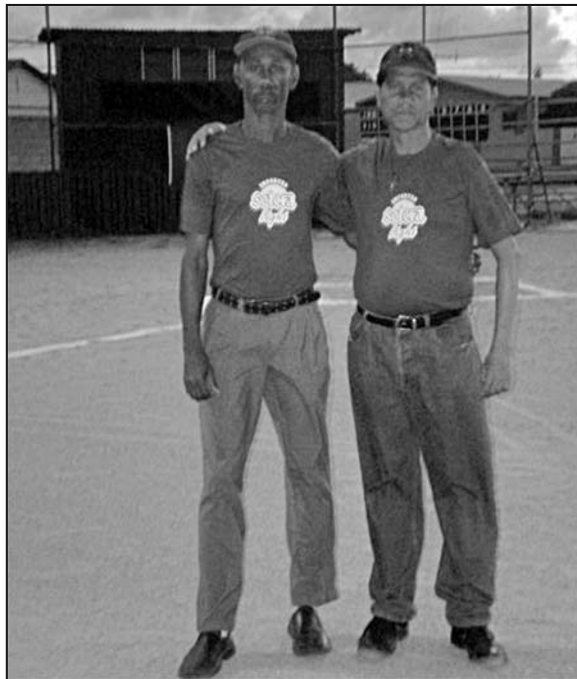
TIN MESTER

E Boco Bar & Restaurant N.V. Bubali 111 Tel. 587-7706 tin mester Chef-Cook yama pa un cita

E weekend aki atrobe

Otro fin di siman di weganan di softball Copa Amistad

Patrosina pa cerbes Polar



ORANJESTAD - Durante e prome weekend di luna di September a inicia e weganan di softball "Copa Amistad" organisa y patrosina dor di e lider di cerbesnan deportivo, esta cerbes Polar.

Durante e prome weekend caba tabatin bastante wega interesante. Por bisa cu e prome weekend caba a termina cu Goedeke ganando di POVA y Elmar NV 2 ganando Bright Bakery. Diadomingo ultimo Edeza Contractor a gana DOW, Crystal Casino a gana Arubus, Martijn Trading a gana Retraco, mientras cu e campeonnan di TEC a gana Satex.

Awor pa e weekend venidero tin un cantidad di wega interesante atrobe nos dilanti.

Cu animacion musical di Tinchi Farro, weganan lo start Diasabra merdia entre ATCO y WEB, entre FEDEX y SSD Security, entre COMPRA y ELMAR 1, entre SUPER FOOD y CABLE TV. Tambe lo tin e ganadornan di e prome weekend ta topa otro pa asina caba di pasa pa e siguiente buelta.

Cerbes Polar y TEC NV como tal ta masha contento di por ta patrosinador principal di e Copa Amistad aki na unda companianan y departamentonan di Gobierno ta topa otro den encuentronan deportivo.

Di e forma aki hacienda deporte, pasando ratonan agradabel y manteniendo lasonan di amistad entre companianan. Y claro, cu un cerbes Polar den banda!



CURSO



TYPE Les Tur diasabra

Tel. 588-0950

Les di Idioma

Sept. Fl. 150

- INGLES
- HULANDES
- PAPIAMENTO

Tel. 582-5893
Juff. Ras

TIN MESTER

Win Lee N.V. Braziliestraat 12 tin mester 1 Schoonmaakster Tel. 582-1962

GEZOCHT

Ornima Utilities N.V. Tanki Flip 82-09 Tel. 587-1716 Gezocht Schoonmaaker/ster Reactie binnen een week

TA BENDE

Un set di sala den bon condicion Prijs Fls. 200 Tel.585-1357

BON DIA Aruba

BON DIA Aruba

Aruba TODAY

Dutch Antilles Express

Flight	From	Time
9H2950	Curaçao	07:30
9H2990	Curaçao	14.00
9H2994	Curaçao	16:00
9H2996	Curaçao	18:00
9H2960	Curaçao	20:30

Avior Airlines

Flight	From	Time
9V1207	Valencia	20:50
9V1205	Caracas	20:55

American Airlines

Flight	From	Time
AA1013	Boston	12:35
AA1047	Miami	12:30
AA891	San Juan	13:39
AA679	New York	16:16
AA1331	Miami	19:15

American Eagle

Flight	From	Time
AE5048	San Juan	20:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
AO301	Las Piedras	07:50
AO303	Las Piedras	12:55
AO305	Las Piedras	16:50

Avianca

Flight	From	Time
AV090	Bogota	17:40

Continental Airlines

Flight	From	Time
CO1638	Newark	13:16
CO1886	Houston	15:15

Delta Airlines

Flight	From	Time
DL419	Atlanta	13:53

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	From	Time
KL733	Amsterdam	19:35

Flight	From	Time
OR361	Amsterdam	13:20

Aserca Airlines

Flight	From	Time
R7-402	Caracas	12:15

Santa Barbara Airlines

Flight	From	Time
S3-1311	Las Piedras	09:57
S3-1300	Maracaibo	15:25

Sol America

Flight	From	Time
SA2001	Las Piedras	08:00
SA2005	Las Piedras	15:30
SA3001	Las Piedras	18:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
TV4001	Las Piedras	07:30
TV4005	Las Piedras	17:30

US Airways

Flight	From	Time
US653	Philadelphia	14:40
US979	Charlotte	15:27

Aeropostal

Flight	From	Time
VH822	Caracas	13:00
VH823	Santo Domingo	16:45

Dutch Antilles Express

Flight	To	Time
9H2980	Curaçao	08:00
9H2991	Curaçao	14.30
9H2993	Curaçao	16:30
9H2995	Curaçao	18:30
9H2963	Curaçao	21:00

Avior Airlines

Flight	To	Time
9V1208	Valencia	21:15
9V1206	Caracas	21:25

American Airlines

Flight	To	Time
AA1036	Miami	08:15
AA1044	Boston	13:55
AA1780	Miami	13:43
AA372	San Juan	16:03
AA796	New York	17:28

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	To	Time
AO302	Las Piedras	08:15
AO304	Las Piedras	13:15
AO306	Las Piedras	17:15

Avianca

Flight	To	Time
AV091	Bogota	18:50

Continental Airlines

Flight	To	Time
CO1643	Newark	14:25

Delta Airlines

Flight	To	Time
DL516	Atlanta	15:13

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	To	Time
KL734	Amsterdam	21:20

Flight	To	Time
OR362	Curaçao	14:35

Aserca Airlines

Flight	To	Time
R7-403	Caracas	13:00

Santa Barbara Airlines

Flight	To	Time
S3-1301	Maracaibo	10:30
S3-1312	Las Piedras	16:00

Sol America

Flight	To	Time
SA2002	Las Piedras	08:30
SA3002	Valencia	15:00
SA3002	Valencia	16:00
SA2006	Las Piedras	19:30

Flight	To	Time
TV4002	Las Piedras	08:00
TV4004	Las Piedras	13:00
TV4006	Las Piedras	18:00

US Airways

Flight	To	Time
US978	Charlotte	15:55
US654	Philadelphia	16:30

Aeropostal

Flight	To	Time
VH822	Santo Domingo	13:30
VH823	Caracas	17:15

Tiara Air

3P101	Curaçao	07:30
3P105	Curaçao	17:00
3P102	Curaçao	09:00
3P106	Curaçao	18:30

"E temponan menciona por cambia.
Por favor yama **Tel: 524-2424** pa reconfirma bo vuelo y pa informacion actual."

D' Yvonne
Beauty Salon & Hair Center
Fergusonstraat 52
Tel: 583-7156
PELUCA AKI HAIRPIECE AYA!!!
Pero e unico lugar cu experiencia, calidad, servicio y bon prijs ta **D'YVONNE BEAUTY SALON**
Luci semper bunita hasiendo un cambio total ariba bo apariencia. E mihor den: Permanent, Make-up. Hairweaving, Braiding, Hairstyling, Acrylic, Gel, Nails, Ponytail.
Pa tur lo tratamento di Belleza D' Yvonne

Aries 21 Mrt-19 April
Aries Maart 21 - April 19
Awe, bo mester kere esnan cu ta rond di bo ora cu nan bisa bo cu abo tin e poder pa move montañanan si ta nesecario.

Tauro 20 April-20Mei
Taurus April 20 - Mei 20
Bo energia a cuminsa baha drasticamente, un caminata chikito durante oranan di atardi lo yuda bo pone bo energia bek unda cu e mester ta.

Geminis 21 Mei-21Juni
Gemini Mei 21 - Juni21
Tuma un actitud conservativo cu e placa cu bo ta traha dura pa bo gana, ta di bo e ta haci bon uso di dje.

Cancer 22 Juni-22 Juli
Cancer Juni 22 - Juli 22
Tuma un punto di bista inpersonal lo ta e miho actitud cu bo lo por tuma durante di dia awe, esei ta sigur.

Leo 23 Juli-22 Aug.
Leo Juli 23 - Augustus 22
Extende un man di compacion na hendenan den bo bida cu ta haci uso di rabia pa sconde nan tristesa.

Virgo 23 Aug. - 22 Sept.
Virgo Augustus 23 - September 22
E caminda bo dilanti actualmente ta un caminda yena cu misterio, y e ta mucho mas agradabel cu e caminda cu bo ta riba dje na e momento nan aki.

Libra 23 Sept. - 23 Oct.
Libra September 23 - October 22
Sinti bo confortabel cu e ideanan nobo pa cambia, no pone tur bo speransa un caminda comparti esaki ya bo tin mas oportunidad pa yega unda cu bo kier.

Scorpio 24 Oct. - 21 Nov.
Scorpio October 23 - November 21
Abo ta loke ta matene bo grupo social hunto, yama tur hende pa topa na un luga neutral pa asina bo por mantene nan hunto.

Sagitario 22 Nov. - 21 Dec.
Sagittarius November 22 - December 21
Comparti bo ideanan cu e persona cu ta intrega bo mas hopi, asina lo bo ripara kico nan ta pensa di berdad.

Capricornio 22 Dec. - 19 Jan.
Capricorn December 22 - Januari 19
Cuminsa custuma cu bo lo por bati un home run cada biaha cu ta bo turno pa bati. Ta masha normal na momento cu bo ta bon prepara.

Aquario 20 Jan. - 21 Feb.
Aquarius Januari 20 – Februari 18
Bo tin e oportunidad pa logra algo cu bo ta desea masha hopi mes awe, pero bo tin cu prepara paso e no lo bai sin ningun sacrificio.

Pisces 21 Feb. - 20 Mrt.
Pisces Februari 19 – Maart 20
Loke cu pasa awe bo lo por trata cune sin nigun problema, bo tin e manera trankil di para dilanti di cualkier situacion y esei lo yuda bo.

Labco
MEDICAL & HOME HEALTHCARE SERVICES
RENTAL/SALE of MEDICAL & HOME-HEALTHCARE
• Wheelchaires
• Beds
• Walkers
• Crutches/Canes
• Bathchair
• Commodels
• Oxygen concentratorslinders
Difficulty Walking
Rent a portable electro scooter
(Fits in all cars, truck, 41lbs)
24 hours Service!
Tel: 582-6651 • Fergusonstraat # 52, Dakota

Dokter on Duty

ORANJESTAD

San Nicolas

Botica na warda

San Nicolas: San Lucas
Oranjestad: Kibrahacha

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000

Emergency Numbers

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	584-1720
Centro Medico SN	584-8833

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
	588-2984

Cruise SHIP

8 Carnival
12 Adventure of the Seas

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

Iraq a asumi control di forsa arma



Prome Minister Al Maliki, ta tuma un pen for di e comandante Mericano pa Iraq, General George Casey, despues di a firma un documento cu ta dune e Prome Minister Iraqi, e control directo riba e militar di e pais.

BAGDAD – E forsanan di e coalision a invadi Iraq, diahuebs a entrega e comando di e ehersito Iraqi na e gobierno Iraqi, un nacion considera pa funcionarionan Mericano como un paso crucial , aunke e efectivonan militar ta sigui t abou di control di e ehersito di Estados Unidos. Prome , e Forsanan Multinacional na Iraq, lidera pa e general Mericano George Casey, a duna orden na e forsnan arma Iraqi, dor di un cadena hunto dicomando Mericano Iraqi. Altooficialnan di e ehersito di Estados Unidos y di e coalision ta controla e unidadnan principal. Pero awor, e cadena di e comando ta cai directamente bou di e prome minister diIraq, como comandante den hefe di e forsanan arma di su pais, dor di e ministerio di Defensa, y di ei, na e unidad riba tereno. E prome minister Nouri al Maliki y Casey a firma e documento cu ta entrega e control directo di e ehersito di e pais na e gobierno local. Al Maliki tin awor e control completo di e marina y e forsanan aerea y di ocho Division di e Ehersito Iraqi, cu ta den e parti sur di e pais.

E portabos di e ehersito mericano e mayor general William Caldwell, a expresa diaranson cu e ceremonia ta constitui di un evento hopi importante, cu un nificacion enorme. E entrega di control di siguridad di e pais na e ehersito Iraqi, ta vital pa cu e forsanan mericano a retira di e teritorio. Despues di disolve loke ta keda di e ehersito Iraqi, despues di e invasion stranhero di 2003, e trupa di coalision tabata entrenando forsa nobo di Iraq. Sinembargo, no a keda cla cu cual rapides e forsanan Iraqi, ta prepara pa asumi e control di e siguridad di e pais. "Ta coresponde na e prome minister pa dicidi con e kier avansa y asumi e control", Caldwell a declara diaranson. E por avansa con lihe cu e kier. Mi sa teoricamente , cu a papia di podese dos division pa luna.

E Gobernador de Georgia ta anuncia medida contra documentonan falso

ATLANTA- E gobernador de Georgia, Sonny Perdue, a anuncia ayera un iniciavita hunto cu difeente organismo contra uso di fraude di documentonan, pa Haya identificacion estatal y licencia pa conduci. E virtud di e plan, cu a wordo yama Giorgia SecureID, a destaca den investigacionnan den centronan di servicio pa chofer, cu ta duna permiso pa stuur, pa busca uso di e documentacion falso. "Mi ta kere firmemente si nos no enfrenta e cuestion cu ta iportante pa epersona promedio, nos no mester goberna, el a bisa den un rueda di prensa, kende e aña aki ta aspira e re eleccion. E imigracion ilegal ta undi e temanan mas candente den estado. Incluso , e candidato demcrat na e Gobierno di Mark Taylor, ta apoya e reciente lei di imigracion aproba, cu ta impone restriccionnan y but pisa, na e personanan indocumenta y nan potencial empleadornan den estado. "Mi no tin mester pa un encuesta bisami loke ta importante pa e publico di Georgia, pasobra mi a tende di un manera halto y cla , loke nan ta bisa di nos ciudadanonan den e cuestion, Perdue a bisa. En esencia, nos no ta duna bonbini na esnan cu ta viola nos leinan. E criticanan na impuesta di Perdue, no a laganan spera. E director ehecutivo di e Asociacion di Funcionarionan Latino Eligi di Georgia, Jerry Gonsalez, a critica severamente e anuncio di e gobernador. " Esaki ta un farsa pa e votadornan di Georgia, y insultante pa bisa cu e gobernador lo haci algo cu respecto na e imigracion ilegal, Gonzalez a bisa. E prroposicion di e gobernador ta contempla pa pone dectective den dies centro di e servicionan di stuur di "necesidad maximo". Sinembargo e oficina di e gobernador no a detaya con pa defini e centronan di servicio loke mas tin mester e presencia di investigadornan contra documentonan fraudulento. E iniciativa anuncia awe ta contempla riba e revision di documentonan duduso, manera papel di nacimento, of rijbewijs di conduci na otro estado, documentacion di imigracion of tarheta di sigur social cu ta parce falso. Tambe interogatorio di e personanan cu presenta documentonan falso y emision di orden di aresto y e provision di testimonio na tribunalnan den caso di falsificacion di documentonan di identidad. Di acuerdo cu un informacion di prensa di e gobernacion, e imigrantenan ilegaol di Georgia ta usando documentonan di identidad estatal balido Haya pa medionan ilegitimo pa Haya trabou y yega na varios servisio financia pa e estado. E informacion tambe ta señala cu e docuumentonan di identidad fraudulento ta un menasa na siguridad nacional.



E gobernador de Georgia, Sonny Perdue, a anuncia ayea un iniciativa di diferente organismo contra e uso fraudulento di documento pa haya identificacion estatal y rijbewijs.

Mortonan violento no a baha na Baghdad durante augustus

BAGDAD – E estadisticanan di e Ministerio di Salu a indica cu no tabatin un reduccion significativo di cantidad di morto violento cu a tuma luga na augustus den e capital Iraqi. Pero e militarnan Mericano , e militarnan Mericano a insisti diahuebs cu e cantidad di morto a baha cu un 52%.Baghdad a registra mas di 1500 morto violento na augustus, segun e cifranan final duna conoci e siman aki, pa e Ministerio di Salu, un cifra parecido na esun di juli prome cu cuminsa e campaña encabesa pa Estados Unidos contra violencia. E cifra final tabata casi e triple cu e recuento preliminar siman pasa pa e ministerio. P'esei, e autoridadnan Mericano a defende su estadisticanan. Puntra pa e cifranan Iraqi, e teniente coronel Barry Johnson, bosero di e ehersito Mericano a indica cu segun e pagina di website di e ehersito Norteamericano, e candidad di homicidio na Baghdad a baha un 52%, segun e indice na juli. E autoridadnan Iraqi, no por splica e diferencia entre e estadisticanan preliminar y e defintivo di augustus, aunke por ta debi na e aumentodi e homicidio den e utlimo dianan na augustus. Mas di 250 persona a muri na Baghdad den e final di e luna aki. E vice minister di Salud Hakem al Zamly a cifra e siman aki e cantidad di morto violento na Baghdad na augustus 1536, basa riba e cifranan di juli na Baghdad facilita pa e mesun ministerio. Pero e estadisticanan preliminar di e ministerio di Salu, difundi siman pasa a indica cu e cantidad di morto violento cu a tuma luga na augustus na Baghdad, tabata 550, segun e oficina di estadistica di e ministerio.

Putin na Marocco pa papia di arma



E Rey Mohammed VI di Marocco, na man drechi , hunto cu e presidente Rusiano Vladimir Putin, y e ruman homber di e rei Prince Moulay, ta mira e trupanan despues di su yegada na Marocco.



Riba e foto aki, por mira e Rey Mohammad VI, hunto cu e presidente Vladimir Putin na e palacio Real na Casablanca.

RABAT - E empresa cu a monopolisa e actividadnan nuclear di Rusia a bisa diahuebs cu e lo forsa pa construi un prome reactor atomico di Marocco, coincidiendo na e bishita di e presidente Ruso Vladimir Putin na e Reino Alaui. E biaha ta conclui un gira di Putin pa Africa, pa amplia e interesnan Rusiano, mas leu di su zona tradicional di influencia di e era Sovietico. Putin a yega diahuebs madruga procedente di Sur Africa. Na Casablanca, Putin y e rei Mohammed VI a analisa e cometido di Nacionnan Uni den e asuntonan global, e lucha contra terorismo y tension di Medio Oriente, tambe como e firma di acuerdonan industrial y comercio , segun e ayudante di e presidente Sergei Prkhodko, segun e despachonan di prensa Rusiano. Siguramente , tur dos lider a nalisa e diferendo di Sahara occidental, segun Prikhodko, segun e agencia di noticia Rusiano Interfax. Maruaco ta pega na e teritorio na 1975, despues di e retiro di Spaña, e potencial colonial na cual e ta pertenece pa mas di 400aña, aunke e mayoria di e comunidad internacional no reconoce e soberania Marocano. Riba e agenda ta figura e venta di material belico, specialmente raket anti tanki Ruso Kornet y bateria anti area, Tunguska, segun Prikhodko, cu ta considera insignificante , e actual comercio bilateral di armamento. Ademas e monopolio nuclear Rusiano, Atomstroiexport, a bisa diahuebs pa construi un reactor nuclear na Marocos, cu sigur lo cuminsa pa produci energia entre e añanan 2016 y 2017.

Blair lo baha prome cu un aña



E prome minister Britanico Tony Blair, ta cuminda algun studiante na London.

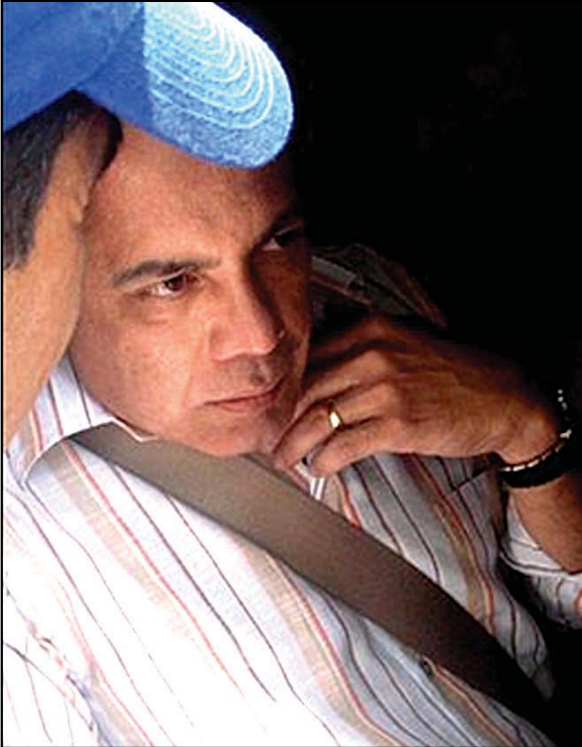
LONDON – E prome minister Tony Blair, a anuncia diahuebs cu e lo baha prome cu un aña cu e speransa di baha e problemanan den e Partido Laborista, kende a pidi'e pa anuncia di e calendario di su bahamento. Mi a prefera di a haci'e conforme mi calendario, Blair a indica, kende a nenga duna un fecha specifico aunke el a indica cu e conferencia di e Partido Laborista cu lo tuma luga e luna aki, lo ta e ultimo cu e lo presidi como prome minister. E conferencia di otro aña lo ta na september 2007. E fecha precis pa mi keda na mi cargo mester wordo fiha na un manera apropia, el a bisa.

E prome minister, cu den pasado a comanda e Partido Laborista cu un autoridad indiscutibel, ta parce awor ta na merced di e demanda di su legisladornan. No ta keda cla di cual manera imediato si su strategia nobo di salida di poder lo ta bastante detaya y rapido pa satisface nan. E partidarionan di laborismo cu ta demanda un pronto renuncia di Blair, of por lo menos e anuncia un fecha pa e bai, a aumenta nan critico den e ultimo simannan. Nan protesta a wordo alenta pa un generalisada disconformidad con e manera cu Blair ta manehando e situacion di Medio Oriente, y e caida di su partido den e encuestanan. Ocho funcionario menor di su gobierno lo renuncia den un protesta pa e negativo di e prome minister pa fiha un fecha pa su salida di poder y e Secretario di Tesoro, e posibel reemplasante di e prome minister, a discuti den e oficina di Blair, e momento cu e lo entrega su poder. Sinembargo, tur dos a yega na un acuerdo.

Candela cerca di haf di Beirut

BEIRUT - Un candela straño a cuminsa diahuebs den un deposito di tire cerca di e haf di Beirut, a kima material y un deposito di ONU, y a saca huma preto pisa pa gran parti di e capital, segun polisnan y representante di e organismo mundial a bisa. E bomberonan a lucha contra e vlamnan y a trata di evita pa e yega na e haf, naunda tabata yegando ayudo internacional despues di e reciente ofensivo Israeli. Ainda asina, un deposito di e Alta Comision di Nacionnan Uni pa Refugiadonan (ACNUR) a pega na candela y a kima tent, colchon y lakennan, segun e portabos di ACNUR. E portabos a bisa cu nan ta evaluando e daño. Tanto e bosero como otro funcionarionan a bisa cu nan ta ignora e causa di e candela.

Manuel Rosales pide a Chávez que aclare si desea su desaparición



El candidato presidencial venezolano Manuel Rosales, de la oposición, habla con uno de sus escolas mientras permanece en un automovil después de ser atacado con piedras por simpatizantes del presidente venezolano Hugo Chávez, cuando se disponía a recorrer un barrio popular hoy en Caracas (Venezuela). EFE

CARACAS - El candidato Manuel Rosales, el principal representante opositor en los comicios venezolanos del próximo 3 de diciembre, pidió hoy al presidente y aspirante a la reelección, Hugo Chávez, "definirse" y aclarar si desea su desaparición. "¡Qué se defina! ¿Quiere silenciarme, desaparecerme?" dijo Rosales en una rueda de prensa que convocó poco después de haber sido víctima de lo que definió como "una emboscada" tendida en un barrio de Caracas por "un grupo armado del Gobierno".

En la "emboscada incluso había funcionarios del Gobierno Nacional", reiteró, pero no ofreció más detalles sobre la identidad de sus atacantes, lo que sostuvo hará próximamente. Tampoco informó de heridos ni lesionados, pese a que también aseguró que además de piedras y botellas lanzadas contra la comitiva que encabezaba en un recorrido electoral por la barriada Catia, en el oeste de la capital, también se utilizaron "armas largas".

Señaló, asimismo, que un grupo de efectivos de la Guardia Nacional (GN, policía militarizada) presenció el ataque pasivamente, por lo que exhortó a Chávez a ganarle "voto a voto, sin esconderse en los pantalones de los militares".

Ofreció además disculpas a un periodista de una de las emisoras estatales de televisión que en la rueda de prensa denunció que sus guardaespaldas lo intimidaron en Catia "mostrándome sus armas". En declaraciones en Catia, el abanderado de un importante sector de la oposición de 42 partidos responsabilizó a Chávez "de lo que me pueda pasar, porque ha dado la orden de que me embosquen, y si me asesinan, si me pasa algo, el pueblo sabe que es orden de Chávez".

"El pueblo saldrá a la calle y tumbará a este Gobierno si pretenden eliminar la posibilidad de que yo sea presidente de Venezuela. No le tengo miedo a Chávez ni a sus emboscadas y voy a llegar a la Presidencia de la República", aseguró.

Rosales diferenció entre la "emboscada" de hoy y los "hechos aislados" de hace dos días, cuando también se registraron incidentes al visitar otro barrio popular próximo a Caracas, donde dijo que fue tratado con afecto y respeto, incluso por partidarios del presidente.

Atribuyó estos hechos "al nerviosismo" gubernamental, "porque saben que mi candidatura está creciendo", pero cuando se le pidió revelar resultados de eventuales nuevas encuestas, se limitó a repetir que "los números están bonitos".

Al inicio de la campaña electoral, el 1 de agosto último, las encuestas situaron la intención de voto a favor de Chávez entre un 48 y un 70 por ciento, mientras que a Rosales le otorgan entre un 11 y un 25 por ciento, ambos muy por encima de más de veinte otros candidatos inscritos en el Consejo Nacional Electoral (CNE).

Paralelamente a la rueda de prensa de Rosales, los cinco miembros del directorio del CNE condenaron de manera "unánime" y "firmemente todos los hechos de violencia" en el marco de la campaña electoral y pidieron a las autoridades resguardar la seguridad en "todos" los actos proselitistas.

Disminuye la protesta por "fraude" tras la confirmación de Calderón

MÉXICO - Los campamentos urbanos de "resistencia civil pacífica" de la izquierda mexicana están estos días más vacíos debido a la certeza de que Felipe Calderón es ya presidente electo.

Dos días después de que el Tribunal Electoral atribuyera de manera formal la victoria de los comicios presidenciales al candidato conservador, la protesta permanente en las calles de los simpatizantes del líder izquierdista, Andrés Manuel López Obrador, por un supuesto fraude electoral ha bajado en intensidad.

Los partidarios de López Obrador mantienen desde hace treinta y nueve días un plantón en dos de los puntos neurálgicos de la capital, el Centro Histórico y el Paseo de la Reforma, en demanda de un nuevo recuento de votos.

Los 48 campamentos instalados en esas dos zonas urbanas, que entorpecen considerablemente el ya de por sí complicado tráfico de la ciudad, cuentan cada vez con menos manifestantes.

Los primeros signos de debilitamiento de la protesta pudieron apreciarse tras las primeras semanas de resistencia en los ocho kilómetros del Paseo de la Reforma, donde están situadas las carpas de los seguidores capitalinos de López Obrador.

Los manifestantes que residen en la capital del país se turnan para mantener vivos los campamentos, atender sus obligaciones cotidianas y regresar a sus domicilios.

Un paseo por el lugar revela que apenas dos decenas de personas permanecen habitualmente de guardia en cada campamento mientras matan el tiempo charlando, jugando a ajedrez, viendo la televisión o escuchando música.

En el céntrico Zócalo, la mayor plaza pública del país, también se ha diluido el maremágnum popular de los primeros días del bloqueo.

Dos mujeres mayores curiosean por el laberinto de pasadizos que discurren entre las carpas de simpatizantes llegados de toda la República en representación de diferentes agrupaciones.

Aumenta en 12% ingreso extranjeros a Colombia

BOGOTA (AP) - Más de 477.000 extranjeros visitaron Colombia en el primer semestre del año, lo que supone un incremento del 12% con respecto al mismo periodo del 2005, informó el jueves una fuente oficial.

Las estadísticas indican que un 60% de esos viajeros llegaron al país con fines turísticos, según datos suministrados por la agencia de promoción de exportaciones al Servicio de Noticias del Estado. De los visitantes, 120.000 fueron estadounidenses, seguidos de 54.000 venezolanos, 44.000 peruanos, 40.000 ecuatorianos, 29.000 españoles y 23.000 peruanos, detalló el comunicado.

Bogotá fue el principal destino de los visitantes y Cartagena, la ciudad colonial amurallada en el Caribe colombiano, el segundo. Colombia registra una recuperación en el sector turismo que el gobierno atribuye a las mejoras en la seguridad derivadas de una ofensiva militar lanzada por las fuerzas armadas para controlar vastas regiones en las que las guerrillas tenían influencia.

Los índices de secuestros y crímenes ha tenido una decidida mejoría gracias a esa política promovida por el presidente Alvaro Uribe.

BON DIA Aruba



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Vader, rust nu maar uit in vrede
na al uw zorgen aan ons te hebben besteed.
U heeft uw taak méér dan volbracht. "

Met droeve doch dankbare gevoelens geven wij kennis van het overlijden van:

Dhr. Albertus Theodores Bilderbeek

Beter bekend bij zijn vrienden en oud collegas van het "Korps Politie Aruba" (1946-1974) als **Bill**

De begrafenis vindt plaats op vrijdag 8 september 2006 op de Centrale Begraafplaats te Sabana Basora.

Gelegenheid tot condoleren en afscheid nemen van 2 uur tot 4 uur 's middags in de Protestantse Kerk te Piedra Plat, gevolgd door de rouwdienst, waarna de stoet zich naar Sabana Basora zal begeven.

Na nomber di su esposa, yuinan, rumannan y demas famia nos kier a gradici tur esnan cu a demostra nan atencion y sosten durante momentonan dificil di fayecimento y entiero
di nos defunto stima:



Mario Arends

Miho conoci como "Mario of Mai"

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a jama y manda telegram y tur su famianan, bisiñanan, conocirnan y amistades nan,
Un danki ta bay pa Dr. Lin, Dr. Anaya y personeel di ambulance.
Un danki ta bay pa Hospital muy especial pa 2de verdieping
Danki ta bay pa Broeder Moretta, Pastoor V/D Lee y CV Tas
Boso presencia y attencion tabata un gran Consuelo pa nos.

Alavez nos kier a haci un invitation pa nos **tres Santo Sacrificio di Misa** cual lo tuma lugar :
Diabierna 8 di September 2006 pa 7:00 di anochi na Misa Sagrado Curason na Savaneta
Diasabra 9 di September 2006 pa 7:00 di anochi na Misa Sagrado Curason na Savaneta
Diahuebs 14 di September 2006 pa 7:00di anochi na Misa Sagrado Curason na Savaneta
Despues di misa lo tin un rosario na cas cual Adress ta **Savaneta 240**



ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espiritu Santo tu que me aclaras todo, que iluminas todas los caminos para que alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo, yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y confirmar que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilucion material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Amen (la - - -persona dedera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia) Gracias el Espiritu Santo por al favor recibido.

J.Q.





Grupo Carismatica 'Cristo ta Amor' ta invita tur su fielnan pa adorashon di Santisimo Diahuebs 7 di September 2006 pa 6.30di atardi na Kapel Cristo Sufriente na Madiki.
Hesus ta bias nos den Mateo 7:78 "Pidi y boso lo ricibi; busca y boso lo haña; bati y porta lo habri pa boso. Pasobra ken cu pidi lo ricibi; ken cu busca lo haña y ken cu bati porta lo habri p'e".



Within thy Sacred Bosom O Lord
May her precious soul find rest
Thy will be done O Lord thy God
Thou Knowest what is best

With deep sympathy we announce the passing away of:



Ms. Sylvia Louise Lendore

Better known as "Ms, Joyce"
Born on December 7th, 1923
And entered into eternity:
September 3rd, 2006

Niece of deceased Edna Richard – Lendore
Better known as "Ms Laza or Ms John of former Everybody's Grocery"

Her cousins Getrude Richard
Daughter: Judith and Micheal Danker and family
Son: Anthony Lee Riviears
Widower Mrs. Elpha Richard – Flemming and family
Grace V Richard
George & Emilia Richard and Family
Ulric & Juanita Richard – Leerdam and family
Lloyd Richard and Daughter Bojoura Richard
Mary Agnes Richard
Daughter: Karuna Corasol
Sharifa Corasol

Address for Condolences is :
Ad Patres Funeral Home
Van Rensselaerstraat 2
On Friday, September 08th, 2006
From: 07:00 p.m. – 09:00 p.m.

Invitacion

Grupo Dr. Jose Gregorio Hernandez di Dakota ta invita tur miembro, devoto, tur cu ta bishitando nos Cas di Oracion pa nos Tridium di luna di September 2006. Rumannan laga nos bini hunto pa nos por reza, canta y haci nos pidimento na nos dushi Mama Maria, na dushi Hesus y tambe na nos Venerable Dr. Jose Gregorio Hernandez, pa pronto e por wordo beatifica.



Tambe nos ta reza y pidi pa nos dushi Aruba, nos famia, tur enfermonan y nos mes cu mester di hopi oracion.

Tambe grupo ta spera tur nos rumannan.

Dia: Diarazon 6, Diahuebs 7 y Diabierna 8 di September 2006
Ora: 7.00 pm
Lugar: Cas di Oracion na Dakota

Prayer to St. Jude

May the sared heart of Jesus be adored glorified, loved and perserved throughout the world now and forever. Our sacred heart of Jesus, Pray for us, St. Jude, worker of miracles pray for us, St. Jude helper for us, Say this prayer 9 times a day by the eight day your prayer will be answered, it has never been know to fail. Publication must be promised, Thank you St. Jude for favored granted.

Invocacion a San Miguel Arcangel



San miguel Arcangel, defiendenos en la lucha, se mi amparo contra la perverdidad y asechanzas del demonio. Que Dios manifieste sobre el su poder, es mi humilde suplica y Tu Principe de las milicias Celestiales, con el poder que Dios te ha conferido, arroja al infierno a santanas y a los demas espiritus malignos que vagan por el mundo para la perdicion de las almas. AMEN.

AGENCIA FUNERARIA ZEPP WEVER

Caya Betico Croes 49-c/d
Tel: 5821612 Fax: 5827442



Laga tur locual cu ta sperami ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi rondonami ta bunita
Laga tur locual cu mi ta laga tras keda bunita y
Laga tur esakinan termina den tur bunitesa

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta participa fayecimento cristianamente na edad di 75 ana.



Sra. Vda. Francisca Tromp-de Cuba

Mihor conoci como " Makita "
10-03-1931 - 03-09-2006

Na nomber di su yuinan: Angelico (Coco) Tromp esposa Nulvis Tromp y yuinan
Beatrix y esposo Pedro Bislip y yuinan
Hubert y esposa Rose-Mary Tromp y yuinan
Bernadette y esposo Tyrone Hamlet y yuinan
Astrid Tromp y yuinan
Roland Tromp y yuinan
Suegro: Vdo. Johnny Ras y yiu

Su rumannan: Juliana de Cuba
Juanita esposo Benny Britten y yuinan

Su nieto y nietanan: Richard Bislip, Ghislaine Dabian y yui
Jamila y esposo Kenrick Bradshaw y yuinan
Lissandra Bislip, Frank Vos
Jeandira, Geraldine, Gilbert Tromp
Tamara Hamlet, Ricky Navas
Rudolf Hamlet
Giomar Lares
Anuar y Jossy y yui
Igmar Lares
Nelia Croes, Victor Vrolijk y yuinan
Daniel, Camila Tromp
Sheandrick, Sheanday Tromp
Kimberly Ras, Ryan Maduro y yui
Su bisanieto y bisanietanan: Denrick, Jayrick, Kiandra, Jelixie, Genesis, Nelitza, Viking y Richendrick
Su sobrino y sobrinanan:: Jolanda Britten y yuinan
Mildred Britten y yui
Mayra de Cuba y esposo y yui
Junior Britten na Hulanda
Su swa y cunanan: Jose y Rica Tromp y yuinan
Sra. Vda. Aura Tromp y famia
Sra. Vda. Berta Danies y famia
Su amiga di cas Gladys y Johnny Navas
Su suegra y suegronan, primo y primanan, comer y compernan, swa y cunanan, Ihanan, bisina y conocirnan y demas famia: de Cuba, Tromp, Bislip, Hamlet, Lares, Bradshaw, Dabian, Britten, Danies, Ponson, Muyale, Brokke, Donata, Kelly, Ras, Arends, Kock, Oduber, Maduro, Vrolijk, Stamper, Gomez, Rasmijn, Emers, de la Cuz Candelo, Eduardo, Webb, Navas y Saiton.
Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un famia.
Ta invita tur famia, amigo, bisina y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual Diabierna 8 di September 2006 pa 4.or di atardi saliendo for di Misa Santa Filomena pa Santana catolico na Paradera.
For di 12.or pa 1.45 e resto mortal lo ta reposa na cas Jaburibari # 23-G
Despues for di 2.or di atardi den Misa Santa Filomena na\Paradera.
Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Ministerio di Enseñansa, Asunto Social y Infrastructura



Staff y Personal di Bureau di Ministerio di Enseñansa, Asunto Social y Infrastructura kier expresa sentimentonan di condolencia cu fayecimento di

Quito (Tata) Frans

Welo di Minister drs. Marisol Lopez-Tromp

Cu Dios brinda famia di e difunto consuelo y hopi forsa den e dianan dificil aki.
Cu su alma sosega na paz.

Adres: L.G. Smith Blvd 76 Tel: 5880700 Email: minszi@setarnet.aw Website:www.minszi.aw

arubus

Pa medio di esaki Gerencia tin e tristo deber di anuncia fayecimento di **Sra. Viuda Fransisca Tromp-de Cuba**, suegra di nos colega Pedro Bislip.

Acto di entiero di **Sra. Fransisca Tromp-de Cuba** lo tuma lugar Diabierna 8 di September 2006. Pa 2'or e resto mortal lo ta den Misa Sta. Filomena na Paradera.



Staf y Personal di Arubus ta manda palabranan di condolencia na e famianan di e fayecido.

Cu Sra. Viuda Fransisca Tromp-de Cuba sosega na paz.

JCI

Aruba female

Ta participa fayecimento di



Sra. Vda. Rosa v/d Biezen Donata

Mama di nos Miembro Honorario Norma Rodrigues

Alavez nos kier a manda palabra di profundo condolencia na famianan di e fayecido.

Cu Sra. Rosa sosega na paz

ORASHON PA ENFERMONAN

Señor Hesus.
Nos ta kere cu Bo ta bibo y resusita
Nos ta kere cu Bo ta realmente presente den Sntisima sacramento di altar y den cada un di nos.
Nos ta alaba Bo y adora Bo.
Nos ta gradici Bo, Señor.
Cu Bo a bini cerca nos.
Como pan bibo cu a baha di shelo.
Abo ta plenitud di bida.
Abo ta resurecsion y bida.
Abo ta Señor, salud di enfermonan.

Awe nos kier presenta Bo tur e enfermonan, cu ta leza e oracion aki, pasobra pa Bo no tin distancia, ni ta tempo ni den espacio.

Bo ta esnan enternamente presente y Bo conoce nan. Awor Señor nosta pidi Bo pa tene compacion di nan. Bishitantenan pa atravez di Bo evangelio, proclama den e oracion aki tur recorda cu Abo ta bibo den bo Iglesia awe;
Nos ta suplica Bo, Hesus.

Tene compacion di esnan cu ta sufri na curpa, y di esnan cu ta sufri na curazon, tambe esnan cu ta sufri na alma, y ta rezando y lesando testimonionan, di loke Bo ta haciendo pa medio di Bo Spirito, renobador den mundo henter.

Tene compacion di nan Señor.
Nos ta pidi Bo di awor caba pa Bo bendicion nan y haci cu hopi di nan bolbe haña cura, tambe cu nan fe por crece y cu nan lo ta dispuesto pa acepta Bo amor asina maraviyoso.
Pa cu nan tambe lo sea testigonan di Bo poder y di Bo compacion

Nos ta pidi Bo Hesus
Pa e poder di Bo heridanan Santo pa Bo Santa Cruz y pa Bo Sanger precioso,
Sana nan curpa,
Sana nan curazon,
Sana nan alma.
Duna nan bida na abundancia.
Nos ta pidi Bo pa intercecion di Maria Santisima.
Bo Mama La Birgen de los Dolores.
Esun cu tabata presnte para, na pia di e cruz.
Esun cu tabata e prome cu a contempla bo yaganan santo cu Bo a duna nos como Mama.
Bo a revela na nos cu ya caba Bo a tuma riba Bo tur nos dolornan y pa Bo yaganan santo nos a wordo cura.
Awor Señor, nos ta presenta na Bo pa fe, tur e enfermonan cu a pidi nos reza pa nan, nos ta pidi Bo, alivia nan den nan enfermedad y cu Bo lo duna nan salud bek.

ORACIÓN A SAN ANTONIO



O dios, Padre bueno y llena de misericordia, que escogiste a San Antonio como testigo del Evangelio y mensajero de paz en medio de tu pueblo, escucha la plegaria que te dirigimos confiando en su intercesion.
Santifica nuesta familia, ayudala a crecer en la fe; conserva en ella la unidad, la paz y la serenidad.
Bendice a nuestro hijos, protege a nuestro jovens.
Concede tu ayuda a quienes padecen enfermedad o se encuentran en el dolor y en la soledad. Se nuestro amparo en el trabajo de cada dia y donanos tu amor.
Por Cristo nuestro Señor Amen.
Nos Tata...
Ave Maria...
Gloria na Tata...

San Antonio, mensahero di paz, obtene pa Aruba e paz berdadero.

Oracion a la Rosa Mistica

A ti vengo con toda la fe de mi alma a buscar el sagrado consuelo, en mi dificil situacion no desampares. Las puertas que se hand de abrir en mi camino sea tu brazo poderoso el que los abra para darme la tranquilidad que ansio 3 peticiones oficiales suplica que hace un corazon afligido por duros golpes del cruel destino que lo ha vencido siempre en la fecha humana, ya que si tu poder divino no intercede en mi favor sucumbire or falta de ayudo, brazo poderoso asisteme, amparame y conduce me a la gloria celestial. Gracias dulce Jesus. Rece por 15 dias para los casos mas dificiles empezando el viernes publicar antes de 8 dias. NJ

Sta. Theresa e flor chikito invocacion milagrosa di Sta. Theresita di Niño Jesus

O glorioso Sta. Theresita, kende dios Tata Todopoderoso a crea pa juda y dirigi hende humano.
Asina poderosa bo ta na obtene tur necedidad di curpa y alma. Nos Santa Mama Misa a proclamabo "e Prodigio di Milagro"
E Santa di mas grandi di e tempo moderno. Nos Santa Papa a jamabo Doctora di Iglesia. Pesey awor mi ta pidibo cu fervor pa judami cu mi peticion.... (Pidi kiko bo kier) y pa bo cumpli cu bo promesa di traha duro den cielo, pa bon pa mundo y laga jobida di Rosas cai for di cielo.
Di awor en adelante dushi flor, chikito, mi lo cumpli cu pidimento di laga tur hende sa tur caminda. Y lo mi hasi tur posibel di juda otro hende jega serca Jesus via bo intercesion (suplica) Amen.

Sta. Theresita flor chikito por fabor piki un rosa di hardin di cielo y mande pa mi cu un mensahe di Amor y puntra Dios Tata pa dunami e fabor cu mi ta implorabo y bise cu mi lo stime dia pa dia mas y mas.

Ora caba 5 Nos tata, 5 Ave Maria, 5 Gloria. Hasie 5 dia sigi, prome cu 11'or di mainta y e di 5 dia ofrece 5 Nos Tata, 5 Ave Maria y 5 Gloria mas

Prayer to St. Jude

May the sared heart of Jesus be adored glorified, loved and perserved throughout the world now and forever. Our sacred heart of Jesus, Pray for us, St. Jude, worker of miracles pray for us, St. Jude helper for us, Say this prayer 9 times a day by the eight day your prayer will be answered, it has never been know to fail. Publication must be promised, Thank you St. Jude for favored granted.

JFE

I am sure that neither death, nor life, nor angel, nor principalities, nor power, nor things present, nor things to come, nor height, nor, depth, nor anything else in all creation, will be able to separate from the love God in Christ Jesus our Lord

With deep sadness we announce the passing of our beloved Mother:



Ms. Sylvia Louise Lendore

Better known as "Ms. Joyce"
Born on December 7th, 1923
And entered into eternity:
September 3rd, 2006

Left to mourn her passing are:

Daughter:
Angela McKenzie in England

Son:
Roland McKenzie & family in Grenada

Grand-children:
Georgina
Marlon
Ronald

Brothers:
Roy Vendor & family in Trinidad
Horace Vendor & family in U.S.A.

Godson:
Michael James

Family:
Dr. Ronald Lendore & family in Grenada & Canada.
Rudolf, Sheila, Beryl, George & Monica in the U.S.A.
Reuben Lendore
Mario Lendore
Edward Lendore & family
Gertrude Richard & family
Micheal and Judith Danker & Family
Judith Danker & family
Ulric Richards & family
Lloyd Richards & family
Agnes Richards & family
Anthony Lee Riviera
Grace Richard
George Richard and Family
Ann Maria Mc.Laren Douglas & family in England
Vidal Caton & family
Francis Caton & family
Hamlet family
Caton- Nimbletts
McKenzie Family in the U.S.A.

Other relatives, friends & neighbors:
Linda James
Valencia & family
Linda Thompson & family
Carlotta Maxwell & family
Akins family
Iona & family
Jimmy
Elsa
Mrs. Flemming
Alfred Romney
Nancy Thomas
David (Sonny) Moore
Pope family
Spiritual Brothers & Sister form the Holy Cross Anglican Church and others too numerous to mention.
Please excuse us if we have forgotten anyone.

The Funeral Service for the late " Ms. Sylvia Lendore " will be on Saturday, 09th September, 2006 at 3.30 p.m. at the Holy Cross Anglican Church at Weg Seroe Preto 31.
The remains will be laid out from 2.00 p.m. followed by the service.
The interment will be at the Government Cemetery.

Address for Condolences is:
Ad Patres Funeral Home
Van Rensselaerstraat 02
On Friday, September 08th, 2006
From: 07:00 p.m. – 09:00 p.m.

We regret that after the funeral there will be no condolences at home.



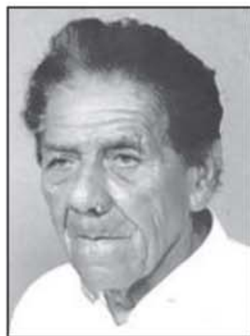


AD PATRES
funeral home

Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Director: Antoine Rodriguez

" Cerca Dios so mi alma ta na paz
Ta di dje mi salbacion ta bini"

Cu inmenso tristeza na nos Curazon, nos ta participa fayecimento di:



Sr. Gilberto Wernet
Mihor conoci como "Betto"
***8 April 1916 + 6 September 2006**
Na edad di 90 aña

Na nomber di su
Yiunan: Lolita Wernet
Stella Y Stanley Leonora- Wernet na Boneiro
Eugenio Leopoldo Wernet (Poli) y Gladis Alvarez
Angela y Antonio Correa – Wernet
Alex y Odalis Wernet –Ramirez
Su rumannan: Sra. Vda Berta Gomez
Ignacio y Ramona Wernet – Kock
Su nieto y nietanan: Sharon y Gerrit Martis-Winterdal
Robert y Jessica Winterdal-Gonzalves
Maira Winterdal y Cedrick Boekhoudt
Ramon y Ruby Wernet-Charris
Marisela y Freddy Petronilia-Wernet
Jackeline y Tienchi Quandt-Wernet
Suzette Wernet y Rigo Henriquez
Maria Orman
Oriana y Freddy Frans – Leonora na Boneiro
Nataly y Edwin Moet-Leonora na Hulanda
Najesca y Burt Disser-Wernet na Hulanda
Ramsey y Dorris Wernet na Hulanda
Leundric Wernet na Hulanda
Maikel y Elvira Wernet-Reyes
Jaritza Correa na Hulanda
` Saskia Correa na Hulanda
Alberto y Deliza Ramirez

Su 22 bisanietanan, primo y primanan, subrino y subrinannan i demas famia: Wernet, Kock, Winterdal, Leonora, Alvarez, Correa, Ramirez, Gomez, Martis, Gonsalves, Boekhoudt, Charris, Petronilia, Quandt, Zylstra, Orman, Frans, Moet, Disser, Cornes, Croes, Solognier, Rasmijn, Besaril, Irausquin, Werleman, Koolman, Yarzagaray, Naranjo, Maduro, Faarup, Geerman, de Lange, Wever, Ras, Reyes, Samson, Chitoe, Fasihi, Abootorabi, Gallego, Dirksz, Genser, Bislip, Paesch, Fernandez Pedra.

Nos disculpa si nos por a lubida algun famia den nos tristeza

Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar **Dialuna 11 di September pa 4'or di atardi na Misa Santa Theresita na San Nicolas** y despues saliendo **pa Santana Catolico na San Nicolas.** For di **12'or pa 1:30** e restonan mortal di **"Betto"**lo ta reposa **na Ad Patres Funeral Home** y di **2or pa 4or na misa Santa Theresita na San Nicolas.** .

Fecha y adres di condolencia ta **Diadomingo 10 di September 2006**
Ad Patres Funeral Home
Pa 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a invita boso tur pa compaña nos na tres (3) Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar dianan 12, 13 y 14 di September, 2006 pa 6.30 p.m. na Misa Santa Theresita na San Nicolas.

BIRGEN DE FATIMA



PIDI PA NOS

Esta es la Estatua Peregrina Internacional de Nuestro Señor de Fatima, famoso en el mundo entero. Fue esculpida en 1947, por Jose Thedim, segun la descripcion de la Hermana lucia, que es una de los niños que vieron a la Santisima Virgen. Fue bendecido para ser la peregrina, la viajera. Desde entonces ha estado constantemente viajando para llevar el mensaje de Fatima al mundo. Lo ha atravesado muchas veces; ha vistidado mas de 100 paises, incluyendo Rusia y China. Ha llevado el gran mensaje de esperanza, "el plan de paz del Cielo" a millones de personas. Hemos recibido noticias de milagros y gracia insignes de todas partes donde ha viajado. En 1951, el Papa Pio XII comento: "En 1946 coronamos a Nuestra Señora de Fatima como Reina del Mundo y al año siguiente, por medio de su Estatua Peregrina salio a reclamar su dominio. Los milagros que Ella hace en Su camino, son tales que no podemos casi creer en lo que estamos viendo. "Esta estatua ha llorado muchas veces, en algunos de los casos muy bien probado.

El Plan de Paz del Cielo es un llamamiento a hacer oracion y penitencia, ofrecidos en reparacion por el pecado. La Santisima Vorgen dijo en Fatima, "la guerra es un castigo por el pecado y pide que se comulgue en reparacion el primer sabado de mes. Tambien pide que cada dia:

1) Ofrezcamos cada acto como un sacrificio por el pecado;
2) que recemos el rosario;
3) que nos consagramos al Corazon Inmaculada de Maria y que usemos el escapulario como simbolo de esta consagacion.

ORASHON PA ARUBA

Oh Dios, kiko ta pasando cu nos Aruba? Ta parce cy tur norma y balornan critian a perde nan nificashon. Pesey tin tanto criminlaidad, tanto violencia, tanto corupshon riba e pida baranca aki. Hopi hende tin miedo di sali for di cas.
Nos mester biba tras di trali y hasta den nos mes cas nos no ta siggur mas. Oh, Dios, nos ta sinti hopi dolor na nos curazon cu nos dushi Aruba ta degenera mas y mas.
Pero nos no ta perde speransa.
Nos ta priminti Bo di no sinta man den skochi, pero pone man na obra door di haci todo por todo pa biba di acuerdo cu Bo mensahe, door di caba cu un bida materialista, door di duna un bon ehemple, specialmente na nos hubentud.
Yuda nos tur dia pa pone esaki na practica pa asina nos Aruba bira atrobe un lugar caminda Bo Reino di husticia, di amor, di paz, di respet pa cu otro ta visibel den tur skina di nos Isla.
Esaki no ta roga Bo den nomber di Cristo, nos bon Wardador, AMEN.



Fiesta di Santa Rosa de Lima

Den nomber di Pastor Mariano y debotonan ta invita tur debotonan, parokianonan, latinonan y specialmente colonia Peruano pa asisti na Fiesta di Santa Rosa de Lima.
Lo e wordo celebra cu un Santo Sacrificio di Misa canta, dia, 30 Augustus 2006, diaranson, pa 7'or di anochi na Santa Filomena Paradera.

Lo bay tin un bendicion special



Mementomori Funeral Home N.V.

Yolanda-Leo-Eugene

Tel: 5833358 - Fax: 5837711

http://www.mementomori.net

" Vader, rust nu maar uit in vrede
na al uw zorgen aan ons te hebben besteed.
U heeft uw taak méér dan volbracht. "

Met droeve doch dankbare gevoelens geven wij kennis van het overlijden van:



Dhr. Albertus Theodorus Bilderbeek

Beter bekend bij zijn vrienden en oud collegas van het "Korps Politie van de Antillen "
(1946-1974) als **Bill**

Namens zijn:
echtgenote: Mevr. Agie Bilderbeek-Lampe

kinderen en stiefkinderen: Maylene en Fred Koopman-Bilderbeek
Helen Veser-Woiski (Zwitserland)
Harry James en Dorinda Woiski-Croes

George Fletcher en familie

kleinkinderen: Maaike en Dave (Nederland)
Riane en Rolf (Nederland
Melanie en Johannes
Nadine en Patric
Charisma
Mallory en Frank
Jimmy, Sabina en Gwen

verdere familieleden: Familie Bilderbeek en Olthuys
Mevr. en Dhr. Katalina en Oscar Antonette-Lampe en familie
Mevr. de weduwe Olivia Peterson-Lampe en familie
Mevr. de weduwe Celfa Visser-Lampe en familie
Mevr. de weduwe Lourdes Smouter-Lampe
Dhr. en Mevr. Benjamin en Sita Lampe-Tromp
Dhr. En mevr. Rufino en Olivia Lampe-Thijm en familie
Mevr. en Dhr. Olga en Ted Koetsier-Lampe
Mevr. de Wed. Juanita Lampe-Trimon en familie
Mevr. de Wed. Albertha Lampe (USA)
Mevr. de Wed. Aisy Lampe-Felix
Familie Kock-Lampe

De begrafenis vindt plaats op vrijdag 8 september 2006 op de Centrale Begraafplaats te Sabana Basora.
Gelegenheid tot condoleren en afscheid nemen van 2 uur tot 4 uur 's middags in de Protestantse Kerk te Piedra Plat, gevolgd door de rouwdienst, waarna de stoet zich naar Sabana Basora zal begeven.
In plaats van bloemen en kransen zal een donatie aan het Wilhelmina Kanker Fonds zeer op prijs gesteld worden. Er zal een collectebus aanwezig zijn bij Mementomori Funeral Home en in de Protestantse Kerk.
Gelegenheid om de familie te condoleren op woensdag 6 September 2006 van 7 tot 9 uur 's avonds bij Mementomori Funeral Home.

Gelieve geen rouwbeklag aan huis.

" Mi ta pon'e disfruta di un bida largo
Y lo lag'e contempla mi salbacion. "
Ps. 91:16

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a fayece cristianamente nos mama, wela y bisawela:



Sra.Vda. Rosa v/d Biezen-Donata

Miho conoci como "Yoyo"
Na edad di 86 aña

Na nomber di su:
yiunan: Nemencio v/d Biezen y famia
Rudolf v/d Biezen y famia
Sra.Vda. Norma Rodrigues-v/d Biezen
Elvirio v/d Biezen y famia
Lydia v/d Biezen y famia
Edwin v/d Biezen y famia
Beatriz v/d Biezen
Mario v/d Biezen y famia
Orlando v/d Biezen y famia
Miriam v/d Biezen y famia
Ruthline v/d Biezen y yiu
Gizelda v/d Biezen y famia
Wilfred v/d Biezen y famia
rumannan: Marco Donata y famia
Beltran Donata y famia
suegro stima: Casildo v/d Biezen
y demas suegranan
nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, tataranieta, swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

miembronan di: Grupo Kawara y Grupo Kibrahacha

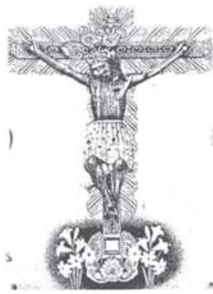
y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diasabra 9 di September 2006 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 8.30 di mainta den Misa Santa Filomena na Paradera.
Adres pa condolencia:

Mementomori Funeral Home
Diabierna 8 di September 2006 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Invitacion pa Nobena na honor di Señor de Los Milagros

Den nomber di Pastornan di parokia di San Fransisco y tur devoto di Señor de Los Milagros, ta invita tur parokiano, grupo di oracion, nos hubentud y henter pueblo di Aruba pa un nobena cu lo cuminsa Diamars 5 di September 2006 pa nuebe dia sigui, Diasabra y Diadomingo pa 6'or di atardi y e resto di dianan ta pa 6.15 di atardi na Misa San Fransisco na Playa.



Laga nos tur ban uni hunto den oracion pa pidi pa reina paz mundial y muy en especial riba nos dushi isla Aruba.
Oracion ta yuda nos haña e caminda di bida.



ORASHON PA ARUBA

Oh Dios, kiko ta pasando cu nos Aruba?
Ta parce cy tur norma y balornan critian a perde nan nificashon. Pesey tin tanto criminlaidad, tanto violencia, tanto corupshon riba e pida baranca aki. Hopi hende tin miedo di sali for di cas.
Nos mester biba tras di trali y hasta den nos mes cas nos no ta siggur mas. Oh, Dios, nos ta sinti hopi dolor na nos curazon cu nos dushi Aruba ta degenera mas y mas.
Pero nos no ta perde speransa.



Nos ta priminti Bo di no sinta man den skochi, pero pone man na obra door di haci todo por todo pa biba di acuerdo cu Bo mensahe, door di caba cu un bida materialista, door di duna un bon ehemple, specialmente na nos hubentud.
Yuda nos tur dia pa pone esaki na practica pa asina nos Aruba bira atrobe un lugar caminda Bo Reino di husticia, di amor, di paz, di respet pa cu otro ta visibel den tur skina di nos Isla. Esaki no ta roga Bo den nomber di Cristo, nos bon Wardador, AMEN.



Invocacion a San Miguel Arcangel

San miguel Arcangel, defienenos en la lucha, se mi amparo contra la perverdidad y asechanzas del demonio. Que Dios manifieste sobre el su poder, es mi humilde suplica y Tu Principe de las milicias Celestiales, con el poder que Dios te ha conferido, arroja al infierno a santanas y a los demas espiritus malignos que vagan por el mundo para la perdicion de las almas.
AMEN.

Juan 11:25 y 26
Jesus a bis'e: "Ami ta e resureccion y e bida; Esun cu kere den Mi lo biba, maske e muri. Y tur esnan cu ta biba y kere den Mi, lo no muri nunca.
Bo ta kere esaki?"



A fayece cristianamente
Hilda Croes
viuda di Jan Croes
Cariñosamente yama Wela
Na edad di 76 aña

Na nomber di su yiunan:
Maiky Rasmijn, viudo di Mirna Croes
Orlando y Rosa Croes – Boekhoudt
Harold y Lelia Croes – Geerman
Yrien Croes
Elvia Croes
John y Swinda Croes – Boekhoudt
Ricardo y Lourdes Croes – Croes
Humphrey y Yolanda Croes – Campo
Sandy Croes y famia

Nieto y nietanan:
Rivelino y Aura Rasmijn – Mosquera y yiunan
Ludwig Rasmijn
Maikito y Vanessa Rasmijn – Mosquera y yiunan
Ritsma Croes y Randolph Ruiz y yiunan
Roselenn Croes y Jason Albus y yiu
Sulaika y Johnito Wever – Croes y yiunan
Meritza Croes y Jose Howell y yiunan
Jolanda y Danny Ridderstap – Croes y yiunan
Reinaldo y Ella Croes – Ras y yiunan
Rosalina Croes
Marileen Angela
Andre y Losa Angela – Hoek y yiu
Sue-Ann Croes y Edmond Orcadio
John Jr. Croes
Robert Croes
Jordan Croes
Jean-Milo Croes
Jean-Louis Croes
Ghislain, Gibi y Abby Croes
Cinthya Mosquera

Su bisanieta y bisanietonan

Su rumannan:
Merco Croes
Reina Croes y famia
Herichi y Chia Croes y famia
Chai y Reina Croes y famia
Lucila Croes y yiu
Margo y Edy Werleman – Croes y famia

Ihanan: Shirley y Maiky

Amiganan stima: Frida Henriquez, Maria Geerman, Mada Everon y Gertriuda Werleman
Amigonan di cas: Julio-Celia y Georgi Mosquera, Elio y Chichi Tromp
Cuña: Chaita Croes
Tantanan: Tina Croes y famia, Maria Croes y famia

Prima y primonan, sibrino y sobrinanan, bisiña y conocirnan y demas famia: Croes, v/d Biest, Rasmijn, Boekhoudt, Geerman, Angela, Campo, Solognier, Koolman, Werleman
Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra 9 di September 2006, pa 4'or di atardi saliendo for di cas Piedra Plat 109 pa Kerki Protestant na Piedra Plat, despues pa Santana Protestant na Piedra Plat.
Nos mama, wela, bisawela y ruman stima lo ta na cas for di 11'or di mainta.
Ta ricibi bishita di condolencia na cas Piedra Plat 109 for di 7'or di anochi.
Despensanos si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

AGENCIA FUNERARIA ZEPP WEVER

Caya Betico Croes 49-c/d
Tel: 5821612 Fax: 5827442



"The lord is my sheperd
I shall not want"

With deep sympathy we announce the passing away of:



Florencia Amanda Hodge

Better known as:Louisa

September 5th 1937-September 4th 2006

Left to mourn her loss are her:

Children: Minerva Stuart and Family
Ricardo Hunt and Family

Grandchildren: Tamara Angela, Keili-shea, Keanu, Tyra

Ex-husband: Robert John

Cousins: Antonia Hodge, Miriam Hodge,Mary Simon, Ethel Hodge, Mary Simon, Melva Scharborough, Amanda Paula, Esmeralda Richardson,

Nephews: David Hodge, Delano Williams, Andries Williams, Austien Hodge in Holland.

Families: Brown, Hodge, Stuart, Hunt, Angela, Williams, Stokes, Bijhout, Richardson, Brooks, Paula Havertong, Thomson, and all families in Aruba, Curacao, Bonaire, St. Maarten, Holland, U.S.A., St Vincent, too numerous to mention Friends and neighbours.

The funeral service will take place on Friday September 8th 2006 at the St. Theresita Church in San Nicolas at 4 o'clock in the afternoon.
The remains from the late Louisa will be laid out at 2 o'clock in the Theresita church in San Nicolas

Opportunity to give condolences to the family is also possible at Zepp Wever Funeral Home at 11 o'clock in the morning until 1 o'clock on the day of the funeral.

Prayer to St. Jude

May the sared heart of Jesus be adored glorified, loved and perserved throughout the world now and forever. Our sacred heart of Jesus, Pray for us, St. Jude, worker of miracles pray for us, St. Jude helper for us, Say this prayer 9 times a day by the eight day your prayer will be answered, it has never been know to fail. Publication must be promised, Thank you St. Jude for favored granted.

AGENCIA FUNERARIA ZEPP WEVER

Caya Betico Croes 49-c/d
Tel: 5821612 Fax: 5827442



Amor y fielded ta topa; husticia y paz lo brasa otro.
Fieldad ta brota for di tera y husticia tab aha for di cielo.

A fayece inesperadamente na Hulanda



Cesar Rufino Ras

***07-01-1980 – +22-08-2006**

Na nomber di su compañera:	Elly Rojas
Su yiu:	Gininho Ras
Yiu di criansa:	Shanice Rojas
Mama:	Maria Ras
Abuelanan:	Mani Danjo Nenechi Henriquez
Rumannan:	Zulayca Ras y yiu Ryann Ras Raiza Ras y Branko Vaszic Aziza Akkouh Nathalie Ventura
Ruman di criansa:	Juri Ventura y Sra. y yiunan
Su suegra:	Sese Rojas y famia
Su swa:	Greg Rojas y famia
Su omonan:	Roy Geerman Nadi Geerman Theo Rasmijn, esposa y famia Bubu Ras Robby Ras, compañera y yiunan Rudy Ras y yiunan
Su tanta:	Omaira Ras, compañero y yiunan

Su tanta y omonan grandi, sobrina, primo y primanan

Conocirnan:	Chichi Rasmijn y famia Linda Winterdaal y famia Sheila Marcelina Mario Ceballos Benito Angela y famia Bruno Dirksz y famia Adriana y David Basburg

Y demas famia, amigo y conocirnan na Hulanda.

Famianan: Ras, Rojas, Geerman, Danjo, Henriquez, Angela, Giel, Curiel, de Kort, Werleman, Maduro, Koolman, Wernet, Akkouh, Rasmijn, Dania, Rasmijn, Dania, Oduber, Dammers, Lee, Prieto, Larmonie, Pieters, Chan, Lopez, Halley, Vrolijk, Gonzalez, Arends, Anthony, v/d Linden, Thijzen, Caraballo, Marcelina, Jansen, Spoelman, Basburg, Vaszic, Montero, Mardenbough y Erasmus.

Ta invita tur famia, amigo y amiganan, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diamars 12 di September 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Immaculada Concepcion pa Santana catolico na Santa Cruz.
E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa Immaculada Consepcion na Santa Cruz.

Disculpa nos di den nos tristeza nos por a lubida algun famia.

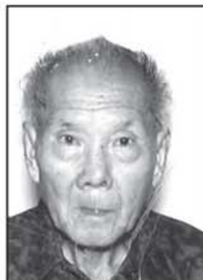
AGENCIA FUNERARIA ZEPP WEVER



Caya Betico Croes 49-c/d
Tel: 5821612 Fax: 5827442

Mi tin Dios pa wardador,
Pues mi n' tin falta di nada;
PS:23

A fayece cristianamente mi tata y abuelo;



Mr. Se Kwai-Yuan
Mihor conoci como "Aying"
New York Restaurant and Caribbean Night Bar Restaurant
***Maart 4 1919 - + September 5 2006**

Na nomber di su yiu: Angelique Yuan

Nieto(a) nan: Shamira, Sharleen, Sharileen, Gino Joel Werleman

Sobrino(a) nan: Kwok Hung Yuen, Wong Si Mei Yuen, Kwok Kuen Yuen, NG Wai Kuen Yuen, Ka Shing Yuen

Primanan: Chee Yung Wong, Kit Wai Wong, Annie Yuen, Linda Yuen, Sandra Yuen, Carmen Yuen

Su swanan: Yuk Yin Lam in Hong Kong, Pak Yin Lam in Hong Kong, Lam Si Mei Yuen

Tur su amigonan na Aruba: Lip Yan Chen, Fat Cha, Yat On Jam, Wai Hung Tony NG, So Yiu Chung, Liung, Max Supermarket y famia Chung
Famianan: Yuang, Yuen, Wong, Lam, Werleman, Croes, Koeiman, Boekhoudt, Chang, Peter, Ras, Dirksz, Noguera y otro famianan na China, Curacao, Venezuela and Colombia.
Y demas famia, amigo y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra 9 di September , 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di misa Sagrado Curazon y despues pa Santana catolico na Savaneta. For di 2'or e restonan mortal lo ta reposa den misa Sagrado Curazon na Savaneta.
Na lugar di flor of krans por haci un donacion. Lo tin un box disponiebl den misa pa e bon gesto aki.

Adres pa condolencia: Funeraria Zepp Wever
Diabierna 8 di September
7.00 pm – 9.00 pm

Salmo 91

El que vive bajo la sombra protectora del Altisimo y Todopoderoso, dice al Señor" Tu eres mi refugio, mi castillo, mi Dios, en quien confio! Solo El puede librarte de trampas ocultas y plagas mortales, pues te cubrira con sus alas, y bajo ellas estaras seguro: Su fidelidad te protegera como un escudo! No tengas miedo a los peligros nocturnos, ni a las flechas lanzadas de ddia, ni a los que destruyen a pleno sol; pues mil caeran muertos a tu izquierda y diez mil a tu derecha, pero a ti mada te pasara. Solamente lo hbras de presenciar: veras a los malvados recibir su merecido. Ya que has hecho del Señor tu refugio, del Altisimo tu lugar de proteccion, no te sobrevendra ningun mal ni la enfermedad llegara a tu casa; pues el mandara que sus angeles te cuiden por donde quiera que vayas.
Te levantaran con sus manos para que no tropieces con piedra algun. Podras andar entre leones, entre monstruos y serpientes. " Yo lo pondre a salvo, fuera del alcance de todos, porque el me ama y me conoce. Cuando me llame, le contestare; yo mismo estare con el! Lo librare de la angustia y colmare de honores; le hare disfrutar de una larga vida! Le hare gozar de mi salvacion!

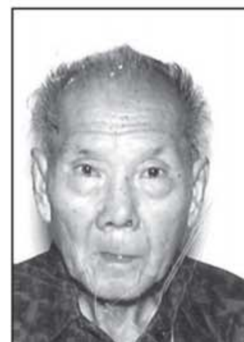
AGENCIA FUNERARIA ZEPP WEVER



Caya Betico Croes 49-c/d
Tel: 5821612 Fax: 5827442

The lord is my shepherd I shall not want
He makes me lie down in greenpastures;
PS:23

With deep sympathy we announce the death of our father and grandfather;



Mr. Se Kwai-Yuan
Better known as:"Aying"
From New York Restaurant and Caribbean Night Bar Restaurant
***March 4th 1919 +September 5th 2006**

Left to mourn are his child: Angelique Yuan

Grandchildren: Shamira, Sharleen, Sharileen, Gino Joel Werleman

Nephews: Kwok Hung Yuen, Wong Si Mei Yuen, Kwok Kuen Yuen, NG Wai Kuen Yuen, Ka Shing Yuen

Nieces: Chee Yung Wong, Kit Wai Wong, Annie Yuen, Linda Yuen, Sandra Yuen, Carmen Yuen

Brother in Law: Yuk Yin Lam in Hong Kong, Pak Yin Lam in Hong Kong, Lam Si Mei Yuen

All good friends in Aruba: Lip Yan Chen, Fat Cha, Yat On Jam, Wai Hung Tony NG, So Yiu Chung, Liung, Max Supermarket and Family Chung.
Families: Yuang, Yuen, Wong, Lam, Werleman, Croes, Koeiman, Boekhoudt, Chang, Peter, Ras, Dirksz, Noguera and all other families in China, Curacao, Venezuela and Colombia.
Nices and nephews and other families too numerous to mention.
The funeral session will take place on Saturday September 9th, 2006 at 4 o'clock followed by the funeral service at the Sagrado Curazon Church in Savaneta, and from there to the Catholic cementery in Savaneta. The remains will be laid out from 2 o'clock pm in the Sagrado Curazon in Savaneta.
Instead of flowers, a donation will be highly appreciated. A box will be available in the church for this gesture.
Address for condolences: Funeraria Zepp Wever on Friday, September 8th, 2006 from 7 pm to 9 pm.


Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Dankbetuiging

Namens de familie wil ik u allen hartelijk bedanken voor uw medeleven gedurende de ziekte en het overlijden van mijn tante:



Jacoba "Coby" Goebert-Duinker

Een dank aan ieder die zijn medeleven heft betuigt.

Hanneke Simons.

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa."
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curason, esposa, yiunan, mama, tata y demas famia ta participa fayecimento di:

Remko Noel Sunkar
Sous Chef na La Cabana

Acto di entiero ta tuma lugar na Hulanda.

Ocacion pa condoleer famia y despedi di Remko ta Diabierna 8 di September 2006 di 1.30 pa 4.30 di atardi na Mementomori Funeral Home, Arendstraat #105.

Oracion a Santa Clara

Santa Clara que seguiste a Cristo con tu vida de probreza oracion, haz que Entregando nos confieis
la providencia del padre Celestial en el entero abandono, acceptando derenamente su divina bondad, Santa Clara bella y hermosa, ilumina mis caminos para la gloria y la victoria, librame de los enemigos y de los problemas. Pido a Santa Clara que cubre mi cabeza con su manto sagrado. Guiame Santa Clara para que yo pueda
resolver todos mis problemas. Amen. Rezar esta oracion mas
9 Ave Maria, 9 dias, con una vela encendido en la mano, el ultimo dia dejar la vela finalizar. Hacer tres peticiones, un negocio y 2 imposibles.
Publica al noveno dia.

s.v. Britannia Lifida

Cu profundo sentimento ta participa fayecimiento di:



Sra. Vda. Francisca TROMP- de Cuba
Mihor conoci como " Makita"

Wela di nos hungado S.V. Britannia divishon honor I entrenado di S.V. Britannia Lifida
Giomar "Ompi" LARES.

Nos kier a manda palabra di profundo condolencia I nos ta desea Ompi I famia hopi forza den e dianan aki.


Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Gradicimento y Invitacion

Mi mas sincero gratitud na tur famia y e multitud grandi cu a acompaña mi durante enfermedad, fayecimento y entiero di mi mama stima:



Sira Wild-Willems

Un danki na esnan cu a manda flor, krans, telegram, yamadanan telefonico y kaarchi cu palabranan cu a duna mi hopi forsa den e momentonan dificil.
Un danki na dokternan, staf y personal di Dr. Horacio Oduber Hospital.

Alavez nos ta invia tur famia, amigo y conocir pa acompaña nos na tres Santo Sacrificio di Misa:
Diadomingo : 10 di September, 2006 pa 6'or di atardi
Diamars: 12 di September, 2006 pa 7'or di anochi
Diahuebs: 16 di September pa 7'or di anochi
Na Misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz.
Despues di misa Diahuebs lo tin un rosario na cas Flaciusstraat #5.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di Michelangelo Wild, rumannan y demas famia

Inspektornan di GCB a sigui kurso di profeshonalisashon



WILLEMSTAD - Den su afan pa sigui profeshonalisá su empleadonan, e fundashon Gaming Control Board (GCB) a kontinuá ku e trayekto di rekapasitashon di tur inspektor di GCB ku ta traha na e departamentu di Kontròl Tékniko. E sekshon aki ta responsabel pa e kontròl físiko (visual) di tur aktividat itransakshon ku ta tuma lugá den e kasinonan lokal. Na final di e kurso aki e grupo di inspektor aki a risibí nan sertifikado korespondiente.

Na òktober aña pasá e trayekto di rekapasitashon a kuminsá ku na total el a dura nuebe luna. E trayekto aki tabata prinsipalmente dirigí pa drecha e abilidatnan básiko nesesario pa e inspektornan por funshoná debidamente. Konsekuentemente durante e trayekto aki a dediká atenshon na temanan manera prinsipionan básiko di organisashon, kambionan di struktura ikultura den GCB, komunikashon, liderazgo, tareanan di un inspektor, sistemanan di reportá, adikshon na wega di plaka, labamentu di plaka, konosementu imantenshon di e leinan aplikabel ifinalmente investigashon idetekshon di ilegalidat den kasino.

Den e lunanan benidero lo kuminsá ku e di dos fase di e entrenamentu. Den e di dos fase aki lo konsentrá iprofundisá riba e aspektonan tékniko di e weganan di plaka ku ta keda organisá den nos kasinonan. Esun ku a kordiná supervishon di e trayekto di rekapasitashon ta señor Alvin Chacuto ku tin un eksperensia amplio den kordinashon di kurso riba tereno di maneho empresarial, sindikalismo ikoperativismo.

Riba potrèt: E inspektornan di GCB ku orguyo ku nan sertifikado den nan poder den presensia di esnan ku a duna e kurso igerensia di GCB.





SNAKE ON A PLANE
Action/Thriller (R)
Samuel Jackson & Nathan Phillips
Daily: 5:00 - 7:20 - 9:30
Late-show: 11:50

JOHN TUCKER MUST DIE
Comedy (PG-13)
Julia Roberts & Lily Tomlin
Daily: 4:10 - 6:10 - 8:10 - 10:10
Late-show: 12:10

ZOOM
Comedy/Adventure (PG)
Tim Alle & Courteney Cox
Daily: 4:40 - 5:50 - 7:50 - 9:40
Late-show: 11:30

TALLADEGA NIGHTS
Comedy (PG-13)
Will Ferrel & Sacha Cohen
Daily: 4:40 - 7:00 - 9:20
Late-show: 11:40

BARNYARD
Animated Cartoons (PG)
Courteney Arquette & Kevin James
Daily: 4:30

MY SUPER EX-GIRLFRIEND
Comedy/Romance (PG-13)
Uma Thurman & Luke Wilson
Daily: 6:20 - 8:20 - 10:20
Late-show: 12:20

WORLD TRADE CENTER
Drama/Thriller (PG-13)
Nicolas Cage & Michael Peña
Daily: 4:55 - 7:25 - 9:55
Late=show; 12:20

DRIVE IN
MONSTER HOUSE
Animated Cartoons (PG)
Steve Buscena & Maggie Gyllenhall
Thu : 8:00 pm
Fri & Sat : 8:00 & 10:30 pm
Adm. Awg. 7,00 / person
Sun: 8:00 pm
Adm. Awg 10,00 /car CAR CRASH

COMING SOON: HARD CANDY - THE COVENANT

InterTRANSFER
MoneyGram International

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Nr. 2144 — 6 September 2006

Verkoop aan Publiek

PLACA EXTRANHERO PUBLICO Vreemde Valuta	COMPRA Bank Papieren	COMPRA Wissel, Cheque Reis cheque en Over boekingen		BENTA NA
ANG (per ANG 100)	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
USD	1.77	1.78		1.80
CAD	1.58	1.60		1.62
CHF (per CHF 100)	143.41	144.13		144.93
GBP	3.29	3.34		3.40
JPY (per JPY 10.000)	151.30	152.68		154.22
EUR (per EUR 100)	225.79	227.85		230.14
DKK (per DKK 100)	29.57	30.29		31.09
NOK (per NOK 100)	26.99	27.71		28.51
SEK (per SEK 100)	23.50	24.22		25.02

Provision di Devisa 1.3%

Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr. GT 32 Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero

Suministra pa Banco Central di Aruba

Agencias Extranjeros: Cambio y Capitales, Mercurio, Unidas

DIRECCIONES / OFICINAS DE INTERTRANSFER
Port of Call L.G. Smith Blvd 17 | Kini Kini Building Kerkstraat 2-B | San Nicolaas B.v.d. Veen Zeppenfeldstraat 74

Atención al cliente: 588-7919